



SV CIRKELSÅG

BRUKSANVISNING

Viktigt! Läs bruksanvisningen före användning.
Spara den för framtida bruk.
(Original bruksanvisning).

NO SIRKELSAĞ

BRUKSANVISNING

Viktig! Les bruksanvisningen nøye før bruk.
Ta vare på den for fremtidig bruk.
(Oversettelse av original bruksanvisning).

DA RUNDSAV

BETJENINGSVEJLEDNING

Vigtigt! Læs betjeningsvejledningen før brug.
Gem den til senere brug.
(Oversættelse af den originale vejledning).

PL PILARKA TARCZOWA

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Ważne! Przed użyciem uważnie przeczytaj instrukcję obsługi! Zachowaj ją na przyszłość.
(Tłumaczenie oryginalnej instrukcji).

EN CIRCULAR SAW

OPERATING INSTRUCTIONS

Important! Read the user instructions carefully before use. Save them for future reference.
(Translation of the original instructions).

DE KREISSÄGE

BEDIENUNGSANLEITUNG

Wichtig! Die Bedienungsanleitung vor der Verwendung bitte sorgfältig durchlesen!
Für die zukünftige Verwendung aufbewahren.
(Bedienungsanleitung im Original).

FI PYÖRÖSAHA

KÄYTTÖOHJE

Tärkeää! Lue käyttöohje huolella ennen käyttöä!
Säilytä se myöhempää käyttöä varten.
(Käännös alkuperäisestä käyttöohjeesta).

FR SCIE CIRCULAIRE

MODE D'EMPLOI

Important! Lisez attentivement le mode d'emploi avant la mise en service. Conservez-le.
(Traduction des instructions originales).

NL CIRKELZAAG

GEBRUIKSAANWIJZING

Belangrijk! Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig door voordat u het apparaat gebruikt. Bewaar de gebruiksaanwijzing voor toekomstig gebruik.
(Vertaling van de originele instructies).

Värna om miljön!

Kasserad produkt ska återvinnas enligt gällande bestämmelser.

Verne om miljøet!

Kassert produkt skal gjenvinnes etter gjeldende lover og regler.

Beskyt miljøet!

Produktet skal bortskaffes i henhold til gældende regler.

Dbaj o środowisko!

Zużyty produkt należy poddać recyklingowi zgodnie z obowiązującymi przepisami.

Care for the environment!

Recycle discarded product in accordance with local regulations.

Schützen Sie die Umwelt!

Das entsorgte Produkt muss gemäß den geltenden Bestimmungen recycelt werden.

Suojele ympäristöä!

Käytöstä poistettu tuote on kierrätettävä voimassa olevien säännösten mukaisesti.

Pensez à l'environnement

Les appareils hors d'usage doivent être recyclés conformément à la réglementation en vigueur.

Bescherm het milieu!

Afgedankte producten moeten worden gerecycleerd volgens de van toepassing zijnde regelgeving.

Rätten till ändringar förbehålles.

För senaste version av bruksanvisningen se www.jula.com

Med forbehold om endringer.

Nyeste versjon av bruksanvisningen finner du på www.jula.com

Ret til ændringer forbeholdes.

Den seneste version af betjeningsvejledningen findes på www.jula.com

Z zastrzeżeniem prawa do zmian.

Najnowsza wersja instrukcji obsługi znajduje się na www.jula.com

Jula reserves the right to make changes.

For latest version of operating instructions, see www.jula.com

Änderungen vorbehalten.

Die aktuellste Version der Bedienungsanleitung finden Sie auf www.jula.com

Pidätämme oikeuden muutoksiin.

Katso käyttöohjeiden uusin versio täältä: www.jula.com

Nous nous réservons le droit d'apporter

des modifications. Vous trouverez la dernière version des consignes d'utilisation sur www.jula.com

Wijzigingen voorbehouden. Voor de

recentste editie van de gebruikershandleiding, zie www.jula.com



JULA AB, BOX 363, SE-532 24 SKARA

2025-09-29

© Julia AB



EU DECLARATION OF CONFORMITY / EU FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE / EU SAMSVARSKLÄRING /
EU-OVERENSSTEMMELSESESKLÆRING / DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE / EU KONFORMITÄTSESKLÄRUNG /
EU VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS / DÉCLARATION UE DE CONFORMITÉ / EU CONFORMITEITSVERKLARING

Item number / Artikelnummer / Artikkelnummer / Varenummer / Numer artykułu / Artikelnummer /
Tuotenumero / Numéro de référence / Artikelnummer

017408



Jula AB, Box 363, SE-532 24 SKARA, SWEDEN

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer. / Denna försäkran om överensstämmelse utfärdas på tillverkarens eget ansvar. / Denne samsvarserklæring er utstedt under ansvaret til produsenten. / Denne overensstemmelseserklæring er udstedt under producentens eneansvar. / Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta. / Diese Konformitätserklärung wird unter der alleinigen Verantwortung des Herstellers ausgestellt. / Tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu valmistajan yksinomaisella vastuulla. / La présente déclaration de conformité est émise sous la seule responsabilité du fabriquant. / Deze conformiteitsverklaring wordt afgegeven onder de uitsluitende verantwoordelijkheid van de fabrikant. /

CIRCULAR SAW / CIRKELSÅG / SIRKELSAG / RUNDSAV / PILARKA TARCZOWA

KREISSÄGE / PYÖRÖSAHA / SCIE CIRCULAIRE / CIRKELZAAG

230V, 1200W

Conforms to the following directives, regulations and standards: / Överensstämmer med följande direktiv, förordningar och standarder: / Er i samsvar med følgende direktiver, forordning og standarder: / Overholder følgende direktiver, forordninger og standarder: / Są zgodne z następującymi dyrektywami, regulacją i normami. / Entspricht den folgenden Richtlinien, Vorschriften und Normen. / Seuraavien direktiivien, asetusten ja standardien mukainen: / Conforme aux directives, règlements et normes suivants: / Voldoet aan de volgende richtlijnen, voorschriften en normen:

Directive / Regulation	Harmonised standard
MD 2006 / 42 / EC	EN 62841-1:2015, EN 62841-2-5:2014
EMC 2014 / 30 / EU	EN 55014-1:2006+A1+A2, EN 55014-2:2015, EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013
RoHS 2011 / 65 / EU + 2015 / 863	EN 50581:2012

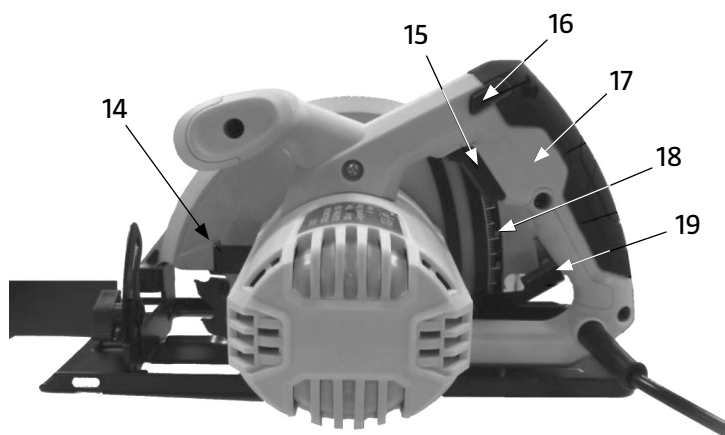
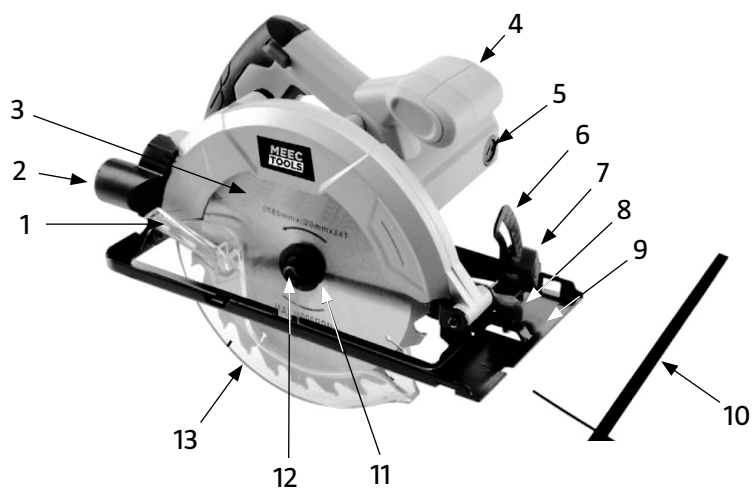
This product was CE marked in year: / Produkten CE-märktes år: / Dette produktet ble CE-merket dette året: / Produktet blev CE-mærket i år: / Wyrob oznakowany znakiem CE w roku: / Dieses Produkt erhielt die CE-Kennzeichnung im Jahr: / Tämä tuote on CE-märkitty vuonna: / Ce produit a reçu le marquage CE en: / Dit product werd CE-gemarkeerd in het jaar: -21

Skara 2021-04-22

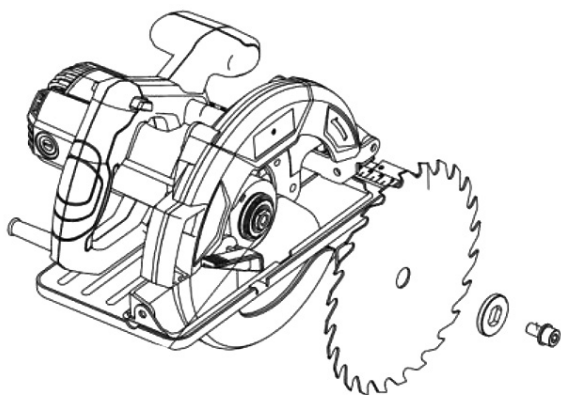
Mattias Lif

BUSINESS AREA MANAGER (Signatory for Jula and authorised to compile the technical documentation. / Undertecknat för Jula samt behörig att sammanställa den tekniska dokumentationen. / Signert for Jula og kvalifisert til å sammenfatte den tekniske dokumentasjonen. / Underskrevet på vegne af Jula og bemyndiget til udarbejdelse af den tekniske dokumentation. / Podpisano w imieniu Jula oraz osoby upoważnionej do sporządzenia dokumentacji technicznej. / Unterzeichnet im Namen von Jula und befugt, die technische Dokumentation zusammenzustellen. / Allekirjoittanut Julian puolesta ja valtuutettu kokoamaan tekniset asiakirjat. / Signé au nom de Jula et habilité à établir la documentation technique. / Ondertekend namens Jula en gemachtigde voor de samenstelling van de technische documentatie

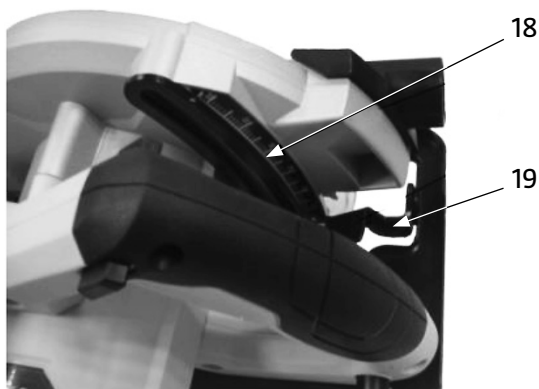
1



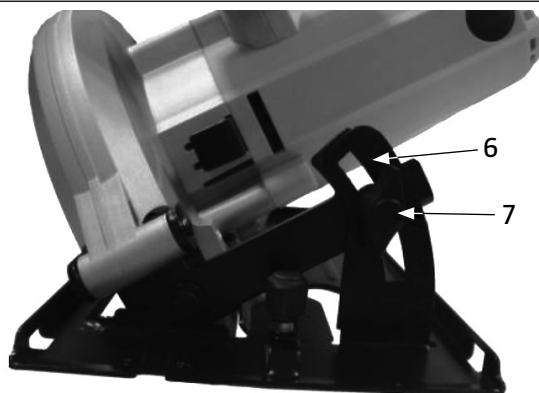
2



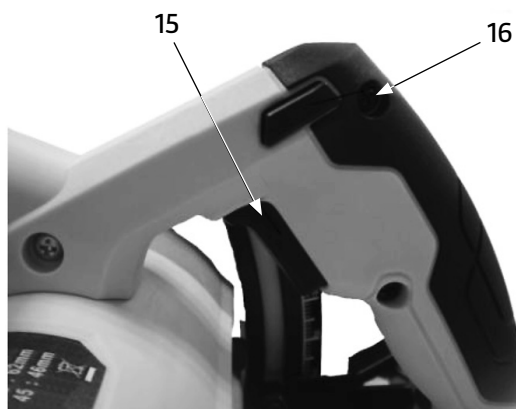
3



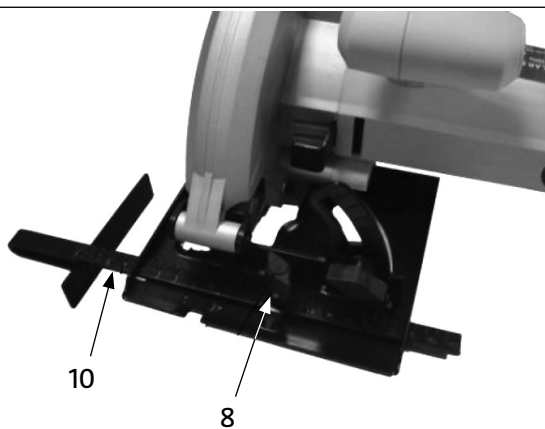
4



5



6



7



SÄKERHETSANVISNINGAR

VARNING!

Läs alla varningar, säkerhetsanvisningar och andra anvisningar noga före användning. Om inte alla anvisningar och säkerhetsanvisningar följs finns risk för elolycksfall, brand och/eller allvarlig personskada.

ARBETSOMRÅDE

- Arbetsområdet ska hållas rent och väl upplyst. Belamrade och mörka utrymmen ökar risken för skador.
- Använd inte elverktyg i explosiv miljö, exempelvis i närheten av brännbara vätskor, gaser eller damm. Elverktyg genererar gnistor som kan antända damm eller ångor.
- Håll barn och kringstående personer på behörigt avstånd när elverktyg används. Om du blir distraherad kan du tappa kontrollen över verktyget.

ELSÄKERHET

- Elverktygets stickpropp måste passa till nätuttaget. Ändra aldrig stickproppen på något sätt. Använd aldrig adapter tillsammans med jordade elverktyg. Icke modifierade stickproppar och passande nätuttag minskar risken för elolycksfall.
- Undvik kroppskontakt med jordade ytor som rör, radiatorer, spisar och kylskåp. Risken för elolycksfall ökar om din kropp jordas.
- Utsätt inte elverktyg för regn eller fukt. Om vatten kommer in i ett elverktyg ökar risken för elolycksfall.
- Akta sladden. Använd aldrig sladden för att bära eller dra verktyget och dra inte i sladden för att dra ut stickproppen. Skydda sladden från värme, olja, skarpa kanter och rörliga delar. Skadade eller trassliga sladdar ökar risken för elolycksfall.
- Om verktyget används utomhus ska du endast använda förlängningssladd som är godkänd för utomhusbruk. Sladd avsedd för utomhusbruk minskar risken för elolycksfall.

- Om det inte går att undvika att använda elverktyg i fuktig miljö, ska du använda jordfelsbrytarskyddad nätanslutning. Jordfelsbrytare minskar risken för elolycksfall.

PERSONLIG SÄKERHET

- Var uppmärksam. Var hela tiden försiktig och tillämpa sunt förnuft vid arbete med elverktyg. Använd aldrig elverktyg när du är trött eller påverkad av droger, alkohol eller läkemedel. Ett ögonblicks bristande uppmärksamhet vid arbete med elverktyg kan leda till allvarlig personskada.
- Använd personlig skyddsutrustning. Använd skyddsglasögon.
- Säkerhetsutrustning som dammfiltermask, halkfria skyddsskor, skyddshjälm och hörselskydd, alltefter verktygets typ och användning, minskar risken för personskada.
- Såga aldrig i asbest!
- Damm från ek och ask och vissa andra träslag kan vara cancerframkallande. Använd dammskyddsmask och tillse god ventilation.
- Undvik oavsiktlig start. Kontrollera att strömbrytaren är i frånslaget läge innan du sätter i sladden och/eller batteriet eller lyfter/bär verktyget. Olycksrisken är stor om du bär verktyget med fingret på strömbrytaren eller ansluter ström till verktyg vars strömbrytare är i tillslaget läge.
- Avlägsna ställnycklar och liknande innan du startar verktyget.
- Nyckel eller liknande som sitter kvar på en roterande del på verktyget kan orsaka personskada.
- Sträck dig inte för långt. Ha hela tiden säkert fotfäste och god balans. På så sätt har du bättre kontroll över elverktyget i oväntade situationer.
- Använd lämpliga kläder. Använd inte löst sittande kläder eller smycken. Håll hår, kläder och handskar borta från rörliga delar. Löst sittande kläder, smycken och långt hår kan fastna i rörliga delar.

- Om det finns utrustning för dammsugning och -uppsamling ska denna anslutas och användas korrekt. Sådana anordningar kan minska risken för problem som orsakas av damm

ANVÄNDNING OCH SKÖTSEL AV ELVERKTYG

- Tvinga inte elverktyget. Använd rätt elverktyg för det planerade arbetet. Verktöget fungerar bättre och säkrare med den belastning det är avsett för.
- Använd inte verktöget om det inte går att slå av och på det med strömbrytaren. Elverktyg som inte kan styras med strömbrytaren är farliga och måste repareras.
- Dra ut sladden innan justeringar görs, tillbehör byts ut eller elverktyg ställs undan. Sådana förebyggande säkerhetsåtgärder minskar risken för att elverktyget startas oavsiktligt.
- Elverktyg som inte används ska förvaras utom räckhåll för barn. Låt aldrig barn eller personer som inte känner till elverktyget eller har tagit del av dessa anvisningar använda det. Elverktyg är farliga om de används av oerfarna personer.
- Underhåll elverktygen. Kontrollera att rörliga delar är korrekt justerade och rör sig fritt, att inga delar är felmonterade eller trasiga samt att inga andra faktorer föreligger som kan påverka funktionen. Om elverktyget är skadat måste det repareras innan det används igen. Många olyckor orsakas av bristfälligt underhållna elverktyg.
- Håll skärande verktyg skarpa och rena. Skärande verktyg som underhålls korrekt och har vassa eggar kärvar mindre ofta och är lättare att kontrollera.
- Använd elverktyget, tillbehör, bits etc. i enlighet med dessa anvisningar, med beaktande av rådande arbetsförhållanden och den uppgift som ska utföras. Det kan vara farligt att använda elverktyg för andra ändamål än de är avsedda för.

SERVICE

Elverktyget får endast servas av kvalificerad personal som använder identiska reservdelar. Detta säkerställer att elverktyget förblir säkert.

SÄKERHETSANVISNINGAR FÖR CIRKELÅG

- Använd aldrig slipskivor.
- Håll händerna borta från skärningsområde och klinga. Om du håller verktöget med båda händerna kan de inte komma i kontakt med klingan.
- För inte in handen under arbetsstycket. Skyddet skyddar dig inte från klingan under arbetsstycket.
- Anpassa skärdjupet till arbetsstyckets tjocklek. Lite mindre än en hel tand av klingans tandning bör synas under arbetsstycket.
- Håll aldrig arbetsstycket i händerna eller över benen. Sätt fast arbetsstycket på stabilt underlag. Det är viktigt att arbetsstycket har ordentligt stöd så att kroppskontakt minimeras, klingan inte fastnar och du inte tappar kontrollen.
- Håll elverktyget i de isolerade greppytorna vid arbeten där det kan komma i kontakt med dolda ledningar eller den egna sladden. Vid kontakt med spänningsförande ledare blir verktögets metalldelar spänningsförande – risk för elolycksfall.
- Vid klyvning ska alltid anslag eller styrskena användas för raka snitt. Det gör snittet mer exakt och minskar risken för att klingan ska fastna.
- Använd alltid klingor vars axelhål har rätt storlek och form (romboida eller runda). Klingor som inte passar ordentligt på verktöget går excentriskt, vilket ger sämre kontroll.
- Använd aldrig skadade eller felaktiga brickor eller skruvar för klingan. Brickor och skruvar för klingan är specialgjorda för verktöget för att ge optimal funktion och högsta möjliga säkerhet.

Risk för kast

- Plötsliga kast kan förekomma när sågklingan kläms fast, kärvar eller är feljusterad, och sågen kastas då okontrollerat upp från arbetsstycket och mot användaren.
- Om sågklingan kläms eller hakar fast i ett sågspår som kläms ihop låses den och motorkraften får sågen att snabbt kastas bakåt mot användaren.
- Om klingen vrids eller hamnar fel i snittet kan sågtänderna på klingans bakre egg skära in i arbetsstyckets yta, så att klingen rycks ut ur sågspåret och kastas bakåt mot användaren.
- Kast uppstår vid felaktig användning av verktyget och/eller felaktiga arbetsmetoder eller -förhållanden och kan undvikas genom nedanstående åtgärder.
- Håll verktyget stadigt med båda händerna och håll armarna i ett läge som förhindrar kast. Stå vid sidan av klingen, inte i linje med den. Kast kan få verktyget att slungas bakåt, men användaren kan kontrollera dessa krafter med lämpliga åtgärder.
- Om klingen fastnar eller en sågrörelse av någon anledning avbryts, släpper du strömbrytaren och håller sågen stilla i materialet tills klingen stannat helt. Försök aldrig ta bort sågen från arbetsstycket eller dra sågen bakåt medan klingen fortfarande är i rörelse – då kan kast inträffa. Undersök och avhjälp orsaken till att klingen fastnar.
- När du startar om verktyget i arbetsstycket centrerar du klingen i sågspåret och kontrollerar att sågtänderna inte går in i materialet. Om sågklingan fastnar kan den slinta eller kastas bakåt från arbetsstycket när sågen startas igen.
- Palla upp större skivor för att minimera risken för kast eller att klingen ska klämmas fast. Stora skivor sviktar ofta under sin egen vikt. Stöd måste placeras under skivan på båda sidorna, nära såglinjen och nära skivans kant.

- Använd inte slöa eller skadade klingor. Dåligt slipade eller felaktigt inställda klingor ger smala sågspår, vilket skapar stor friktion, kärvande klingor och kast.
- Låsanordningar för klingans djup- och vinkelinställning måste vara åtdragna och säkrade innan du börjar såga. Om klingans inställning ändras under sågning finns risk för kast eller att klingen fastnar.
- Var särskilt försiktig vid instickssågning i väggar och liknande, där du inte ser. Den utstickande klingen kan träffa föremål som kan orsaka kast.

NEDRE SKYDD

- Kontrollera att det nedre skyddet är stängt före varje användning. Använd inte sågen om skyddet inte rör sig fritt och omedelbart omsluter klingen. Skyddet får aldrig låsas eller spärras i öppet läge. Om du råkar tappa sågen kan skyddet bli krökt. För upp det nedre skyddet med hjälp av handtaget och kontrollera att det rör sig fritt i alla sågdjup och vinklar och inte vidrör klingen eller någon annan del.
- Kontrollera att det nedre skyddets fjäder fungerar. Om skyddet och fjädern inte fungerar korrekt måste de repareras innan de används. Det nedre skyddet kan gå trögt på grund av skadade delar, klabbiga avlagringar eller ansamlad smuts.
- Det nedre skyddet får endast föras tillbaka manuellt vid särskilda sågtillämpningar, till exempel instickssågning och kombinationssågning. För upp det nedre skyddet genom att föra tillbaka handtaget. Det nedre skyddet ska frigöras så snart sågklingan kommer i kontakt med arbetsstycket. Vid all annan sågning ska det nedre skyddet fungera automatiskt.
- Kontrollera alltid att det nedre skyddet täcker klingen innan du lägger ifrån dig sågen på bänk eller golv. Oskyddad klinga som roterar fritt kan göra att sågen rör sig bakåt och kapar allt som kommer i dess väg. Tänk på att klingen fortsätter att rotera några sekunder efter att strömbrytaren släppts.

SKYDD

- Kontrollera att skyddet är stängt före varje användning. Använd inte sågen om skyddet inte rör sig fritt och omedelbart omsluter klingan. Skyddet får aldrig bindas fast eller spärras i öppet läge. Om du råkar tappa sågen kan skyddet bli krökt. Kontrollera i alla sågdjup och vinklar att skyddet rör sig fritt och inte vidrör klingan eller någon annan del.
- Kontrollera att skyddets retur fjäder fungerar och är i gott skick. Om skyddet och fjädern inte fungerar korrekt måste de repareras innan de används. Skyddet kan gå trögt på grund av skadade delar, klabbiga avlagringar eller ansamlad smuts.
- Kontrollera att bottenplattan inte kan flytta sig under instickssågning, om klingan har annan fasvinkel än 90°. Om klingan rör sig i sidled kan den fastna och orsaka kast.
- Kontrollera alltid att skyddet täcker klingan innan du lägger ifrån dig sågen på bänk eller golv. Oskyddad klinga som roterar fritt kan göra att sågen rör sig bakåt och kapar allt som kommer i dess väg. Tänk på att det tar en stund för klingan att stanna när du har släppt strömbrytaren.

SYMBOLER

Nedanstående symboler kan vara av vikt för hur du bör använda ditt elverktyg. Se till att du förstår symbolerna och deras betydelse.

	Läs bruksanvisningen.
	Godkänd enligt gällande EU-direktiv.
	Källsorteras som elavfall.
	Denna produkt har skyddsklass II. Det betyder att den är utrustad med utökad eller dubbel isolering.

	Använd skyddsglasögon och hörselskydd.
	Använd dammskyddsmask.

TEKNISKA DATA

Märkspänning	230 V ~ 50 Hz
Nominell effekt	1200 W
Varvtal obelastad	5800 /min
Skyddsklass	II
Sågklinga	Ø 185 mm
Sågdjup vid 90°	0–62 mm
Sågdjup vid 45°	0–46 mm
Vikt	3,2 kg
Kabellängd	2 m
Ljudeffektsnivå, L_{WA}	111,4 dB(A), K=3 dB
Ljudtrycksnivå, L_{pA}	100,4 dB(A), K=3 dB
Vibrationsnivå	
Huvudhantaget	4,492 m/s ² , K=1,5 m/s ²
Extrahantaget	4,746 m/s ² , K=1,5 m/s ²

Använd alltid hörselskydd!

Det deklarerade värdet för vibration, som har uppmätts i enlighet med standardiserad testmetod, kan användas för att jämföra olika verktyg med varandra och för en preliminär bedömning av exponering. Mätvärdena har fastställts i enlighet med EN 62841-2-5:2014.

WARNING!

Den faktiska vibrations- och bullernivån under användning av verktyg kan skilja sig från det angivna totalvärdet beroende på hur verktyget används samt vilket material som bearbetas. Identifiera därför de säkerhetsåtgärder som krävs för att skydda användaren baserat på en uppskattning av exponering i verkliga driftförhållanden (som tar hänsyn till alla delar av arbetscykeln såsom tiden när verktyget är avstängt och när den körs på tomgång, utöver igångsättningstiden).

BESKRIVNING

1. Spak för nedre skydd
2. Dammutsugningsport
3. Klinga
4. Stödhandtag
5. Kolborstlock
6. Vinkelskala
7. Låsvred för vinkelinställning
8. Låsvred för parallellanslag
9. Basplatta
10. Parallellanslag
11. Yttre fläns
12. Klingklämskruv
13. Nedre skydd
14. Spindellåsknapp
15. Strömbrytare
16. Låsknapp
17. Handtag
18. Djupstopp
19. Låsspak för djupinställning

BILD 1

MONTERING

VARNING!

Stäng av verktyget, dra ut stickproppen och vänta tills alla rörliga delar har stannat helt före justering, underhåll och/eller byte av tillbehör.

BYTE AV KLINGA

VARNING!

Använd aldrig slipskivor.

1. Placera verktyget på sidan på en plan yta. Det underlättar om basplattan förs ned till minsta sågdjupinställning.
2. Tryck spindellåsknappen mot motorhöljet.
3. Vrid klingklämskraven moturs med den medföljande insexnyckeln.

4. Avlägsna klingklämskraven och den yttre flänsen.
5. Höj det nedre skyddet med hjälp av spaken och avlägsna klingan.
6. Rengör klingflänsarna och montera den nya klingan på spindeln mot den inre flänsen.
7. Kontrollera att sågtänderna och pilen på klingan pekar åt samma håll som pilen på det nedre skyddet.
8. Sätt tillbaka den yttre flänsen och dra åt klingklämskraven.
9. Vrid sågklingan för hand för att kontrollera att klingor roterar fritt.

BILD 2

DJUPINSTÄLLNING

1. Lossa låsspaken för djupinställning (19).
2. Håll basplattan tryckt mot arbetsstyckets kant och lyft sågenheten tills klingan befinner sig på önskad höjd och markeringen är korrekt inpassad mot djupinställningsskalan (18).
3. Dra åt låsspaken för djupinställning.

BILD 3

VINKELINSTÄLLNING

1. Lossa låsvredet för vinkelinställning (7).
2. Justera sulan till önskad vinkel mellan 0 och 45° (se vinkelskalan (6)).
3. Dra åt låsvredet för vinkelinställning.

BILD 4

START/STOPP

VIKTIGT!

Kontrollera att sågklingan är korrekt monterad och roterar fritt och att klingklämskraven är korrekt åtdragen innan strömbrytaren trycks in.

BILD 5

1. Sätt i stickproppen.

2. Starta verktyget genom att trycka in låsknappen (16) och sedan trycka på strömbrytaren (15).
3. Stoppa verktyget genom att släppa strömbrytaren (15).

PARALLELLA SNITT

1. Lossa låsvredet för parallellanslaget (8).
2. Flytta parallellanslaget (10) i spåren i sulan till önskad bredd.
3. Dra åt låsvredet för att låsa fast parallellanslaget.
4. Kontrollera att parallellanslaget vilar mot arbetsstycket i hela dess längd för att säkerställa att snittet blir parallellt hela vägen.

BILD 6

BYTE AV KOLBORSTAR

WARNING!

Dra ut stickproppen innan kåpor eller skydd avlägsnas.

VIKTIGT!

Kolborstarna måste alltid bytas i par.

Verktyget har funktion för automatiskt stopp vid slitna kolborstar, vilket gör att motorn stoppas när kolborstarna slitits ned till en viss nivå. Låt kvalificerad personal kontrollera och eventuellt byta ut kolborstarna vid kraftig gnistbildning. Byt ut kolborstarna mot nya av samma typ.

BILD 7

1. Lossa kolborstlocket (5) med en skruvmejsel.
2. Öppna locket och ta ut kolborstarna.
3. Byt ut båda kolborstarna om de är nedslitna till 6 mm eller mindre.
4. Sätt i de nya kolborstarna och sätt tillbaka kolborstlocket (5).

HANDHAVANDE

ALLMÄNNA SÅGANVISNINGAR

Håll i såghandtaget med ena handen och i stödhandtaget med den andra när verktyget startas. Tvinga aldrig verktyget utan tryck lätt och stadigt. Låt verktyget stanna helt efter avslutat snitt. För att återuppta ett avbrutet sågsnitt, låt sågklingan uppnå fullt varvtal innan den långsamt förs in i snittet.

OBS!

Vid tvärkapning tenderar träfibrerna att lyftas och slitas sönder. Rör sågen långsamt för att minimera detta.

INSTICKSSÅGNING

WARNING!

Stäng av verktyget, dra ut stickproppen och vänta tills alla rörliga delar har stannat helt före justering.

1. Fäll upp det nedre skyddet med hjälp av spaken och ställ in önskat sågdjup.
2. Starta verktyget och låt sågklingan komma upp i fullt varvtal strax ovanför arbetsstyckets yta. Stöd sulans spets mot arbetsstycket och sänk långsamt klingan tills den går ned i arbetsstycket. Släpp det nedre skyddet när sågbladet börjar avverka. När sulan vilar plant mot arbetsstyckets yta, för verktyget i önskad riktning mot sågsnittets slut. Låt klingan stanna helt innan den lyfts från snittet. Dra aldrig sågen bakåt, det gör att klingan klättrar upp ur snittet och verktyget kastar. Vänd i stället sågen och avsluta snittet genom att föra sågen framåt. Om så behövs, avsluta sågsnittet i hörn med handsåg eller sticksåg.

SÅGNING AV STORA SKIVOR

1. Stora skivor måste stöttas upp för att inte svikta eller böjas av den egna vikten, annars kommer sågklingan att fastna och verktyget att kasta.

2. Stötta upp arbetsstycket i närheten av sågsnittet. Ställ in sågdjupet så att sågklingan inte går ned i underlaget. Skivan som ska sågas kan stöttas upp med lämpliga plankor. Om arbetsstycket är för stort för bordet kan det stöttas upp med plankor stående på golvet.

UNDERHÅLL

VARNING!

Stäng av verktyget, dra ut stickproppen och vänta tills alla rörliga delar har stannat helt före rengöring och/eller underhåll.

SERVICE OCH REPARATION

- Låt kvalificerad personal kontrollera och eventuellt byta ut kolborstarna vid kraftig gnistbildning.
- När sågklingan är slö avverkar den sämre och verktyget måste tryckas framåt vid sågning. Låt skärpa klingan när detta inträffar.
- Om sladden eller stickproppen är skadad ska den bytas ut av behörig servicerepresentant eller annan kvalificerad person, för att undvika fara.

RENGÖRING

VIKTIGT!

Håll alltid verktyget rent.

- Verktyget kan rengöras effektivt med tryckluft. Använd alltid skyddsglasögon vid användning av tryckluft. Om tryckluft inte finns tillgänglig, borsta bort spån med borste eller pensel.
- Håll motorns ventilationsöppningar och brytare rena och fria från främmande föremål. Försök inte rengöra genom att sticka in spetsiga föremål genom verktygets öppningar.
- Rengör höljet med fuktad trasa, utan lösningsmedel, och torka noga.
- Utsätt inte verktyget för vatten eller annan vätska.

VIKTIGT!

Använd inte starka rengöringsmedel eller lösningsmedel, de kan skada verktygets plastdelar.

SIKKERHETSANVISNINGER

ADVARSEL!

Les alle advarsler, sikkerhetsanvisninger og andre anvisninger grundig før bruk. Manglende overholdelse av anvisninger og sikkerhetsanvisninger kan medføre el-ulykker, brann og/eller alvorlig personskade.

ARBEIDSOMRÅDE

- Arbeidsområdet skal holdes rent og godt opplyst. Uoversiktlige og mørke steder gir økt fare for skader.
- Ikke bruk el-verktøy i eksplosive miljøer, for eksempel i nærheten av brannfarlig væske, gass eller støv. El-verktøy skaper gnister som kan antenne støv og damp.
- Hold barn og tilskuere på sikker avstand når el-verktøy er i bruk. Hvis du blir distraheret, kan du miste kontrollen over verktøyet.

EL-SIKKERHET

- El-verktøyet støpsel må passe til stikkkontakten. Utfør aldri noen form for endringer på støpselet. Bruk aldri adaptere sammen med jordet el-verktøy. Ikke-modifiserte støpsler og egnede stikkontakter reduserer risikoen for el-ulykker.
- Unngå kroppskontakt med jodede overflater som rør, radiatorer, komfyrer og kjøleskap. Risikoen for el-ulykker øker hvis kroppen din jordes.
- Ikke utsett el-verktøy for regn eller fukt. Hvis det kommer vann inn i el-verktøy, øker faren for el-ulykker.
- Vær forsiktig med ledningen. Ikke bruk ledningen til å bære eller dra verktøyet, og ikke trekk i ledningen når du skal trekke ut støpselet. Beskytt ledningen mot varme, olje, skarpe kanter og bevegelige deler. Skadde eller ødelagte ledninger øker faren for el-ulykker.
- Hvis verktøyet brukes utendørs, skal du bare bruke skjøteledninger som er godkjent for utendørs bruk. Ledninger beregnet for utendørs bruk reduserer faren for el-ulykker.

- Hvis el-verktøyet må brukes i et fuktig miljø, skal du bruke jordfeilbeskyttet strømtilkobling. Jordfeilbryter reduserer faren for el-ulykker.

PERSONLIG SIKKERHET

- Vær oppmerksom. Vær alltid forsiktig og bruk sunn fornuft når du arbeider med el-verktøy. Ikke bruk el-verktøy hvis du er trøtt eller påvirket av narkotika, legemidler eller alkohol. Når du bruker el-verktøy kan ett øyeblikks manglende oppmerksomhet føre til alvorlig personskade.
- Bruk personlig verneutstyr. Bruk vernebriller.
- Sikkerhetsutstyr som støvfiltermaske, sklisikre vernesko, hjelm og hørselvern, avhengig av verktøyet type og bruksområde, reduserer faren for personskade.
- Sag aldri i asbest!
- Støv fra eik, ask og visse andre andre treslag kan være kreftfremkallende. Bruk støvbeskyttelsesmaske og sørg for god ventilasjon.
- Unngå utilsiktet start. Kontroller at strømbryteren står i avslått posisjon før du setter i støpselet og/eller batteriet eller løfter/bærer verktøyet. Ulykkesfaren er stor hvis du bærer verktøyet med fingeren på strømbryteren eller kobler verktøyet til strøm når strømbryteren er slått på.
- Fjern skrunøkler og lignende før du starter verktøyet.
- Nøkler eller lignende som sitter igjen på en roterende del på verktøyet, kan forårsake personskade.
- Ikke strekk deg for langt. Sørg for å ha godt fotfeste og god balanse til enhver tid. På den måten har du bedre kontroll over el-verktøyet hvis en uventet situasjon skulle oppstå.
- Bruk passende klær. Ikke bruk løstsittende klær eller smykker. Hold hår, klær og hansker unna bevegelige deler. Løstsittende klær, smykker og langt hår kan sette seg fast i bevegelige deler.
- Hvis det finnes utstyr for støvavsug og støvoppsamling, skal dette kobles til og

benyttes på riktig måte. Slikt utstyr kan redusere faren for problemer forårsaket av støv.

BRUK OG VEDLIKEHOLD AV EL-VERKTØY

- El-verktøyet må ikke overbelastes. Bruk riktig el-verktøy til det planlagte arbeidet. Verktøyet fungerer bedre og sikrer med den belastningen det er beregnet for.
- Ikke bruk verktøyet dersom det ikke kan slås av og på med strømbryteren. El-verktøy som ikke kan styres med strømbryteren, er farlige og må repareres.
- Trekk ut støpselet før du gjør justeringer, bytter tilbehør eller rydder vekk el-verktøyet. Slike forebyggende sikkerhetstiltak reduserer risikoen for at el-verktøyet startes utilsiktet.
- El-verktøy som ikke er i bruk, skal oppbevares utilgjengelig for barn. Ikke la barn eller personer som ikke kjenner el-verktøyet, eller som ikke har lest disse anvisningene, bruke det. Elverktøy er farlige hvis de brukes av uerfarne personer.
- Vedlikehold el-verktøyet. Kontroller at bevegelige deler er riktig justert og beveger seg fritt, at ingen deler er feil montert eller ødelagt, samt at det ikke foreligger andre forhold som kan påvirke funksjonen. Hvis el-verktøyet er skadet, må det repareres før det tas i bruk igjen. Mange ulykker forårsakes av dårlig vedlikeholdt el-verktøy.
- Hold skjæreverktøy skarpe og rene. Skjæreverktøy som vedlikeholdes riktig og har skarpe egger, låser seg sjeldnere og er lettere å kontrollere.
- Bruk el-verktøy, tilbehør, bits osv. i henhold til anvisningene, og ta hensyn til gjeldende arbeidsforhold og det arbeidet som skal utføres. Det kan være farlig å bruke el-verktøy til andre formål enn det er beregnet for.

SERVICE

Service på el-verktøy må bare utføres av kvalifisert personell som bruker originale

reservedeler. Det sikrer at el-verktøyet alltid er i forsvarlig stand.

SIKKERHETSANVISNINGER FOR SIKKELSAG

- Bruk aldri slipeskiver.
- Hold hendene borte fra sageområdet og sagbladet. Hvis du holder verktøyet med begge hendene, kan de ikke komme i kontakt med sagbladet.
- Ikke før hendene inn under arbeidsemnet. Beskyttelsen kan ikke beskytte deg mot sagbladet under arbeidsemnet.
- Tilpass skjæredybden til arbeidsstykkets tykkelse. Litt mindre enn en hel tann på sagbladet bør synes under arbeidsemnet.
- Hold aldri arbeidsemnet i hendene eller over bena. Fest arbeidsemnet på et stabilt underlag. Det er viktig at arbeidsemnet har ordentlig støtte, slik at kroppskontakten reduseres til et minimum og sagbladet ikke setter seg fast og du ikke mister kontrollen.
- Hold el-verktøyet i de isolerte gripeflatene under arbeid hvor det kan komme i kontakt med skjulte ledninger eller sin egen ledning. Ved kontakt med en strømførende leder blir verktøyet metalldele strømførende – fare for el-ulykker.
- Ved kløyving skal det alltid brukes anlegg eller styreskinne for å få rette snitt. Det gjør snittet mer nøyaktig og reduserer faren for at sagbladet skal sette seg fast.
- Bruk alltid sagblad med akselhull med riktig størrelse og form (romboide eller runde). Sagblad som ikke passer ordentlig på verktøyet, går eksentrisk, noe som gir dårligere kontroll.
- Ikke bruk skiver eller skruer som er skadet eller feil for sagbladet. Skiver og skruer for sagbladet er spesiallaget for verktøyet for å gi optimal funksjon og høyest mulig sikkerhet.

Fare for kast

- Plutselige kast kan forekomme når sagbladet klemmes fast, låser seg

eller er feiljustert. Sagen kastes da ukontrollert opp fra arbeidsemnet og mot brukeren.

- Hvis sagbladet klemmes fast eller hekter seg fast i et sagespor som klemmes sammen, låser det seg, og motorkraften gjør at sagen kastes raskt bakover mot brukeren.
- Hvis sagbladet vrir eller havner feil i snittet, kan sagtennene på sagbladets bakre egg skjære inn i arbeidsemnets overflate, slik at sagbladet rykkes ut av sagesporet og kastes bakover mot brukeren.
- Kast oppstår ved feil bruk av verktøyet og/eller feil arbeidsmetoder eller -forhold og kan unngås gjennom tiltakene nedenfor.
- Hold verktøyet stødig med begge hendene og hold armene i en stilling som forhindrer kast. Stå ved siden av sagbladet, ikke på linje med det. Kast kan få verktøyet til å slynges bakover, men brukeren kan kontrollere disse kreftene med nødvendige tiltak.
- Hvis sagbladet setter seg fast eller en sagebevegelse av en eller annen grunn avbrytes, slipper du strømbryteren og holder sagen stille i materialet til sagbladet har stanset helt. Prøv aldri å ta sagen bort fra arbeidsemnet eller dra sagen bakover mens sagbladet fortsatt beveger seg – da kan kast oppstå. Undersøk og utbedre årsaken til at sagbladet setter seg fast.
- Når du starter verktøyet på nytt i arbeidsemnet, sentrerer du sagbladet i sagesporet og kontrollerer at sagtennene ikke går inn i materialet. Hvis sagbladet setter seg fast, kan det glippe eller kastes bakover fra arbeidsemnet når sagen startes igjen.
- Støtt opp større plater for å redusere faren for kast eller at sagbladet klemmer seg fast. Store plater svikter ofte under sin egen vekt. Platen må støttes opp på begge sider, nær sagelinjen og nær kanten på platen.
- Ikke bruk blad som er sløve eller skadde. Dårlig slipte eller feil innstilte sagblad gir

smale sagespor, noe som fører til stor friksjon, sagblad som setter seg fast, og kast.

- Låseanordninger for sagbladets dybde- og vinkelinnstilling må være skrudd til og sikret før du begynner å sage. Hvis sagbladets innstilling endres under sagingen, er det fare for kast, eller at sagbladet setter seg fast.
- Vær ekstra forsiktig ved stikksaging i vegger og lignende der du ikke ser. Sagbladet som stikker ut, kan treffe gjenstander som kan forårsake kast.

NEDRE BESKYTTELSESSKJERM

- Kontroller at den nedre beskyttelsen er lukket før hver gangs bruk. Sagen må ikke brukes hvis beskyttelsen ikke beveger seg fritt og umiddelbart omslutter sagbladet. Beskyttelsen skal aldri låses eller sperres i åpen stilling. Hvis du mister sagen, kan beskyttelsen bli bøyd. Før opp den nedre beskyttelsen ved hjelp av håndtaket og kontroller at det beveger seg fritt i alle sagedybder og vinkler, og ikke ta på klingene eller noen annen del.
- Kontroller at fjæren til den nedre beskyttelsesskjermen fungerer som den skal. Hvis beskyttelsen og fjæren ikke fungerer riktig, må de repareres før de brukes. Den nedre beskyttelsen kan gå tregt på grunn av skadde deler, klebrige avleiringer eller oppsamlet smuss.
- Den nedre beskyttelsen må bare føres tilbake manuelt i spesielle tilfeller, for eksempel stikksaging og kombinasjons-saging. Før opp den nedre beskyttelsen ved å føre tilbake håndtaket. Den nedre beskyttelsen skal frigjøres så snart sagbladet kommer i kontakt med arbeidsemnet. Ved all annen saging skal den nedre beskyttelsen fungere automatisk.
- Kontroller alltid at den nedre beskyttelsen dekker sagbladet før du legger fra deg sagen på benken eller gulvet. Et ubeskyttet sagblad som roterer fritt, kan føre til at sagen beveger seg bakover og kapper alt som kommer i veien. Vær klar over at

kniven fortsetter å rotere i noen sekunder etter at du slipper strømbryteren.

BESKYTTELSE

- Kontroller at beskyttelsen er lukket før hver gangs bruk. Sagen må ikke brukes hvis beskyttelsen ikke beveger seg fritt og umiddelbart omslutter sagbladet. Beskyttelsen må ikke bindes fast eller sperres i åpen stilling. Hvis du mister sagen, kan beskyttelsen bli bøyd. Kontroller at beskyttelsen beveger seg fritt i alle sagedybder og vinkler og ikke kommer borti sagbladet eller andre deler.
- Kontroller at beskyttelsens returfjær fungerer og er i god stand. Hvis beskyttelsen og fjæren ikke fungerer riktig, må de repareres før de brukes. Beskyttelsen kan gå tregt på grunn av skadde deler, klebrige avleiringer eller oppsamlet smuss.
- Kontroller at bunnplaten ikke kan flytte seg under stikksaging hvis sagbladet har en annen fasevinkel enn 90°. Hvis sagbladet beveger seg sideveis, kan det sette seg fast og forårsake kast.
- Kontroller alltid at beskyttelsen dekker sagbladet før du legger fra deg sagen på benken eller gulvet. Et ubeskyttet sagblad som roterer fritt, kan føre til at sagen beveger seg bakover og kapper alt som kommer i veien. Tenk på at det tar en stund for sagbladet å stoppe når du har sluppet strømbryteren.

Symboler

Symbolene nedenfor kan være viktige for hvordan du bør bruke el-verktøyet ditt. Sørg for at du forstår symbolene og betydningen av dem.

	Les bruksanvisningen.
	Godkjent i henhold til gjeldende EU-direktiver.

	Kildesorteres som elektrisk avfall.
	Dette produktet har beskyttelsesklasse II. Det betyr at det er utstyrt med utvidet eller dobbel isolasjon.
	Bruk vernebriller og hørselsvern.
	Bruk støvmaske.

TEKNISKE DATA

Nominell spenning	230 V ~ 50 Hz
Nominell effekt	1200 W
Tomgangsturtall	5800 o/min
Beskyttelsesklasse	II
Sagblad	Ø 185 mm
Sagedybde ved 90°	0–62 mm
Sagedybde ved 45°	0–46 mm
vekt	3,2 kg
Kabellengde	2 m
Lydeffektnivå, L_{WA}	100,4 dB(A), K=3 dB
Lydtrykknivå, L_{pA}	111,4 dB(A), K=3 dB
Vibrasjonsnivå	
Håndtak	4,492 m/s ² , K=1,5 m/s ²
Støttehåndtaket	4,746 m/s ² , K=1,5 m/s ²

Bruk alltid hørselsvern!

Den angitte verdien for vibrasjon, som er målt i henhold til standardiserte testmetoder, kan brukes til å sammenlikne ulike verktøy med hverandre, og til å gi en foreløpig vurdering av eksponering. Måleverdiene er fastsatt i henhold til EN 62841-2-5:2014.

ADVARSEL!

Det faktiske vibrasjons- og støy nivået under bruk av verktøy kan skille seg fra den angitte totalverdien, avhengig av hvordan verktøyet brukes og materialet som prosessert . Finn derfor ut hvilke sikkerhetstiltak som er nødvendig for å beskytte brukeren, på

grunnlag av en vurdering av eksponering under reelle driftsforhold (som tar hensyn til alle delene av arbeidsprosessen, som tiden når verktøyet er avslått, og når det kjøres på tomgang, utover igangsettingstiden).

BESKRIVELSE

1. Spak for nedre beskyttelse
2. Støvavsugsport
3. Sagblad
4. Støttehåndtak
5. Kullbørstelokk
6. Vinkelskala
7. Låsebryter for vinkelinnstilling
8. Låsebryter til parallellanlegg
9. Underlagsplate
10. Parallellanlegg
11. Ytre flens
12. Klemskrue til sagblad
13. Nedre beskyttelse
14. Spindellåseknapp
15. Strømbryter
16. Låseknapp
17. Håndtak
18. Dybdestopper
19. Låsespak for dybdeinnstilling

BILDE 1

MONTERING

VIKTIG!

Slå av verktøyet, trekk ut støpselet og vent til alle bevegelige deler har stanset helt før justering, vedlikehold og/eller bytte av tilbehør.

SKIFTE SAGBLAD

ADVARSEL!

Bruk aldri slipeskiver.

BILDE 2

1. Plasser verktøyet på siden på et jevnt underlag. Det er lettere om underlagsplaten føres ned til minste sagedybdeinnstilling.
2. Trykk spindellåseknappen mot motordekselet.
3. Vri sagbladets klemskrue mot klokken med sekskantnøkkelen som følger med.
4. Løsne sagbladets klemskrue og den ytre flensen.
5. Hev den nedre beskyttelsesskjermen ved hjelp av spaken og ta løs sagbladet.
6. Rengjør sagbladflensene og monter det nye sagbladet på spindelen mot den indre flensen.
7. Kontroller at sagtennene og pilen på sagbladet peker i samme retning som pilen på den nedre beskyttelsesskjermen.
8. Sett den ytre flensen tilbake og stram sagbladets klemskrue.
9. Vri sagbladet for hånd for å kontrollere at sagbladet roterer fritt.

DYBDEINNSTILLING

1. Løsne låsespaken for dybdeinnstilling (19).
2. Hold underlagsplaten trykket mot kanten av arbeidsstykket og løft sagenheten til sagbladet befinner seg i ønsket høyde og markeringen er riktig innrettet mot dybdeinnstillingsskalaen (18).
3. Stram låsespaken for dybdeinnstilling.

BILDE 3

VINKELINNSTILLING

1. Løsne låsebryteren til vinkelinnstilling (7).
2. Juster foten til ønsket vinkel mellom 0 og 45° (se vinkelskalaen (6)).
3. Stram låsebryteren for vinkelinnstilling.

BILDE 4

START/STOPP

VIKTIG!

Kontroller at sagbladet er korrekt montert og roterer fritt, og at sagbladets klemskrue er

korrekt strammet, før strømbryteren trykkes inn.

1. Sett støpselet i stikkkontakten.
2. Start verktøyet ved å trykke inn låseknappen (16) og deretter trykke på strømbryteren (15).
3. Stopp verktøyet ved å slippe strømbryteren (15).

BILDE 5

PARALLELE SNITT

1. Løsne låsebryteren til parallellanlegget (8).
2. Flytt parallelanslaget (10) i sporet i sålen til ønsket bredde.
3. Stram låsebryteren for å låse fast parallellanslaget.
4. Kontroller at parallellanslaget hviler mot hele lengden av arbeidsstykket for å sikre at snittet blir parallelt hele veien.

BILDE 6

BYTTE AV KULLBØRSTER

ADVARSEL!

Trekk ut stikkkontakten før du fjerner deksler eller beskyttelser.

VIKTIG!

Kullbørstene må alltid byttes i par.

Verktøyet har en funksjon for automatisk stopp ved slitte kullbørster, noe som gjør at motoren stopper når kullbørstene er slitt ned til et visst nivå. La kvalifisert personale kontrollere og eventuelt bytte ut kullbørstene ved kraftig gnistdannelse. Bytt ut kullbørstene med nye av samme type.

BILDE 7

1. Løsne kullbørstelokket (5) med en skrutrekker.
2. Åpne lokket og ta ut kullbørstene.
3. Bytt ut begge kullbørstene dersom de er slitt ned til 6 mm eller mindre.

4. Sett inn de nye kullbørstene og sett kullbørstelokket på plass igjen (5).

BRUK

GENERELLE

SIKKERHETSANVISNINGER

Hold i sagehåndtaket med den ene hånden og i støttehåndtaket med den andre når verktøyet startes. Bruk aldri makt på verktøyet, men trykk lett og jevnt. La verktøyet stanse helt etter avsluttet snitt. For å gjenoppta et avbrutt sagsnitt lar du sagbladet oppnå fullt turtall før det langsomt føres inn i snittet.

MERK!

Ved tverrkapping har trefibrene en tendens til å løftes og slites i stykker. Beveg sagen langsomt for å minimere dette.

INNSTIKKSAGING

ADVARSEL!

Slå av verktøyet, trekk ut støpselet og vent til alle bevegelige deler har stanset helt før justering.

1. Fell opp den nedre beskyttelsesskjermen ved hjelp av spaken og still inn ønsket sagedybde.
2. Start verktøyet og la sagbladet komme opp i fullt turtall rett over arbeidsstykkets overflate. Støtt spissen av foten mot arbeidsstykket og senk sagbladet langsomt ned til den går ned i arbeidsstykket. Slipp den nedre beskyttelsen når sagbladet begynner å avvirke. Når foten hviler flatt mot arbeidsstykkets overflate, fører du verktøyet i ønsket retning mot sagsnittets slutt. La sagbladet stanse helt før det løftes fra snittet. Trekk aldri sagen bakover, det gjør at sagbladet klatrer opp fra snittet og verktøyet kaster. I stedet skal du snu sagen og avslutte snittet ved å føre sagen fremover. Ved behov avslutter du sagsnittet i hjørnet med håndsag eller stikksag.

SAGING AV STØRRE SKIVER

1. Store skiver må støttes opp slik at de ikke svikter eller bøyes under sin egen tyngde, ellers kommer sagbladet til å sette seg fast og verktøyet til å kaste.
2. Støtt opp arbeidsstykket i nærheten av sagsnittet. Still inn sagedybden slik at sagbladet ikke går ned i underlaget. Skiven som skal sages, kan støttes opp med egnede planker. Hvis arbeidsstykket er for stort for bordet, kan det støttes opp med planker stående på gulvet.

VEDLIKEHOLD

ADVARSEL!

Slå av verktøyet, trekk ut støpselet og vent til alle bevegelige deler har stanset helt før rengjøring og/eller vedlikehold.

SERVICE OG REPARASJON

- La kvalifisert personale kontrollere og eventuelt bytte ut kullbørstene ved kraftig gnistdannelse.
- Når sagbladet er sløvt, avvirker det dårligere, og verktøyet må trykkes fremover ved saging. Slip sagbladet når dette inntreffer.
- Hvis ledningen eller støpselet er skadet, må den/det byttes av en godkjent servicerepresentant eller en annen kvalifisert fagperson for å unngå risiko.

RENGJØRING

VIKTIG!

Hold alltid verktøyet rent.

- Verktøyet kan rengjøres effektivt med trykkluft. Bruk alltid vernebriller ved bruk av trykkluft. Hvis trykkluft ikke er tilgjengelig, børster du bort spon med en børste eller pensel.
- Hold motorens ventilasjonsåpninger og brytere rene og frie fra fremmedobjekter. Ikke prøv å rengjøre ved å stikke spisse gjenstander inn gjennom verktøyets åpninger.

- Rengjør dekselet med en fuktig klut uten løsemidler, og tørk godt.
- Ikke utsett verktøyet for vann eller annen væske.

VIKTIG!

Ikke bruk sterke rengjøringsmidler eller løsemidler, de kan skade verktøyets plastdeler.

SIKKERHEDSANVISNINGER

ADVARSEL!

Læs alle advarsler, sikkerhedsmeddelelser og andre anvisninger omhyggeligt før brug. Hvis du ikke følger alle anvisninger og sikkerhedsmeddelelser, kan det medføre elektrisk stød, brand og/eller alvorlig personskade.

ARBEJDSOMRÅDE

- Arbejdsområdet skal holdes rent og godt oplyst. Overfyldte og mørke rum øger risikoen for skader.
- Brug ikke produktet i eksplosive miljøer, f.eks. i nærheden af brandfarlige væsker, gasser eller støv. Produktet frembringer gnister, som kan antænde støv eller dampe.
- Sørg for, at børn og omkringstående personer opholder sig på behørig afstand, når du betjener produktet. Du kan nemt miste kontrollen over produktet, hvis du bliver distraheret.

ELEKTRISK SIKKERHED

- Produktets stik skal passe til stikkontakten. Foretag aldrig ændringer af stikket på nogen måde. Brug aldrig adaptere sammen med jordet elværktøj. Uændrede stik og matchende stikkontakter mindsker risikoen for elektriske ulykker.
- Undgå kropskontakt med jodede overflader som f.eks. rør, radiatorer, komfurer og køleskabe. Hvis din krop er jordforbundet, øges risikoen for elektrisk stød.
- Udsæt ikke elværktøj for regn eller fugt. Hvis der trænger vand ind i produktet, kan der være fare for elektrisk spænding.
- Pas på ledningen. Bær eller træk aldrig produktet i ledningen, og træk aldrig i ledningen for at tage stikket ud. Beskyt ledningen mod varme, olie, skarpe kanter og bevægelige dele. Skadigede og sammenfildrede ledninger øger faren for elektriske ulykker.

- Hvis produktet bruges udendørs, må der kun anvendes forlængerledninger, der er godkendt til udendørs brug. Ledninger, der er designet til udendørs brug, mindsker faren for elektrisk spænding.
- Anvend en fejlstrømsafbryder, hvis det er nødvendigt at bruge produktet i et fugtigt miljø. Fejlstrømsafbrydere mindsker faren for elektrisk spænding.

PERSONLIG SIKKERHED

- Vær opmærksom. Udvis altid forsigtighed og sund fornuft ved udførelse af arbejde med produktet. Betjen aldrig produktet, hvis du er træt eller påvirket af stoffer, alkohol eller medicin. Et øjeblik uopmærksomhed kan føre til alvorlig personskade ved betjening af et elværktøj.
- Brug personlige værnemidler. Brug beskyttelsesbriller.
- Værnemidler som støvmaske, skridsikre sikkerhedssko, sikkerhedshjelm og høreværn mindsker faren for personskade, afhængigt af produkttype, og hvordan produktet anvendes.
- Sav aldrig i asbest!
- Støv fra eg og ask og visse andre træsorter kan være kræftfremkaldende. Brug støvmaske, og sørg for god ventilation.
- Undgå utilsigtet start. Sørg for, at afbryderen er i slukket position, før du tilslutter ledningen og/eller batteriet eller løfter/bærer værktøjet. Der er stor risiko for ulykker, hvis du bærer værktøjet med fingeren på strømafbryderen eller slutter strøm til værktøjet, mens afbrydere står i tænkt position.
- Fjern skruenøgler og lignende, før du starter produktet.
- Nøgler eller lignende, der efterlades på en roterende del af produktet, kan forårsage personskade.
- Stræk dig ikke for langt. Sørg for hele tiden at stå godt fast og have en god balance. Det giver dig bedre kontrol over produktet i uventede situationer.

- Bær fornuftigt arbejdstøj. Bær ikke løstsiddende tøj eller smykker. Hold hår, tøj og handsker væk fra bevægelige dele. Løstsiddende tøj, smykker og langt hår kan komme i klemme i bevægelige dele.
- Hvis der findes udstyr til støvudsugning og -opsamling, skal det tilsluttes og bruges korrekt. Sådanne anordninger kan reducere risikoen for problemer forårsaget af støv.

BETJENING OG VEDLIGEHOLDELSE AF PRODUKTET

- Undgå at bruge overdreven kraft på produktet. Brug det rigtige værktøj til det planlagte arbejde. Værktøjet fungerer bedre og mere sikkert med den belastning, det er beregnet til.
- Brug ikke værktøjet, hvis det ikke kan tændes og slukkes med afbryderen. Produkter, der ikke kan kontrolleres med tænd/sluk-knappen, er farlige og skal repareres.
- Tag stikket ud af stikkontakten, før indstilling af produktet, udskiftning af tilbehør eller opbevaring af produktet. Sådanne sikkerhedsforanstaltninger mindsker faren for utilsigtet start af produktet.
- Produkter, der ikke anvendes, skal opbevares utilgængeligt for børn. Lad aldrig børn eller personer, der ikke kender produktet eller denne vejledning, betjene det. Elværktøj kan være farligt, hvis det betjenes af uerfarne personer.
- Vedligeholdelse af elværktøj. Kontroller, at de bevægelige dele er korrekt justeret og bevæger sig frit, at ingen dele er forkert monteret eller gået i stykker, og at der ikke er andre faktorer, der kan påvirke driften. Hvis produktet er beskadiget, skal det repareres, før det tages i brug igen. Mange ulykker skyldes dårligt vedligeholdte produkter.
- Sørg for, at skæreknive osv. er skarpe og rene. Korrekt vedligeholdte skæreknive med skarpe skær sætter sig ikke så nemt fast og er lettere at kontrollere.
- Brug produktet, tilbehøret, bits osv. i overensstemmelse med disse anvisninger og under hensyntagen til de gældende arbejdsforhold og den opgave, der skal udføres. Det kan være farligt at bruge elværktøj til andre formål end dem, det er beregnet til.

REPARATION

Der må kun udføres reparation af produktet af kvalificeret reparatør, der anvender identiske reservedele. Det gør, at produktet altid er sikkert at bruge.

SIKKERHEDSANVISNINGER FOR RUNDSAV

- Brug aldrig slibeskiver.
- Anbring ikke hænderne i nærheden af skæreområdet og klingens. Hvis du holder med begge hænder, kan de ikke komme i kontakt med klingens.
- Stik ikke hånden ind under arbejdsemnet. Skærmen beskytter dig ikke mod klingens under arbejdsemnet.
- Juster savdybden til arbejdsemnets tykkelse. Lidt mindre end en hel tand af klingens fortanding skal være synlig under arbejdsemnet.
- Hold aldrig arbejdsemnet i hånden eller over benet. Fastgør arbejdsemnet til et stabilt underlag. Det er vigtigt, at arbejdsemnet er ordentligt understøttet, så kropskontakten minimeres, klingens ikke sætter sig fast, og du ikke mister kontrollen.
- Hold elværktøjet i de isolerede gribeblader, når du arbejder, hvor det kan komme i kontakt med skjulte ledninger eller din egen ledning. Kontakt med et strømførende kabel medfører, at produktets metaldele også bliver strømførende, hvilket kan medføre elektrisk spænding.
- Når du kløver, skal du altid bruge et stop eller en styreskinne til lige snit. Det gør snittet mere præcist og mindsker risikoen for, at klingens sætter sig fast.

- Brug altid klinger med den korrekte størrelse og form på akselhullet (rombeformet eller rundt). Klinger, der ikke passer korrekt på værktøjet, kører excentrisk, hvilket resulterer i mindre kontrol.
- Brug aldrig beskadigede eller defekte skiver eller skruer til klingen. Klingskiver og -skrue er særligt tilpasset til værktøjet for at give optimal ydelse og maksimal sikkerhed.

Risiko for tilbageslag

- Pludselige tilbageslag kan opstå, når savklingen sidder fast, kører trægt eller er forkert justeret, og saven kastes ukontrolleret væk fra arbejdsemnet og hen mod brugeren.
- Hvis klingen kommer i klemme eller bliver fanget i et savspor, der klemmes sammen, sætter den sig fast, og motorens kraft får saven til hurtigt at blive kastet bagud mod brugeren.
- Hvis klingen vrides eller forskydes i snittet, kan tænderne på klingens bagkant skære sig ind i emnets overflade, så klingen rykkes ud af savsporet og kastes bagud mod brugeren.
- Tilbageslag sker på grund af forkert brug af værktøjet og/eller forkerte arbejdsmetoder eller -forhold og kan undgås ved hjælp af følgende foranstaltninger.
- Hold godt fast i værktøjet med begge hænder, og hold armene i en position, der forhindrer tilbageslag. Stå ved siden af klingen, ikke på linje med den. Tilbageslag kan medføre, at værktøjet kastes bagud, men brugeren kan kontrollere disse kræfter med passende foranstaltninger.
- Hvis klingen sætter sig fast, eller savningen af en eller anden grund afbrydes, skal du slippe tænd/sluk-knappen og holde saven stille i materialet, indtil klingen er stoppet helt. Forsøg aldrig at fjerne saven fra

arbejdsemnet eller at trække saven baglæns, mens klingen stadig er i bevægelse – det kan medføre tilbageslag. Undersøg og afhjælp årsagen til, at klingen sidder fast.

- Når du genstarter værktøjet i arbejdsemnet, skal du centrere klingen i savsporet og kontrollere, at savtænderne ikke går ind i materialet. Hvis klingen sætter sig fast, kan den glide eller blive slynget bagud fra arbejdsemnet, når saven startes igen.
- Klods større skiver op for at minimere risikoen for tilbageslag eller fastklemning af klingen. Store skiver giver ofte efter under deres egen vægt. Der skal placeres understøtninger under skiven på begge sider, tæt på savlinjen og tæt på skivens kant.
- Brug ikke sløve eller beskadigede klinger. Dårligt slebne eller forkert indstillede klinger giver smalle savspor, der forårsager høj friktion, fastklemning af klingen og tilbageslag.
- Låseanordninger til justering af klingedybde og -vinkel skal strammes og sikres, før du begynder at save. Hvis klingeindstillingen ændres under savning, er der risiko for tilbageslag eller fastklemning af klingen.
- Vær især forsigtig, når du saver i vægge og lignende, hvor du ikke kan se. Den del af klingen, som stikker ud, kan ramme genstande, der kan forårsage rekyl.

NEDERSTE SKÆRM

- Kontroller, at den nederste skærm er lukket før hver brug. Brug ikke saven, hvis skærmen ikke bevæger sig frit og straks omslutter klingen. Skærmen må aldrig låses eller blokeres i åben position. Hvis du taber saven ved et uheld, kan skærmen blive bøjet. Før den nederste skærm op ved hjælp af håndtaget, og kontroller, at den bevæger sig frit i alle savdybder og vinkler og ikke rører ved klingen eller andre dele.

- Kontroller, at den nederste skærms fjeder fungerer. Hvis skærmen og fjederen ikke fungerer korrekt, skal de repareres før brug. Den nederste skærm kan gå trægt på grund af beskadigede dele, klæbrige aflejringer eller ophobet snavs.
- Den nederste skærm kan kun trækkes tilbage manuelt til specifikke saveopgaver, f.eks. dyksavning og kombinationssavning. Før den nederste skærm op ved at skubbe håndtaget tilbage. Den nederste skærm skal frigøres, så snart klingens kommer i kontakt med arbejdsområdet. Ved al anden savning bør den nederste skærm fungere automatisk.
- Kontroller altid, at den nederste skærm dækker klingens, før du lægger saven fra dig på bænken eller gulvet. Ubeskyttede klinger, der roterer frit, kan få saven til at bevæge sig baglæns og skære i alt på sin vej. Husk, at klingens fortsætter med at rotere et par sekunder efter, at tænd/sluk-knappen er sluppet.

SKÆRM

- Kontroller, at skærmen er lukket før hver brug. Brug ikke saven, hvis skærmen ikke bevæger sig frit og straks omslutter klingens. Skærmen må aldrig bindes fast eller blokeres i åben position. Hvis du taber saven ved et uheld, kan skærmen blive bøjet. Ved alle skæredyber og -vinkler skal det kontrolleres, at skærmen bevæger sig frit og ikke rører ved klingens eller andre dele.
- Kontroller, at skærmens returfjeder fungerer og er i god stand. Hvis skærmen og fjederen ikke fungerer korrekt, skal de repareres før brug. Skærmen kan gå trægt på grund af beskadigede dele, klæbrige aflejringer eller ophobet snavs.
- Kontroller, at bundpladen ikke kan bevæge sig under dyksavning, hvis klingens har en anden affasningsvinkel end 90°. Hvis klingens bevæger sig sidelæns, kan den sætte sig fast og forårsage tilbageslag.
- Kontroller altid, at skærmen dækker klingens, før du lægger saven fra dig på bænken eller gulvet. Ubeskyttede klinger, der roterer frit, kan få saven til at bevæge sig baglæns og skære i alt på sin vej. Husk, at det tager et stykke tid, før klingens stopper, når du har sluppet tænd/sluk-knappen.

SYMBOLER

Følgende symboler kan have betydning for, hvordan du bør bruge produktet. Sørg for, at du forstår symbolerne og deres betydning.

	Læs betjeningsvejledningen.
	Godkendt i henhold til de gældende EU-direktiver.
	Kildesorteres som elektronikaffald.
	Dette produkt har beskyttelsesklasse II. Det betyder, at det er udstyret med udvidet eller dobbelt isolering.
	Brug sikkerhedsbriller og høreværn.
	Brug en støvmaske.

TEKNISKE DATA

Mærkespænding	230 V ~ 50 Hz
Nominel effekt	1200 W
Hastighed, uden belastning	5800/min.
Beskyttelsesklasse	II
Savklinge	Ø 185 mm
Savdybde ved 90°	0-62 mm
Savdybde ved 45°	0-46 mm
Vægt	3,2 kg
Kabellængde	2 m
Lydeffektniveau, L_{WA}	111,4 dB(A), K=3 dB
Lydtryksniveau, L_{pA}	100,4 dB(A), K=3 dB

Vibrationsniveau

Hovedhåndtag	4,492 m/s ² , K=1,5 m/s ²
Ekstra håndtag	4,746 m/s ² , K=1,5 m/s ²

Brug altid høreværn!

Den oplyste værdi for vibrationer, målt i henhold til en standardiseret testmetode, kan bruges til at sammenligne forskellige værktøjer med hinanden og til en foreløbig vurdering af eksponeringen. Måleværdierne er bestemt i overensstemmelse med EN 62841-2-5:2014.

ADVARSEL!

Det faktiske vibrationsniveau under brug af elværktøj kan afvige fra den angivne totalværdi afhængigt af, hvordan værktøjet bruges. Identificer derfor de sikkerhedsforanstaltninger, der er nødvendige for at beskytte operatøren, baseret på en vurdering af eksponeringen under reelle driftsforhold (under hensyntagen til alle dele af arbejds cyklussen, f.eks. den tid, hvor produktet er slukket, og hvor det kører i tomgang, ud over opstartstiden).

BESKRIVELSE

1. Greb til nederste skærm
2. Udtag til støvudsugning
3. Klinge
4. Støttehåndtag
5. Kulbørstedæksel
6. Vinkelskala
7. Låseknop til vinkeljustering
8. Låseknop til parallelanslag
9. Bundplade
10. Styreskinne
11. Udvendig flange
12. Klingens spændeskruer
13. Nederste skærm
14. Spindellåseknop

15. Tænd/sluk-knap
16. Låseknop
17. Håndtag
18. Dybdestop
19. Låsegreb til dybdejustering

FIGUR 1

MONTERING

ADVARSEL!

Sluk for værktøjet, tag stikket ud, og vent, indtil alle bevægelige dele er standset helt, før du justerer, servicerer og/eller udskifter tilbehør.

UDSKIFTNING AF KLINGE

ADVARSEL!

Brug aldrig slibeskiver.

1. Læg værktøjet på siden på en jævn overflade. Det er nemmere, hvis bundpladen flyttes ned til den mindste savdybdeindstilling.
2. Tryk spindellåseknappen ind mod motorhuset.
3. Drej klingens spændeskruer mod uret med den medfølgende unbrakonøgle.
4. Fjern klingens spændeskruer og den ydre flange.
5. Løft den nederste skærm ved hjælp af grebet, og fjern klingens.
6. Rengør klingeflangerne, og sæt den nye klinge på spindlen mod den indvendige flange.
7. Kontroller, at savtænderne og pilen på klingens peger i samme retning som pilen på den nederste skærm.
8. Sæt den ydre flange på plads, og spænd klingens spændeskruer.
9. Drej savklingen med hånden for at kontrollere, at klingens roterer frit.

FIGUR 2

INDSTILLING AF DYBDE

1. Løsn låsegrebet til dybdeindstilling (19).
2. Hold bundpladen presset mod kanten af arbejdsemnet, og løft savenheden, indtil klingen er i den ønskede højde, og mærket er korrekt justeret i forhold til dybdeindstillingsskalaen (18).
3. Stram låsegrebet til dybdeindstilling.

FIGUR 3

JUSTERING AF VINKEL

1. Løsn låsegrebet til vinkelindstilling (7).
2. Juster bundpladen til den ønskede vinkel mellem 0 og 45° (se vinkelskalaen (6)).
3. Spænd låsegrebet til vinkelindstilling.

FIGUR 4

START/STOP

VIGTIGT!

Kontroller, at savklingen er korrekt monteret og kan rotere frit, og at klingens spændeskruer er spændt korrekt, før du trykker på tænd/sluk-knappen.

FIGUR 5

1. Sæt stikket i.
2. Start værktøjet ved at trykke på låsegrebet (16) og derefter på tænd/sluk-knappen (15).
3. Stop værktøjet ved at slippe tænd/sluk-knappen (15).

PARALLELE SNIT

1. Løsn låsegrebet til parallelanslaget (8).
2. Flyt parallelanslaget (10) i bundpladens rille til den ønskede bredde.
3. Stram låsegrebet for at låse parallelanslaget fast.
4. Kontroller, at parallelanslaget hviler mod arbejdsemnet i hele dets længde for at sikre, at snittet er parallelt hele vejen igennem.

FIGUR 6

UDSKIFTNING AF KULBØRSTER

ADVARSEL!

Træk stikket ud, før du fjerner dæksler eller skærme.

VIGTIGT!

Kulbørster skal altid udskiftes parvis.

Værktøjet har en automatisk stopfunktion ved slidte kulbørster, som stopper motoren, når kulbørsterne er slidt ned til et vist niveau. Få kulbørsterne kontrolleret og om nødvendigt udskiftet af kvalificeret personale i tilfælde af kraftig gnistdannelse. Udskift kulbørsterne med nye af samme type.

FIGUR 7

1. Løsn kulbørstedækslet (5) med en skruetrækker.
2. Åbn dækslet, og tag kulbørsterne ud.
3. Udskift begge kulbørster, hvis de er slidt ned til 6 mm eller mindre.
4. Sæt de nye kulbørster i, og sæt kulbørstedækslet (5) på igen.

BETJENING

GENERELLE INSTRUKTIONER OM SAVNING

Hold savhåndtaget med den ene hånd og støttehåndtaget med den anden, når du starter værktøjet. Tving aldrig værktøjet, men tryk let og fast. Lad værktøjet stoppe helt, når du er færdig med at skære. For at genoptage et afbrudt snit skal du lade savklingen nå op på fuld hastighed, før du langsomt fører den ind i snittet.

OBS!

Når man skærer på tværs, har træfibrene en tendens til at løfte sig og gå i stykker. Bevæg saven langsomt for at minimere dette.

DYKSAVNING

ADVARSEL!

Sluk for værktøjet, tag stikket ud, og vent, indtil alle bevægelige dele er standset helt, før du justerer.

1. Fold den nederste skærm op med grebet, og indstil den ønskede savdybde.
2. Start værktøjet, og lad savklingen nå fuld hastighed lige over arbejdsemnets overflade. Støt bundpladens spids mod arbejdsemnet, og sænk langsomt klingen, indtil den går ind i arbejdsemnet. Slip den nederste skærm, når savklingen begynder at skære. Når bundpladen hviler fladt mod arbejdsemnets overflade, skal du bevæge værktøjet i den ønskede retning mod slutningen af snittet. Lad klingen stoppe helt, før du løfter den fra snittet. Træk aldrig saven baglæns, da dette vil få klingen til at bevæge sig ud af snittet og værktøjet til at blive kastet tilbage. Drej i stedet saven rundt, og afslut snittet ved at føre saven fremad. Afslut om nødvendigt savningen i hjørnerne med en håndsav eller stiksav.

SAVNING AF STORE SKIVER

1. Store skiver skal understøttes, så de ikke begynder at give efter eller bøjer under deres egen vægt, ellers vil savklingen sætte sig fast, og værktøjet vil blive kastet tilbage.
2. Støt arbejdsemnet i nærheden af savsnittet. Juster savdybden, så savklingen ikke går ned i underlaget. Den skive, der skal saves, kan understøttes med passende planker. Hvis arbejdsemnet er for stort til bordet, kan det understøttes med planker, der står på gulvet.

VEDLIGEHODELSE

ADVARSEL!

Sluk for værktøjet, tag stikket ud, og vent, indtil alle bevægelige dele er standset helt, før rengøring og/eller vedligeholdelse.

SERVICE OG REPARATION

- Få kulbørsterne kontrolleret og om nødvendigt udskiftet af kvalificeret personale i tilfælde af kraftig gnistdannelse.
- Når savklingen er sløv, skærer den mindre effektivt, og værktøjet skal skubbes fremad, når man saver. Få klingen slebet, når dette sker.
- Hvis ledningen er beskadiget, skal den udskiftes af et autoriseret servicecenter eller anden kvalificeret person for at undgå fare.

RENGØRING

VIGTIGT!

Hold altid værktøjet rent.

- Værktøjet kan rengøres effektivt med trykluft. Brug altid sikkerhedsbriller, når du bruger trykluft. Hvis der ikke er trykluft til rådighed, kan du børste spånerne væk med en børste eller pensel.
- Hold motorens ventilationsåbninger og kontakter rene og fri for fremmedlegemer. Forsøg ikke at rengøre ved at føre spidse genstande ind i produktets åbninger.
- Rengør huset med en fugtig klud uden opløsningsmidler, og tør det grundigt.
- Udsæt ikke værktøjet for vand eller andre væsker.

VIGTIGT!

Brug ikke kraftige rengørings- eller opløsningsmidler. De kan beskadige produktets plastdele.

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

OSTRZEŻENIE!

Przed użyciem zapoznaj się ze wszystkimi ostrzeżeniami, z zasadami bezpieczeństwa i innymi wskazówkami. Nieprzestrzeganie wszystkich zaleceń i zasad bezpieczeństwa grozi porażeniem prądem, pożarem i/lub poważnymi obrażeniami ciała.

MIEJSCE PRACY

- Zapewnij czystość i dobre oświetlenie w miejscu pracy. Przetadowane miejsce pracy i niedostateczne oświetlenie zwiększają ryzyko wystąpienia wypadków.
- Nie używaj elektronarzędzi w otoczeniu zagrożonym wybuchem, np. w pobliżu łatwopalnych płynów, gazów lub pyłów. Elektronarzędzia wytwarzają iskry, które mogą spowodować zapłon pyłów lub oparów.
- Dzieci i inne osoby przyglądające się pracy elektronarzędzia powinny przebywać w bezpiecznej odległości. Brak koncentracji może spowodować utratę kontroli nad narzędziem.

BEZPIECZEŃSTWO ELEKTRYCZNE

- Wtyk elektronarzędzia powinien pasować do gniazda sieciowego. Nigdy nie dokonuj żadnych zmian we wtyku. Nigdy nie używaj przejściówek z uziemionymi elektronarzędziami. Niemodyfikowane wtyki i dopasowane gniazda zmniejszają ryzyko porażenia prądem.
- Unikaj bezpośredniego kontaktu z uziemionymi powierzchniami, takimi jak rury, grzejniki, kuchenki i lodówki. Ryzyko porażenia prądem zwiększa się, jeśli ciało użytkownika jest uziemione.
- Nie narażaj elektronarzędzia na działanie deszczu i wilgoci. Kontakt elektronarzędzia z wodą zwiększa ryzyko porażenia prądem.
- Uważaj na przewód. Nigdy nie używaj przewodu do przenoszenia lub ciągnięcia narzędzia ani do wyjmowania wtyku z gniazda. Zabezpiecz przewód przed wysoką temperaturą, olejami, ostrymi krawędziami

i ruchomymi częściami narzędzia. Uszkodzone lub splątane przewody zwiększają ryzyko porażenia prądem.

- Jeżeli korzystasz z narzędzia na zewnątrz, używaj wyłącznie przedłużacza przeznaczonego do użytku zewnętrznego. Przewód przeznaczony do użytku zewnętrznego zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
- Jeżeli konieczne jest używanie elektronarzędzia w wilgotnym środowisku, należy używać połączenia sieciowego chronionego wyłącznikiem różnicowoprądowym. Bezpiecznik różnicowoprądowy zmniejsza ryzyko porażenia prądem.

BEZPIECZEŃSTWO OSOBISTE

- Zachowuj czujność. Podczas pracy z elektronarzędziem przez cały czas zachowuj ostrożność i kieruj się zdrowym rozsądkiem. Nigdy nie używaj elektronarzędzia w stanie zmęczenia ani pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków. Chwila nieuwagi podczas pracy z elektronarzędziem może stać się przyczyną ciężkich obrażeń.
- Stosuj środki ochrony indywidualnej. Używaj okularów ochronnych.
- Środki ochrony indywidualnej stosowane w zależności od rodzaju narzędzia oraz sposobu posługiwania się nim, np. maski przeciwpyłowe, obuwie antypoślizgowe, hełm ochronny i środki ochrony słuchu, zmniejszają ryzyko odniesienia obrażeń.
- Nigdy nie tnij azbestu!
- Pył z drewna dębowego i jesionowego oraz niektórych innych gatunków drewna może być rakotwórczy. Noś maskę przeciwpyłową i zapewnij dobrą wentylację.
- Unikaj niezamierzonego uruchomienia narzędzia. Przed podłączeniem przewodu i/lub akumulatorów, a także przed podnoszeniem/przenoszeniem narzędzia zawsze sprawdź, czy przełącznik znajduje się w położeniu wyłączonym. Ryzyko wystąpienia wypadku zwiększa się podczas przenoszenia narzędzia z palcem na

przełączniku oraz podczas podłączania narzędzia do prądu, jeśli przełącznik znajduje się w położeniu włączonym.

- Usuń klucze nastawne i pozostałe narzędzia przed włączeniem elektronarzędzia.
- Klucz lub inne narzędzia pozostawione na obracającej się części urządzenia mogą spowodować obrażenia ciała.
- Nie pochylaj się zbyt do przodu. Przez cały czas utrzymuj stabilną postawę, aby nie stracić równowagi. Dzięki temu możesz lepiej kontrolować elektronarzędzie w nieoczekiwanych sytuacjach.
- Noś odpowiednią odzież. Nie noś luźnych ubrań ani biżuterii. Trzymaj włosy, ubrania i rękawice z dala od ruchomych części urządzenia. Luźne ubrania, biżuteria i długie włosy mogą zostać wciągnięte przez ruchome części urządzenia.
- Jeżeli na wyposażeniu jest sprzęt do odsysania i zbierania pyłu, należy go podłączyć i korzystać z niego w należyty sposób. Takie urządzenia minimalizują ryzyko powstawania problemów spowodowanych zapyleniem.

OBŚŁUGA I KONSERWACJA ELEKTRONARZĘDZI

- Nie przeciążaj elektronarzędzia. Używaj elektronarzędzia odpowiedniego do zaplanowanych prac. Narzędzie działa lepiej i bezpieczniej przy obciążeniu, które jest dla niego przewidziane.
- Nie używaj narzędzia, którego nie można włączyć i wyłączyć przełącznikiem. Elektronarzędzia, których nie można włączyć lub wyłączyć przełącznikiem, są niebezpieczne i wymagają naprawy.
- Przed regulacją elektronarzędzia, wymianą akcesoriów lub odłożeniem elektronarzędzia wyciągnij wtyk z gniazda. Takie zapobiegawcze środki ostrożności zmniejszają ryzyko niezamierzonego uruchomienia elektronarzędzia.
- Przechowuj elektronarzędzia, z których nie korzystasz, w miejscu niedostępnym dla dzieci. Nie pozwól, aby elektronarzędzie było używane przez dzieci lub osoby, które

go nie znają ani nie zapoznają się z zaleceniami dotyczącymi jego bezpiecznej obsługi. W rękach osób niedoświadczonych elektronarzędzia mogą być niebezpieczne.

- Konserwuj elektronarzędzia. Sprawdź, czy ruchome części są prawidłowo ustawione i poruszają się bez przeszkód, czy wszystkie części są zamontowane we właściwy sposób i czy nie są uszkodzone. Zwróć również uwagę, czy nie istnieją inne czynniki, które mogłyby wpłynąć na działanie narzędzia. W razie uszkodzenia elektronarzędzie należy naprawić przed ponownym użyciem. Niedostateczny poziom konserwacji elektronarzędzia jest przyczyną wielu wypadków.
- Utrzymuj narzędzia tnące w czystości i dbaj o ich ostrość. Narzędzia tnące, które są prawidłowo konserwowane i mają zaostrome krawędzie, rzadziej się zakleszczają i są łatwiejsze w obsłudze.
- Stosuj elektronarzędzia, akcesoria, końcówki itp. zgodnie z zaleceniami i z uwzględnieniem warunków pracy oraz przewidzianego zadania. Zastosowanie elektronarzędzi do celów innych niż te, do których są przeznaczone, może być niebezpieczne.

SERWIS

Elektronarzędzie może być serwisowane wyłącznie przez wykwalifikowany personel, stosujący identyczne części zamienne. Gwarantuje to bezpieczną pracę elektronarzędzia.

INSTRUKCJA BEZPIECZNEGO UŻYTKOWANIA PILARKI TARCZOWEJ

- Nigdy nie używaj tarcz szlifierskich.
- Trzymaj ręce z dala od obszaru cięcia oraz tarczy tnącej. Jeżeli trzymasz narzędzie obiema rękami, nie zetkną się one z tarczą tnącą.
- Nie wkładaj ręki pod przedmiot obrabiany. Osłona tarczy tnącej nie zabezpiecza cię przed tarczą znajdującą się pod obrabianym przedmiotem.

- Dopasuj głębokość cięcia do grubości ciętego przedmiotu. Tarcza może wystawać spod przedmiotu obrabianego na długość mniejszą niż ząb tnący.
 - Nigdy nie trzymaj przedmiotu obrabianego w rękach ani na kolanach. Przymocuj przedmiot obrabiany do stabilnego podłoża. Ważne jest, aby stabilnie podierać przecinany przedmiot, minimalizując jego kontakt z ciałem. W ten sposób tarcza tnąca nie zatnie się i nie stracisz kontroli nad elektronarzędziem.
 - Jeśli podczas pracy zachodzi ryzyko kontaktu elektronarzędzia z ukrytymi przewodami lub jego własnym przewodem, trzymaj elektronarzędzie za izolowane części uchwytu. Zetknięcie z przewodem pod napięciem spowoduje pojawienie się napięcia na metalowych częściach obudowy – stwarza to ryzyko porażenia prądem.
 - Przed rozcinaniem wzdłużnym należy zawsze zakładać ogranicznik lub szynę prowadzącą, aby ciąć prosto. W ten sposób wycinana szczelina będzie dokładniejsza, a ryzyko utknięcia tarczy mniejsze.
 - Zawsze stosuj tarcze tnące o odpowiedniej wielkości i odpowiednim kształcie otworu na trzpień (romboidalnym lub okrągłym). Tarcze tnące, które nie są odpowiednio dopasowane do pilarki, obracają się mimośrodowo, co powoduje gorszą kontrolę.
 - Nigdy nie używaj uszkodzonych ani wadliwych podkładek i śrub mocujących tarczę tnącą. Aby zapewnić jak najlepsze działanie oraz możliwie najwyższe bezpieczeństwo, podkładki i śruby do mocowania tarczy tnącej zostały specjalnie skonstruowane dla każdego narzędzia.
- Ryzyko wystąpienia odbicia**

 - Do nagłych odbić może dojść, gdy tarcza tnąca zatnie się lub zakleszczy lub jest źle wyregulowana. Pilarka odskakuje wówczas w niekontrolowany sposób znad obrabianego elementu w kierunku użytkownika.
- Tarcza tnąca blokuje się, jeżeli zakleszczy się lub utknie w zamykającej się szczelinie, a reakcja silnika powoduje szybki odrzut urządzenia w kierunku użytkownika.
 - Jeżeli tarcza tnąca obraca się lub jest źle ustawiona w szczelinie, zęby tnące w tylnej części tarczy mogą wciąć się w powierzchnię przedmiotu obrabianego tak, że tarcza wyszarpię się ze szczeliny i odbije w kierunku użytkownika.
 - Odbicie powstaje na skutek błędnego posługiwania się narzędziem i/lub stosowania niewłaściwych metod lub warunków pracy, których należy unikać, stosując odpowiednie środki ostrożności opisane poniżej.
- Trzymaj narzędzie pewnie obiema rękami, a ramiona ustaw w pozycji, która zniweluje siłę odbicia. Ustaw się z boku tarczy tnącej, a nie w jednej linii z nią. Odbicie może spowodować wyrzucenie narzędzia w tył, lecz użytkownik może zapanować nad sytuacją, stosując odpowiednie środki ostrożności.
 - Jeżeli z jakiegokolwiek powodu tarcza tnąca zatnie się lub ruch tnący zostanie przerwany, zwinij przełącznik i przytrzymaj pilarkę w przedmiocie obrabianym, aż tarcza całkowicie się zatrzyma. Nigdy nie próbuj wyciągać pilarki z przedmiotu obrabianego ani odciągać jej, jeśli tarcza tnąca nadal się obraca. W przeciwnym razie nastąpi odbicie. Zbadaj przyczynę zakleszczenia tarczy i usuń ją.
 - Gdy pilarka zostanie uruchomiona ponownie, wyśrodkuj tarczę tnącą w szczelinie i sprawdź, czy jej zęby nie wcinają się w materiał. Jeżeli tarcza tnąca zaczyna się, może się wysliznąć lub odbić od przedmiotu obrabianego po ponownym uruchomieniu pilarki.
 - Większe płyty należy podeprzeć w celu zmniejszenia ryzyka odbicia lub zakleszczenia się tarczy. Większe płyty często uginają się pod własnym ciężarem.

Należy je podeprzeć po obu stronach, blisko linii cięcia i krawędzi.

- Nigdy nie używaj tępych ani uszkodzonych tarcz. Złe naostrzone lub nieprawidłowo zamocowane tarcze tnące wycinają wąski rżaz, co powoduje duże tarcie, zacinanie się tarczy i odbicia.
- Przed przystąpieniem do cięcia ograniczniki regulacji głębokości oraz kąta cięcia należy dobrze dokręcić i zabezpieczyć. Jeżeli ustawienie tarczy tnącej zmieni się w czasie wykonywania cięcia, tarcza tnąca może się zaciąć lub odbić.
- Zachowuj szczególną ostrożność podczas wcinania się w ściany itp. przy ograniczonej widoczności. Wystająca tarcza tnąca może napotkać obiekt, który spowoduje odbicie.

DOLNA OŚŁONA

- Przed każdym użyciem sprawdź, czy dolna osłona jest prawidłowo zamknięta. Jeżeli osłona nie porusza się swobodnie i nie zamyka się natychmiast, korzystanie z pilarki jest niedozwolone. Osłony nie należy nigdy blokować w położeniu otwartym. Jeżeli przypadkowo upuścisz pilarkę, osłona może się wygiąć. Podnieś dolną osłonę za uchwyt i sprawdź, czy porusza się swobodnie na każdej głębokości i pod każdym kątem cięcia oraz nie styka się z tarczą lub jakąkolwiek inną częścią.
- Sprawdź, czy sprężyny dolnej osłony działają prawidłowo. Jeżeli osłona lub jej sprężyny nie działają prawidłowo, przed ponownym użyciem należy je poddać naprawie. Dolna osłona może nie działać prawidłowo z powodu uszkodzonych części, narostów pyłu gumowego lub nagromadzonego brudu.
- Dolną osłonę można odciągnąć ręcznie tylko w przypadku szczególnego rodzaju cięć: wyrzynania i cięcia łączonego. Podnieś dolną osłonę, odciągając uchwyt. Dolną osłonę należy natychmiast zwolnić, gdy tarcza tnąca zetknie się z przedmiotem obrabianym. Gdy wykonywane są innego rodzaju cięcia, dolna osłona działa automatycznie.
- Przed odłożeniem pilarki na blat lub na podłogę sprawdź, czy dolna osłona zakrywa tarczę tnącą. Obracająca się, nieosłonięta tarcza tnąca powoduje, że pilarka cofa się, tnąc przy tym wszystko na swojej drodze. Zwróć uwagę, że tarcza obraca się jeszcze przez kilka sekund po zwolnieniu przełącznika.

ARTYKUŁY BHP

- Przed każdym użyciem sprawdź, czy osłona jest zamknięta. Jeżeli osłona nie porusza się swobodnie i nie zamyka się natychmiast, korzystanie z pilarki jest niedozwolone. Osłona nigdy nie może się blokować ani zacinąć w położeniu otwartym. Jeżeli przypadkowo upuścisz pilarkę, osłona może się wygiąć. Sprawdź, czy osłona porusza się swobodnie przy wszystkich głębokościach i kątach cięcia i nie dotyka tarczy tnącej ani żadnego innego elementu.
- Sprawdź, czy sprężyny powrotne osłony działają prawidłowo i czy są w dobrym stanie technicznym. Jeżeli osłona lub jej sprężyny nie działają prawidłowo, przed ponownym użyciem należy je poddać naprawie. Osłona może nie działać prawidłowo z powodu uszkodzonych części, narostów pyłu gumowego lub nagromadzonego brudu.
- Sprawdź, czy podstawa nie poruszy się podczas wyrzynania, gdy tarcza znajdzie się pod kątem fazowania innym niż 90°. Jeżeli tarcza poruszy się w poziomie, może utknąć i spowodować odbicie.
- Przed odłożeniem pilarki na blat lub na podłogę sprawdź, czy osłona zakrywa tarczę tnącą. Obracająca się, nieosłonięta tarcza tnąca powoduje, że pilarka cofa się, tnąc przy tym wszystko na swojej drodze. Pamiętaj, że po zwolnieniu przełącznika tarcza potrzebuje chwili do całkowitego zatrzymania.

SYMBOLE

Poniższe symbole mogą mieć znaczenie dla sposobu użytkowania elektronarzędzia. Upewnij się, że rozumiesz symbole i ich znaczenie.

	Przeczytaj instrukcję obsługi.
	Zatwierdzona zgodność z obowiązującymi dyrektywami UE.
	Produkt należy zutylizować jako złom elektryczny.
	Produkt zaliczono do II klasy ochronności. Oznacza to, że jest wyposażony we wzmacnioną lub podwójną izolację.
	Noś zawsze okulary ochronne i środki ochrony słuchu
	Używaj maski z filtrem przeciwpylemowym

DANE TECHNICZNE

Napięcie znamionowe	230 V ~ 50 Hz
Moc nominalna	1200 W
Prędkość obrotowa bez obciążenia	5800 obr./min
Klasa ochronności	II
Tarcza tnąca	Ø 185 mm
Głębokość cięcia pod kątem 90°	0–62 mm
Głębokość cięcia pod kątem 45°	0–46 mm
Masa	3,2 kg
Długość przewodu	2 m
Poziom mocy akustycznej, L_{WA}	111,4 dB(A), K = 3 dB
Poziom ciśnienia akustycznego, L_{pA}	100,4 dB(A), K = 3 dB
Poziom drgań	
Rękojeść główna	4,492 m/s ² , K = 1,5 m/s ²
Rękojeść dodatkowa	4,746 m/s ² , K = 1,5 m/s ²

Zawsze stosuj środki ochrony słuchu!

Deklarowaną wartość drgań zmierzoną zgodnie ze standardową metodą testową można wykorzystać do porównania różnych narzędzi oraz dokonania wstępnej oceny narażenia na

działanie drgań. Wartości pomiarowe określono zgodnie z normami EN 62841-2-5:2014.

OSTRZEŻENIE!

Rzeczywisty poziom drgań i hałasu podczas korzystania z narzędzia, w zależności od sposobu posługiwania się nim i rodzaju materiału, który jest przetwarzany, może różnić się od podanej wartości całkowitej. Dlatego należy zidentyfikować te środki zabezpieczające, które w oparciu o ocenę narażenia na oddziaływanie szkodliwych czynników w warunkach rzeczywistych (przy wzięciu pod uwagę wszystkich części cyklu roboczego, jak również czasu, w którym narzędzie jest wyłączone lub pracuje na biegu jałowym, poza czasem rozruchowym) wymagane są, aby chronić użytkownika.

OPIS

1. Dźwignia dolnej osłony
2. Przytłącze odciągu pyłu
3. Tarcza tnąca
4. Uchwyt pomocniczy
5. Blokada szczotki węglowej
6. Podziałka kątowa
7. Pokrętło blokady wybranego kąta
8. Pokrętło blokady ogranicznika wzdłużnego
9. Podstawa
10. Ogranicznik wzdłużny
11. Kołnierz zewnętrzny
12. Śruba zaciskowa tarczy
13. Dolna osłona
14. Przycisk blokady wrzeciona
15. Przetłacznik
16. Przycisk blokady
17. Uchwyt
18. Ogranicznik głębokości
19. Dźwignia blokady ustawiania głębokości

RYS. 1

MONTAŻ

WAŻNE!

Przed przystąpieniem do regulacji, konserwacji i/lub wymiany akcesoriów wyłącz narzędzie, wyciągnij wtyk i odczekaj, aż wszystkie części ruchome całkowicie się zatrzymają.

WYMIANA TARCZY TNĄCEJ

OSTRZEŻENIE!

Nigdy nie używaj tarcz szlifierskich.

RYS. 2

1. Połóż narzędzie na boku na płaskiej powierzchni. Będzie Ci łatwiej, jeśli ustawisz podstawę na najmniejszą głębokość.
2. Dociśnij przycisk blokady wrzeciona do obudowy silnika.
3. Odkręć śrubę tarczy w lewo, używając dołączonego klucza.
4. Zdejmij śrubę zaciskową tarczy i kołnierz zewnętrzny.
5. Podnieś dolną osłonę za pomocą dźwigni i zdejmij tarczę.
6. Wyczyść kołnierze tarczy i zamontuj nową tarczę na wrzecionie do kołnierza wewnętrznego.
7. Upewnij się, czy zęby tnące i strzałka na tarczy wskazują ten sam kierunek co strzałka na osłonie dolnej.
8. Nałóż z powrotem kołnierz zewnętrzny i przykręć śrubę zaciskową tarczy.
9. Przekręć tarczę tnącą ręcznie, aby sprawdzić, czy obraca się bez przeszkód.

REGULACJA GŁĘBOKOŚCI

RYS. 3

1. Zwolnij dźwignię blokady ustawiania głębokości (19).
2. Przytrzymaj podstawę dociśniętą do krawędzi obrabianego przedmiotu i unieś jednostkę tnącą, aż tarcza znajdzie się na wybranej wysokości, a oznaczenie będzie prawidłowo dostosowane do skali regulacji głębokości (18).

3. Dokręć ponownie dźwignię blokady ustawiania głębokości.

REGULACJA KĄTA

1. Odkręć pokrętło blokady wybranego kąta (7).
2. Wyreguluj stopę do wybranego kąta pomiędzy 0 a 45° (zobacz podziałka kątowna (6)).
3. Dokręć pokrętło blokady ustawiania kąta.

RYS. 4

WŁĄCZANIE/WYŁĄCZANIE

WAŻNE!

Zanim wciśniesz przełącznik, upewnij się, czy tarcza tnąca jest poprawnie zamontowana i obraca się bez przeszkód oraz czy śruba zaciskowa tarczy jest dokręcona.

1. Włóż wtyk do gniazda.
2. Uruchom narzędzie przez wciśnięcie przycisku blokady (16), a następnie naciśnij przełącznik (15).
3. Zwolnij przełącznik (15), aby zatrzymać narzędzie.

RYS. 5

CIĘCIE RÓWNOLEGŁE

1. Odkręć pokrętło blokady ogranicznika wzdłużnego (8).
2. Przesuń ogranicznik wzdłużny (10) w rowku w stopie na wybraną szerokość.
3. Dokręć pokrętło blokady, aby zablokować ogranicznik.
4. Sprawdź, czy ogranicznik wzdłużny spoczywa na obrabianym przedmiocie na całej długości, aby mieć pewność, że cięcie będzie całkowicie równoległe.

RYS. 6

WYMIANA SZCZOTEK WĘGLOWYCH

OSTRZEŻENIE!

Przed zdjęciem obudowy lub osłony wyciągnij przewód z gniazda.

WAŻNE!**Szczotki węglowe należy zawsze wymieniać parami.**

Narzędzie ma funkcję automatycznego zatrzymania w przypadku zużycia szczotek węglowych, co oznacza, że silnik zatrzyma się, kiedy szczotki osiągną określony poziom zużycia. W przypadku intensywnego iskrzenia oddaj urządzenie do kontroli osobie uprawnionej i ewentualnie zleć wymianę szczotek węglowych. Wymień szczotki na nowe tego samego rodzaju.

RYS. 7

1. Odkręć blokadę szczotek węglowych (5) śrubokrętem.
2. Otwórz pokrywę i wyjmij szczotki.
3. Wymień obie szczotki, jeśli są zużyte do poziomu 6 mm lub niższego.
4. Załóż nowe szczotki węglowe i pokrywę (5).

OBŚŁUGA**OGÓLNE WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE CIĘCIA**

Podczas uruchamiania narzędzia trzymaj za uchwyt pilarki jedną ręką i za uchwyt pomocniczy drugą ręką. Nie wywieraj zbyt dużego nacisku na narzędzie, lecz dociskaj lekko i stabilnie. Po zakończeniu cięcia odczekaj, aż narzędzie całkowicie się zatrzyma. Aby kontynuować przerwane cięcie, odczekaj, aż tarcza osiągnie pełne obroty, zanim powoli wprowadzisz ją w szczelinę.

UWAGA!

Podczas cięcia poprzecznego włókna drzewne zwykle się podnoszą i zrywają. Aby temu zapobiec, poruszaj pilarką powoli.

WYRZYNANIE**OSTRZEŻENIE!**

Przed regulacją wyłącz narzędzie, wyjmij wtyk i odczekaj, aż wszystkie ruchome części całkowicie się zatrzymają.

1. Rozłóż dolną osłonę za pomocą dźwigni i ustaw wybraną głębokość cięcia.

2. Uruchom narzędzie i odczekaj, aż tarcza tnąca osiągnie pełne obroty tuż nad powierzchnią obrabianego przedmiotu. Oprzyj końcówkę stopy o obrabiany przedmiot i powoli obniż tarczę, aż zetknie się ona z przedmiotem. Puść dolną osłonę, gdy ostrze zacznie pracować. Gdy stopa spocznie na powierzchni obrabianego przedmiotu, poprowadź narzędzie w wybranym kierunku do końca cięcia. Odczekaj, aż tarcza całkowicie się zatrzyma, zanim przerzesisz cięcie. Nigdy nie prowadź pilarki do tyłu, gdyż sprawia to, że tarcza wychodzi ze szczeliny i narzędzie ulega odbiciu. Zamiast tego odwróć tarczę i zakończ cięcie, prowadząc pilarkę do przodu. W razie potrzeby dokończ cięcie w narożniku za pomocą pilki ręcznej lub wyrzynarki.

CIĘCIE DUŻYCH PŁYT

1. Duże płyty należy podeprzeć tak, by nie ugiwały się ani wykrzywiały się pod własnym ciężarem. W przeciwnym razie tarcza tnąca utknie, a narzędzie ulegnie odbiciu.
2. Podeprzyj obrabiany przedmiot w pobliżu szczeliny cięcia. Ustaw głębokość cięcia tak, by tarcza tnąca nie dosięgała podłoża. Płytę przeznaczoną do cięcia można podeprzeć odpowiednimi deskami. Jeśli obrabiany przedmiot jest za duży, by umieścić go na stole, możesz go podeprzeć, ustawiając deski na podłodze.

KONSERWACJA**OSTRZEŻENIE!**

Przed czyszczeniem lub/i konserwacją wyłącz narzędzie, wyjmij wtyk i odczekaj, aż wszystkie ruchome części całkowicie się zatrzymają.

SERWIS I NAPRAWA

- W przypadku intensywnego iskrzenia oddaj urządzenie do kontroli osobie uprawnionej i ewentualnie zleć wymianę szczotek węglowych.
- Tępa tarcza tnąca jest mniej efektywna i wymaga dociskania narzędzia do przodu

podczas cięcia. Jeśli dojdzie do takiej sytuacji, naostrz tarczę.

- Jeśli przewód lub wtyk jest uszkodzony, powinien zostać wymieniony w autoryzowanym serwisie lub przez uprawnioną osobę, aby uniknąć zagrożenia.

CZYSZCZENIE

WAŻNE!

Utrzymuj narzędzie w czystości.

- Narzędzie można efektywnie wyczyścić sprężonym powietrzem. Zawsze używaj okularów ochronnych podczas używania sprężonego powietrza. Jeśli nie masz dostępu do sprężonego powietrza, możesz usunąć wióry za pomocą szczoteczki lub pędzelka.
- Utrzymuj otwory wentylacyjne oraz przełączniki silnika w czystości i dbaj, by były one wolne od przedmiotów obcych. Nie próbuj ich czyścić, wkładając zaostrzone przedmioty w otwory w narzędziu.
- Obudowę czyść nawilżoną szmatką bez rozpuszczalnika i następnie dokładnie ją osusz.
- Nie narażaj narzędzia na działanie wody ani innych cieczy.

WAŻNE!

Nie używaj ostrych produktów do czyszczenia ani rozpuszczalników. Uszkadzają one plastikowe części narzędzia.

SAFETY INSTRUCTIONS

WARNING!

Read all warnings, safety instructions and other instructions carefully before use.

Failure to follow all the instructions and safety instructions can result in the risk of electric shock, fire and/or serious personal injury.

WORK AREA

- Keep the work area clean and well lit. Dark and cluttered work areas increase the risk of accidents and injuries.
- Do not use power tools in explosive environments, such as in the vicinity of flammable liquids, gases or dust. Power tools produce sparks that can ignite dust and fumes.
- Keep children and onlookers at a safe distance when using power tools. You can easily lose control of the tool if you are distracted.

ELECTRICAL SAFETY

- The plug on the power tool must match the power point. Never modify the plug in any way. Never use an adapter with earthed power tools. Unmodified plugs and matching outlets reduce the risk of electric shock.
- Avoid body contact with earthed surfaces such as pipes, radiators, cookers and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is earthed.
- Do not expose power tools to rain or moisture. There is a greater risk of electric shock if water gets into a power tool.
- Be careful with the power cord. Never use the power cord to carry or pull the tool, or to pull out the plug from the power point. Keep the power cord away from heat, oil, sharp edges and moving parts. Damaged or tangled power cords increase the risk of electric shock.
- If the tool is used outdoors, only use an extension cord approved for outdoor use. Cords intended for outdoor use reduce the risk of electric shock.

- If it is absolutely necessary to use power tools in damp conditions, use a power point protected by a residual current device RCD. Using an RCD reduces the risk of electric shock.

PERSONAL SAFETY

- Stay alert. Pay attention to what you are doing, and use your common sense when working with power tools. Never use power tools if you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention when using a power tool can result in serious personal injury.
- Use personal safety equipment. Wear safety glasses.
- Depending on the type of tool and how it is used, safety equipment such as dust masks, non-slip safety shoes, safety helmets and ear protection reduce the risk of personal injury.
- Never saw in asbestos.
- Dust from oak, ash and other types of wood can be carcinogenic. Use a dust mask and ensure there is adequate ventilation.
- Avoid accidental starting. Check that the power switch is in the OFF position before plugging in the power cord and/or the battery, or lifting/carrying the tool. Carrying a power tool with your finger on the switch, or connecting a tool to the mains supply when the switch is in the ON position, increases the risk of accidents and injuries.
- Remove Allen keys/spanners etc. before starting the tool.
- Spanners or the like that are left in a rotating part of the tool can cause personal injury.
- Do not overreach. Always maintain a firm footing and good balance. This will ensure you have better control over the tool in unexpected situations.
- Wear suitable clothing. Do not wear loose-fitting clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts. Loose-fitting clothing, jewellery and long hair can get caught in moving parts.

- If dust extraction and dust collection equipment is available, this should be connected and used correctly. The use of such devices can reduce the risk of dust-related problems.

USING AND LOOKING AFTER POWER TOOLS

- Do not force the power tool. Use the correct power tool for the planned work. The tool does the job better and safer when used at the rate for which it was designed.
- Do not use the tool if it cannot be switched on and off with the power switch. Power tools that cannot be controlled with the power switch are dangerous and must be repaired.
- Unplug the power cord before making any adjustments, changing accessories or putting the power tool away. These safety precautions reduce the risk of accidentally starting the power tool.
- Store power tools out of the reach of children when not in use. Never allow children, or anyone who is unfamiliar with the power tool and these instructions, to use the tool. Power tools are dangerous if used by inexperienced persons.
- Keep the power tool properly maintained. Check that moving parts are properly adjusted and do not jam, and that no parts are incorrectly fitted or damaged. Check for other factors that could affect functionality. If the power tool is damaged, it must be repaired before being used again. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to jam and are easier to control.
- Use the power tool, accessories and bits etc., in accordance with these instructions, taking into account the actual working conditions and the work that is to be done. It can be dangerous to use power tools for purposes other than those they are intended to be used for.

SERVICE

The power tool must only be serviced by qualified personnel using identical spare parts. This will ensure that the power tool remains safe to use.

SAFETY INSTRUCTIONS FOR CIRCULAR SAW

- Never use grinding discs.
- Keep your hands away from the cutting area and blade. If you hold the tool with both hands, they cannot come into contact with blade.
- Do not put your hand under the workpiece. The guard does not protect you from the blade under the workpiece.
- Adjust the cutting depth to the thickness of the workpiece. Slightly less than one full tooth on the blade should be visible below the workpiece.
- Never hold the workpiece in your hands or across your legs. Secure the workpiece on a stable surface. It is important to support the workpiece properly so that body contact is minimised, the blade does not jam, and you do not lose control.
- Hold the power tool by the insulated grips when working in areas where it may come into contact with concealed electrical cables or its own power cord. Contact with a live cable will cause the metal parts on the tool to also become live – risk of electric shock.
- Always use a fence or guide to obtain a straight cut when sawing. This makes the cut more precise and reduces the risk of the blade jamming.
- Always use blades with the correct size and shape of centre hole (rhomboidal or round). Blades that do not fit properly on the tool will run eccentrically, which will reduce performance.
- Never use damaged or incorrect washers or screws for the blade. Blade washers and screws are specially designed for the tool to ensure optimum functionality and maximum safety.

Risk of kickback

- Sudden kickback can occur when the saw blade gets stuck, jams or is incorrectly adjusted, whereby the saw kicks back up from the workpiece towards the user.
 - If the blade jams, or gets caught in a cut that is squeezed together, it will lock and the power of the motor can cause the saw to kick back towards the user.
 - If the blade is twisted, or comes out of alignment in the cut, the teeth on the back edge of the blade can cut into the surface of the workpiece, so that the blade jerks out of the cut and kicks back towards the user.
 - Kickback occurs during incorrect use of the tool and/or incorrect working methods or conditions, but can be prevented by taking the following measures.
- Hold the tool firmly with both hands and hold your arms in a position that prevents kickback. Stand to the side of the blade, not in line with it. Kickback can cause the tool to jerk backwards, but the user can control this by taking the appropriate measures.
 - If the blade jams, or the sawing action is interrupted for any reason, release the power switch and hold the saw still in the material until the blade has completely stopped. Never attempt to remove the saw from the workpiece, or pull the saw back, while the blade is still moving – otherwise kickback can occur. Check and rectify the reason why the blade has jammed.
 - When restarting the tool in the workpiece, centre the blade in the kerf and check that the teeth are not gripping the material. If the blade jams it can slip or kick back from the workpiece when the saw is started again.
 - Support large boards to minimise the risk of kickback or the blade jamming. Large boards often sag under their own weight.

Supports must be placed under the board on both sides, close to the cutting line and close to the edge of the board.

- Do not use blunt or damaged blades. Poorly sharpened or incorrectly adjusted blades produce narrow saw cuts, which generate excessive friction and cause the blade to jam or kick back.
- The locking devices for the depth and angle of the blade must be tightened and secured before you start sawing. If the adjustment of the blade changes during the sawing there is a risk of the blade jamming or kicking back.
- Take extra care when plunge cutting in walls or other similar areas where you cannot see what lies behind. The protruding blade may strike objects that can cause kickback.

BOTTOM HINGED GUARD

- Check that the bottom guard is closed before using the machine. Do not use the saw if the guard does not move freely and immediately closes around the blade. Never lock or block the guard in the open position. If you accidentally drop the saw this could bend the guard. Lift up the bottom guard with the handle and check that it moves freely in all sawing depths and angles, and does not touch the blade or any other part.
- Check that the spring on the bottom guard works. If the guard and the spring do not function correctly they must be repaired before use. The bottom guard can get stiff as a result of damaged parts, tacky deposits or the accumulation of debris.
- The bottom guard must only be moved back manually for special applications, e.g. plunge sawing and combination sawing. Lift up the bottom guard by moving back the handle. The bottom guard must be released as soon as the blade comes into contact with the workpiece. The bottom guard will function automatically for all other types of sawing.
- Always check that the bottom guard covers the blade before placing the saw

on the bench or floor. An unprotected and freely rotating blade can cause the saw to move backwards, and cut everything in its path. Remember that the blade continues to rotate for a few seconds after releasing the power switch.

GUARD

- Always check that the guard is closed before using the tool. Do not use the saw if the guard does not move freely and immediately closes around the blade. Never fasten or lock the guard in the open position. If you accidentally drop the saw this could bend the guard. Check in all cutting depths and angles that the guard moves freely and does not touch the blade or any other part.
- Check that the guard's return spring works and is in good condition. If the guard and the spring do not function correctly they must be repaired before use. The bottom guard can get stiff as a result of damaged parts, tacky deposits or the accumulation of debris.
- Check that the base plate cannot move during plunge sawing when blade is at an angle of less than 90°. If the blade moves sideways it can get stuck and cause kickback.
- Always check that the guard covers the blade before placing the saw on the bench or floor. An unprotected and freely rotating blade can cause the saw to move backwards, and cut everything in its path. Bear in mind that it takes a while for the blade to stop after you have released the power switch.

SYMBOLS

The following symbols provide guidance for how to use your power tool. Make sure you understand the symbols and their significance.

	Read the instructions.
	Approved in accordance with the relevant EU directives.

	Recycle as electrical waste.
	This product has a safety class II rating. This means it is fitted with extra or double insulation.
	Wear safety glasses and ear protection.
	Wear a dust mask.

TECHNICAL DATA

Rated voltage	230 V ~ 50 Hz
Nominal output	1200 W
Speed no load	5800 rpm
Safety class	II
Saw blade	Ø 185 mm
Sawing depth at 90°	0–62 mm
Sawing depth at 45°	0–46 mm
Weight	3,2 kg
Cable length	2 m
Sound power level, L_{WA}	111,4 dB(A), K=3 dB
Sound pressure level, L_{pA}	100,4 dB(A), K=3 dB
Vibration level	
Main handle	4.492 m/s ² , K=1.5 m/s ²
Auxiliary handle	4.746 m/s ² , K=1.5 m/s ²

Always wear ear protection.

The declared vibration value, which has been measured by a standardised test method, can be used to compare different tools with each other and for a preliminary assessment of exposure. The measurement values have been determined in accordance with EN 62841-2-5:2014.

WARNING!

The actual vibration and noise level when using power tools may differ from the specified maximum value, depending on how the tool is used and what kind of workpiece is processed. It is therefore necessary to determine which safety precautions are

required to protect the user, based on an estimate of exposure in actual operating conditions (taking into account all stages of the work cycle, e.g. the time when the tool is switched off and when it is idling, in addition to the start-up time).

DESCRIPTION

1. *Lever for bottom guard*
2. *Dust extraction port*
3. *Blade*
4. *Support handle*
5. *Carbon brush cap*
6. *Angle scale*
7. *Knob to adjust angle*
8. *Knob for parallel fence*
9. *Base plate*
10. *Parallel fence*
11. *Outer flange*
12. *Blade clamping screw*
13. *Bottom guard*
14. *Spindle lock button*
15. *Power switch*
16. *Lock button*
17. *Handle*
18. *Depth stop*
19. *Locking lever to adjust depth*

FIG. 1

ASSEMBLY

IMPORTANT:

Switch off the tool, pull out the plug, and wait until all moving parts have completely stopped before adjusting, maintenance and/or replacing accessories.

CHANGING THE BLADE

WARNING!

Never use grinding discs.

FIG. 2

1. Place the tool on its side on a level surface. It is easier if the base plate is moved down to the minimum sawing depth position.
2. Press the spindle button against the motor casing.
3. Turn the clamping screw counterclockwise with the supplied hex key.
4. Remove the blade clamping screw on the outer flange.
5. Lift the bottom guard with the lever and remove the blade.
6. Clean the blade flanges and fit the new blade on the spindle against the inner flange.
7. Check that the saw teeth and the arrow on the blade are pointing in the same direction as the arrow on the bottom guard.
8. Replace the outer flange and tighten the blade clamping screw.
9. Turn the blade by hand to check that it rotates freely.

DEPTH ADJUSTMENT

1. Release the locking lever to adjust the depth (19).
2. Hold the base plate pressed against the edge of the workpiece and lift the saw until the blade is at the required height and the marking is correctly aligned to the depth adjustment scale (18).
3. Tighten the locking lever for the depth adjustment.

FIG. 3

ANGLE ADJUSTMENT

1. Release the knob to adjust the angle (7).

2. Adjust the base plate to the required angle, from 0 to 45° (see angle scale (6)).
3. Tighten the knob lock the angle.

FIG. 4

STARTING/STOPPING

IMPORTANT:

Check that the blade is correctly fitted and rotates freely, and that the blade clamping screw is properly tightened, before pressing the power switch.

1. Plug in the plug.
2. Start the tool by pressing in the lock button (16) and then pressing the power switch (15).
3. Stop the tool by releasing the power switch (15).

FIG. 5

PARALLEL SAWING

1. Release the knob for the parallel fence (8).
2. Move the parallel fence (10) in the slot in the base plate to the required width.
3. Tighten the knob lock the parallel fence.
4. Check that the parallel fence rests against the workpiece along its entire length, to ensure that the sawing is parallel all the way.

FIG. 6

REPLACING THE CARBON BRUSHES

WARNING!

Pull out the plug before removing covers or guards.

IMPORTANT:

The carbon brushes must always be replaced in pairs.

The tool has a function that stops the motor automatically when the carbon brushes have been worn down to a certain level. Have the

carbon brushes checked and if necessary replaced by qualified personnel if there is a lot of sparking. Replace the carbon brushes with new ones of the same type.

FIG. 7

1. Release the carbon brush cap (5) with a screwdriver.
2. Open the cap and take out the carbon brushes.
3. Replace both carbon brushes if they are worn down to 6 mm or less.
4. Insert the new carbon brushes and replace the cap (5).

USE

GENERAL SAWING INSTRUCTIONS

Hold the saw handle with one hand and the support handle (4) with the other when starting the tool. Never force the tool, apply a firm but light pressure. Allow the tool to come to a complete stop after sawing. To resume sawing allow the blade to reach full power before slowing moving it forward in the cut.

NOTE:

When cross-cutting the fibres in wood have a tendency to lift up and split. Move the saw slowly to minimise this.

PLUNGE SAWING

WARNING!

Switch off the tool, pull out the plug, and wait until all moving parts have completely stopped before adjusting.

1. Lift up the bottom guard with the lever and adjust to the required sawing depth.
2. Start the tool and allow the saw blade to reach full power just above the surface of the workpiece. Support the tip of the base plate against the workpiece and slowly sink the blade until it goes down into the workpiece. Release the bottom guard when the blade starts to cut. When the base plate rests flush against the surface of the workpiece move the tool

in the required direction towards the end of the cut. Allow the blade to come to a complete stop before lifting it up from the cut. Never pull the blade backwards, this can cause the blade to climb up the cut and kick back. Turn the saw round instead and finish the cut by moving the saw forwards. If necessary, finish the cut in a corner with a handsaw or padsaw.

SAWING LARGE BOARDS

1. Large boards must be put on blocks so that they do not sag or bend under their own weight, otherwise the saw blade will jam and cause kickback.
2. Support the workpiece near to the cut. Adjust the sawing depth so that the blade does not go into the support. Boards can be supported with suitable planks before sawing. If the workpiece is too large for the table it can be supported with planks on the floor.

MAINTENANCE

WARNING!

Switch off the tool, pull out the plug and wait until all moving parts have completely stopped before cleaning and/or maintenance.

SERVICE AND REPAIRS

- Have the carbon brushes checked and if necessary replaced by qualified personnel if there is a lot of sparking.
- When the saw blade becomes blunt it will need more force to push forward. Have the blade sharpened when this happens.
- A damaged cord or plug must be replaced by an authorised service centre or qualified person to ensure safe use.

CLEANING

IMPORTANT:

Always keep the tool clean.

- The tool can be cleaned effectively with compressed air. Always wear safety

glasses while working with compressed air. If compressed air is not available, brush off sawdust with a brush.

- Keep the ventilation openings on the motor and switches clean and free from foreign objects. Do not attempt to clean by inserting pointed object through the openings on the tool.
- Clean the casing with a damp cloth, without solvent, and wipe dry.
- Do not expose the tool to water or any other liquid.

IMPORTANT:

Do not use strong detergents or solvents, they can damage the plastic parts on the tool.

SICHERHEITSHINWEISE

WARNUNG!

Lesen Sie vor der Verwendung alle Warn-, Sicherheitshinweise und anderen Anweisungen durch. Werden nicht alle Anweisungen und Sicherheitshinweise befolgt, besteht Stromschlag-, Brand- oder schwere Verletzungsgefahr.

ARBEITSBEREICH

- Der Arbeitsbereich muss sauber und gut beleuchtet sein. Unordentliche und dunkle Arbeitsplätze erhöhen die Gefahr von Verletzungen.
- Elektrowerkzeuge dürfen nicht in explosiven Umgebungen verwendet werden, z. B. in der Nähe brennbarer Flüssigkeiten, Gase oder Stäube. Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die Staub oder Dampf entzünden können.
- Kinder und umstehende Personen müssen sich während der Verwendung des Elektrowerkzeugs in geeignetem Abstand befinden. Bei Ablenkungen können Sie die Kontrolle über das Werkzeug verlieren.

ELEKTRISCHE SICHERHEIT

- Der Stecker des Elektrowerkzeugs muss zur Steckdose passen. Der Stecker darf unter keinen Umständen modifiziert werden. Es darf kein Adapter mit einem geerdeten Elektrowerkzeug verwendet werden. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern die Gefahr eines Stromschlags.
- Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie Rohren, Heizkörpern, Herden oder Kühlschränken muss vermieden werden. Wird der Körper geerdet, steigt die Gefahr eines Stromschlags.
- Elektrowerkzeuge dürfen weder Regen noch Feuchtigkeit ausgesetzt werden. Dringt Wasser in ein Elektrowerkzeug ein, steigt die Gefahr eines Stromschlags.
- Auf das Kabel achten. Das Werkzeug darf nicht am Kabel getragen oder gezogen oder am Kabel aus der Steckdose gezogen

werden. Das Kabel vor Wärme, Öl, scharfen Kanten und beweglichen Teilen schützen. Beschädigte oder verhedderte Kabel können die Gefahr eines Stromschlags erhöhen.

- Wird das Werkzeug im Freien verwendet, dürfen nur Verlängerungskabel verwendet werden, die für die Verwendung im Freien zugelassen sind. Kabel für die Verwendung im Freien reduzieren die Gefahr eines Stromschlags.
- Muss das Elektrowerkzeug in einer feuchten Umgebung verwendet werden, muss der Netzanschluss mit einem Fehlerstrom-Schutzschalter gesichert sein. Fehlerstrom-Schutzschalter reduzieren die Gefahr eines Stromschlags.

PERSÖNLICHE SICHERHEIT

- Aufmerksam arbeiten. Seien Sie vorsichtig und wenden Sie bei Arbeiten mit Elektrowerkzeugen den gesunden Menschenverstand an. Weder bei Müdigkeit noch unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten mit Elektrowerkzeugen arbeiten. Ein kurzer Moment der Unaufmerksamkeit bei der Arbeit mit Elektrowerkzeugen kann zu schweren Verletzungen führen.
- Persönliche Schutzausrüstung verwenden. Schutzbrille tragen.
- Der Art und Verwendung der an das Werkzeug angepassten Sicherheitsausrüstung wie eine Staubfiltermaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm und Gehörschutz verringern die Gefahr von Verletzungen.
- Sägen Sie niemals in Asbest!
- Der Staub von Eichen, Eschen und bestimmten anderen Holzarten kann krebserregend sein. Benutzen Sie eine Staubschutzmaske und achten Sie auf gute Belüftung.
- Ein unbeabsichtigter Start muss vermieden werden. Kontrollieren Sie, dass das Gerät ausgeschaltet ist, bevor Sie das Kabel verbinden, die Batterie einsetzen

bzw. das Werkzeug anheben oder tragen. Die Unfallgefahr ist hoch, wenn Sie das Elektrowerkzeug mit dem Finger an der Ein-/Austaste tragen oder an den Strom anschließen, wenn das Werkzeug bereits eingeschaltet ist.

- Stellschlüssel u. Ä. entfernen, bevor Sie das Werkzeug starten.
- Schlüssel o. Ä., die sich an noch rotierenden Teilen des Werkzeugs befinden, können zu Verletzungen führen.
- Bei der Arbeit nicht zu stark strecken. Immer für einen festen Stand und gutes Gleichgewicht sorgen. So haben Sie in unerwarteten Situationen mehr Kontrolle über das Elektrowerkzeug.
- Geeignete Kleidung tragen. Keine lockere Kleidung oder Schmuck tragen. Haare, Kleidung und Handschuhe dürfen nicht in die Nähe beweglicher Teile kommen. Weite Kleidung, Schmuck und langes Haar können sich in beweglichen Teilen verfangen.
- Geräte zum Absaugen und Sammeln von Staub müssen, soweit vorhanden, korrekt angeschlossen und verwendet werden. Diese Geräte können Probleme im Zusammenhang mit Staub verringern.

VERWENDUNG UND PFLEGE VON ELEKTROWERKZEUGEN

- Das Elektrowerkzeug nicht überlasten. Ein für die beabsichtigten Arbeiten geeignetes Elektrowerkzeug verwenden. Das Werkzeug funktioniert besser und sicherer mit der vorgesehenen Belastung.
- Das Werkzeug nicht verwenden, wenn es sich nicht am Schalter ein- oder ausschalten lässt. Elektrowerkzeuge, die nicht mit dem Schalter bedient werden können, sind gefährlich und müssen repariert werden.
- Bevor Sie Justierungen vornehmen, Zubehör austauschen oder das Elektrowerkzeug beiseite stellen, müssen Sie das Kabel ziehen. Diese vorbeugenden Sicherheitsmaßnahmen verringern die Gefahr, dass sich das Elektrowerkzeug unbeabsichtigt einschaltet.

- Nicht verwendete Elektrowerkzeuge müssen außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt werden. Kinder oder Personen, die das Elektrowerkzeug nicht kennen oder diese Anweisungen nicht gelesen haben, dürfen das Elektrowerkzeug nicht verwenden. Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen verwendet werden.
- Elektrowerkzeuge müssen gepflegt werden. Überprüfen, ob bewegliche Teile korrekt eingestellt sind und sich frei bewegen können, dass keine Teile falsch montiert oder kaputt sind und dass die Funktion nicht beeinträchtigt ist. Ist das Elektrowerkzeug beschädigt, muss es vor der nächsten Verwendung repariert werden. Viele Unfälle sind auf mangelhaft gepflegte Elektrowerkzeuge zurückzuführen.
- Schneidewerkzeuge müssen scharf und sauber gehalten werden. Korrekt gepflegte Schneidewerkzeuge mit scharfen Schneiden klemmen weniger und sind leichter zu kontrollieren.
- Elektrowerkzeuge, Zubehör, Bits usw. müssen gemäß diesen Anweisungen und unter Beachtung der vorherrschenden Arbeitsverhältnisse und der zu erledigenden Aufgabe verwendet werden. Die Verwendung von Elektrowerkzeugen für andere Zwecke als die beabsichtigten kann gefährlich sein.

WARTUNG

Das Elektrowerkzeug darf nur von qualifiziertem Personal gewartet werden, das gleichwertige Ersatzteile verwendet. Dies gewährleistet die Sicherheit des Elektrowerkzeugs.

SICHERHEITSHINWEISE FÜR KREISSÄGE

- Die Verwendung von Schleifscheiben ist nicht zulässig.
- Halten Sie die Hände von der Schneidbereich und Klinge fern. Wenn Sie das Werkzeug mit beiden Händen halten, können sie nicht mit der Klinge in Kontakt kommen.

- Legen Sie Ihre Hand nicht unter das Werkstück. Die Schutzvorrichtung bietet keinen Schutz vor der Klinge unter dem Werkstück.
 - Stellen Sie die Schnitttiefe auf die Dicke des Werkstücks ein. Etwas weniger als ein ganzer Zahn der Klinge sollte unter dem Werkstück zu sehen sein.
 - Halten Sie das Werkstück niemals in den Händen oder zwischen den Beinen. Das Werkstück auf einer stabilen Oberfläche sichern. Das Werkstück gut abstützen, um Körperkontakt zu minimieren und ein Verklemmen des Sägeblatts oder einen Kontrollverlust zu verhindern.
 - Halten Sie das Elektrowerkzeug an den isolierten Griffflächen fest, wenn es mit verdeckten Leitungen oder dem Gerätekabel in Berührung kommen kann. Bei Kontakt mit spannungsführenden Leitern stehen die Metallteile des Werkzeugs unter Spannung und es besteht die Gefahr eines Stromschlags.
 - Beim Sägen immer eine Anschlag- oder Führungsschiene verwenden, um einen geraden Schnitt zu erzielen. Dies macht den Schnitt präziser und verringert das Risiko, dass das Blatt klemmt.
 - Verwenden Sie immer Sägeblätter mit der richtigen Größe und Form des Mittel Lochs (rhomboid oder rund). Sägeblätter, die nicht richtig auf das Werkzeug passen, laufen exzentrisch, was die Leistung beeinträchtigt.
 - Verwenden Sie niemals beschädigte oder falsche Unterlegscheiben oder Schrauben für die Klinge. Die Unterlegscheiben und Schrauben für die Klinge sind speziell für das Gerät entwickelt worden, um eine optimale Funktionalität und maximale Sicherheit zu gewährleisten.
- ### Rückschlaggefahr
- Ein plötzlicher Rückschlag kann auftreten, wenn das Sägeblatt stecken bleibt, sich verklemmt oder falsch eingestellt ist, wodurch die Säge vom Werkstück auf den Benutzer zurückschlägt.
 - Wenn das Sägeblatt klemmt oder in einem zusammengedrückten Schnitt hängen bleibt, blockiert es und die Kraft des Motors kann dazu führen, dass die Säge zum Benutzer zurückschlägt.
 - Wenn die Klinge verdreht wird oder vom Schnitt abkommt, können die Zähne an der Hinterkante der Klinge in die Oberfläche des Werkstücks schneiden, so dass die Klinge ruckartig aus dem Schnitt kommt und zum Benutzer zurückschlägt.
 - Rückschlag ist die Folge unsachgemäßer Benutzung des Werkzeugs und/oder fehlerhafter Arbeitsmethoden oder -bedingungen und lässt sich durch die nachfolgenden Maßnahmen vermeiden.
- Greifen Sie das Werkzeug fest mit beiden Händen und halten Sie die Arme in einer Position, die Rückschlag verhindert. Stehen Sie seitlich der Klinge, nicht in einer Linie. Rückschlag kann dazu führen, dass das Werkzeug zurück geschleudert wird, doch durch geeignete Maßnahmen kann der Anwender diese Kräfte kontrollieren.
 - Wenn das Sägeblatt klemmt oder der Sägevorgang aus irgendeinem Grund unterbrochen wird, den Netzschalter loslassen und die Säge im Material stillhalten, bis das Sägeblatt vollständig zum Stillstand gekommen ist. Versuchen Sie niemals, die Säge aus dem Werkstück zu entfernen oder die Säge zurückzuziehen, während sich das Sägeblatt noch bewegt - sonst kann es zu einem Rückschlag kommen. Prüfen und beheben Sie die Ursache für das Klemmen der Klinge.
 - Beim Wiedereinsetzen des Werkzeugs in das Werkstück zentrieren Sie die Klinge in der Schnittfuge und prüfen Sie, dass die Zähne nicht in das Material eingreifen. Wenn das Sägeblatt klemmt, kann es abrutschen oder vom Werkstück zurückschlagen, wenn die Säge wieder anläuft.
 - Stützen Sie große Bretter ab, um das Risiko von Rückschlag oder Verklemmen des Sägeblatts zu minimieren. Große Bretter

geben oft unter ihrem eigenen Gewicht nach. Das Brett muss auf beiden Seiten abgestützt werden, nahe der Schnittlinie und nahe an der Kante des Brettes.

- Verwenden Sie keine stumpfen oder beschädigten Klingen. Schlecht geschärfte oder falsch eingestellte Sägeblätter erzeugen schmale Sägeschnitte, die übermäßige Reibung erzeugen und dazu führen, dass sich das Blatt verklemmt oder zurückschlägt.
- Die Feststellvorrichtungen für die Tiefe und den Winkel des Sägeblatts müssen fest angezogen und gesichert sein, bevor Sie mit dem Sägen beginnen. Wenn das Sägeblatt während des Sägens verstellt wird, besteht die Gefahr, dass es sich verklemmt oder zurückschlägt.
- Seien Sie besonders vorsichtig beim Tauchsägen in Wänden oder ähnlichen Bereichen, bei denen Sie nicht sehen können, was dahinter liegt. Das hervorstehende Sägeblatt kann auf Gegenstände treffen, die einen Rückstoß verursachen können.

UNTERER SCHUTZ

- Vergewissern Sie sich vor jeder Benutzung, dass der untere Schutz geschlossen ist. Verwenden Sie die Säge nicht, wenn sich die Schutzvorrichtung nicht frei bewegen lässt und sich sofort um das Sägeblatt schließt. Verriegeln oder blockieren Sie niemals die Schutzvorrichtung in offener Position. Wenn Sie die Säge versehentlich fallen lassen, kann sich die Schutzvorrichtung verbiegen. Heben Sie den unteren Schutz mit dem Griff an und überprüfen Sie, ob er sich in allen Sägertiefen und -winkeln frei bewegt und weder das Blatt noch andere Teile berührt.
- Prüfen Sie, ob die Feder am unteren Schutz funktioniert. Wenn Schutz und Feder nicht richtig funktionieren, müssen sie vor der Verwendung repariert werden. Die untere Schutzvorrichtung kann durch beschädigte Teile, klebrige Ablagerungen oder angesammelten Schmutz schwergängig sein.
- Die untere Schutzvorrichtung darf nur bei speziellen Anwendungen manuell zurückgeschoben werden, z.B. Tauch- und kombinierten Sägen. Heben Sie den unteren Schutz durch Zurückschieben des Griffs an. Der untere Schutz muss gelöst werden, sobald das Sägeblatt mit dem Werkstück in Kontakt kommt. Bei allen anderen Sägearten funktioniert der untere Schutz automatisch.
- Prüfen Sie grundsätzlich, ob der untere Schutz das Sägeblatt abdeckt, bevor Sie die Säge auf die Werkbank oder den Boden stellen. Ein ungeschütztes und frei drehendes Sägeblatt kann dazu führen, dass sich die Säge rückwärts bewegt und wahllos alles sägt, was ihr in den Weg kommt. Denken Sie daran, dass das Sägeblatt nach dem Loslassen des Netzschalters noch einige Sekunden rotieren kann.

SCHUTZ

- Vergewissern Sie sich vor jeder Benutzung, dass der Schutz geschlossen ist. Verwenden Sie die Säge nicht, wenn sich die Schutzvorrichtung nicht frei bewegen lässt und sich sofort um das Sägeblatt schließt. Verriegeln oder blockieren Sie niemals die Schutzvorrichtung in offener Position. Wenn Sie die Säge versehentlich fallen lassen, kann sich die Schutzvorrichtung verbiegen. Überprüfen Sie in allen Schnittiefen und -winkeln, dass sich der Schutz frei bewegen lässt und weder die Klinge noch andere Teile berührt.
- Prüfen Sie, ob die Rückholfeder des Schutzes funktioniert und in gutem Zustand ist. Wenn Schutz und Feder nicht richtig funktionieren, müssen sie vor der Verwendung repariert werden. Die untere Schutzvorrichtung kann durch beschädigte Teile, klebrige Ablagerungen oder Schmutzansammlungen schwergängig sein.
- Vergewissern Sie sich, dass sich die Grundplatte während des Tauchsägens nicht bewegen kann, wenn das Sägeblatt einen anderen Winkel als 90° hat. Wenn sich das Sägeblatt seitlich bewegt, kann

es stecken bleiben und einen Rückschlag verursachen.

- Vergewissern Sie sich immer, dass der Schutz das Sägeblatt abdeckt, bevor Sie die Säge auf dem Tisch oder Boden abstellen. Ein ungeschütztes und frei drehendes Sägeblatt kann dazu führen, dass sich die Säge rückwärts bewegt und wahllos alles sägt, was ihr in den Weg kommt. Denken Sie daran, dass es eine Weile dauert, bis die Klinge zum Stillstand kommt, nachdem Sie den Netzschalter losgelassen haben.

SYMBOLE

Die nachfolgenden Symbole sind für die Verwendung des Elektrowerkzeugs wichtig. Vergewissern Sie sich, dass Sie die Symbole und deren Bedeutung verstehen.

	Die Gebrauchsanweisung lesen.
	Zulassung gemäß der geltenden EU-Verordnung.
	Muss als Elektronikabfall entsorgt werden.
	Das Produkt verfügt über die Schutzklasse II. Das heißt, es besteht ein Schutz durch doppelte oder verstärkte Isolierung.
	Schutzbrille und Gehörschutz tragen.
	Staubmaske verwenden.

TECHNISCHE DATEN

Nennspannung	230 V ~ 50 Hz
Nennleistung	1.200 W
Drehzahl, ohne Last	5.800 U/min
Schutzklasse	II
Sägeblatt	Ø 185 mm
Sägetiefe bei 90°	0–62 mm

Sägetiefe bei 45°	0–46 mm
Gewicht	3,2 kg
Kabellänge	2 m
Schallleistungspegel, L_{WA}	111,4 dB(A), K=3 dB
Schalldruckpegel, L_{pA}	100,4 dB(A), K=3 dB

Vibrationsstärke

Hauptgriff	4,492 m/s ² , K=1,5 m/s ²
Zusatzgriff	4,746 m/s ² , K=1,5 m/s ²

Stets einen Gehörschutz tragen!

Die angegebenen Werte für Vibrationen wurden in normierten Versuchen gemessen und können zum Vergleich verschiedener Werkzeuge und einer vorläufigen Schätzung der Lärmbelastung herangezogen werden. Die Messwerte wurden gemäß EN 62841-2-5:2014 ermittelt.

WARNUNG!

Die tatsächliche Vibrations- und Lärmbelastung während der Verwendung des Werkzeugs kann abhängig von seiner Verwendung und vom bearbeiteten Material vom angegebenen Gesamtwert abweichen. Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Benutzers müssen daher auf Grundlage einer Einschätzung der Bedingungen während der tatsächlichen Verwendung ergriffen werden (dies beinhaltet unter anderem den gesamten Arbeitszyklus, also neben der Einschaltzeit auch Zeiten, in denen das Werkzeug ausgeschaltet ist oder im Leerlauf läuft).

BESCHREIBUNG

- Hebel für Schutzhaube
- Anschluss für Staubabsaugung
- Sägeblatt
- Stützgriff
- Kohlebürstendeckel
- Winkelskala
- Verriegelungsknopf für Winkleinstellung
- Verriegelungsknopf für Parallelanschlag
- Grundplatte
- Parallelanschlag

11. Äußerer Flansch
12. Klemmschraube des Sägeblatts
13. Unterer Schutz
14. Spindel-Verriegelungsknopf
15. Netzschalter
16. Sperrtaste
17. Griff
18. Tiefenanschlag
19. Sperrhebel für Tiefeneinstellung

ABB. 1

MONTAGE

WARNUNG!

Schalten Sie das Werkzeug aus, ziehen Sie den Stecker und warten Sie vor dem Justieren, Warten und/oder dem Auswechseln von Zubehör ab, bis alle beweglichen Teile zum Stillstand gekommen sind.

WECHSEL DER KLINGE

WARNUNG!

Die Verwendung von Schleifscheiben ist nicht zulässig.

1. Das Werkzeug auf der Seite liegend auf einer ebenen Oberfläche platzieren. Es ist einfacher, wenn die Grundplatte in die kleinste Sägetiefeinstellung gebracht wird.
2. Den Spindel-Verriegelungsknopf in Richtung Motorgehäuse drücken.
3. Die Sägeblatt-Klemmschraube mit dem mitgelieferten Inbusschlüssel gegen den Uhrzeigersinn drehen.
4. Die Sägeblatt-Klemmschraube und den äußeren Flansch entfernen.
5. Die Schutzhaube mithilfe des Hebels nach oben führen und das Sägeblatt entfernen.
6. Die Sägeblattflansche reinigen und das neue Sägeblatt in Richtung des Innenflanschs auf der Spindel montieren.
7. Prüfen, ob die Sägezähne und der Pfeil

am Sägeblatt in dieselbe Richtung zeigen wie der Pfeil an der Schutzhaube.

8. Außenflansch wieder anbringen und die Sägeblatt-Klemmschraube anziehen.
9. Das Sägeblatt von Hand drehen und prüfen, ob es frei rotieren kann.

ABB. 2

EINSTELLUNG DER TIEFE

1. Den Sperrhebel für die Tiefeneinstellung (19) lösen.
2. Die Grundplatte gegen die Kante des Werkstücks gedrückt halten und die Sägeeinheit anheben, bis sich das Sägeblatt in der gewünschten Höhe befindet und die Markierung korrekt an der Tiefeneinstellungsskala (18) ausgerichtet ist.
3. Den Sperrhebel für die Tiefeneinstellung anziehen.

ABB. 3

WINKELEINSTELLUNG

1. Den Verriegelungsknopf für die Winkleinstellung (7) lösen.
2. Die Sohle auf einen gewünschten Winkel zwischen 0 und 45° einstellen (siehe Winkelskala (6)).
3. Den Verriegelungsknopf für die Winkleinstellung anziehen.

ABB. 4

START/STOPP

WICHTIG!

Vor dem Betätigen des Netzschalters sicherstellen, dass das Sägeblatt korrekt montiert ist und frei rotieren kann und die Sägeblatt-Klemmschraube korrekt angezogen ist.

ABB. 5

1. Stecker in eine Steckdose stecken.
2. Das Werkzeug starten, indem die Sperrtaste (16) und dann der Netzschalter (15) gedrückt wird.

3. Zum Stoppen des Werkzeugs den Netzschalter (15) loslassen.

PARALLELSCHNITT

1. Den Verriegelungsknopf für den Parallelanschlag (8) lösen.
2. Den Parallelanschlag (10) in der Nut in der Sohle bis zur gewünschten Breite schieben.
3. Den Verriegelungsknopf anziehen, um den Parallelanschlag zu verriegeln.
4. Kontrollieren, dass der Parallelanschlag über die gesamte Länge am Werkstück anliegt, um einen durchgängig parallelen Schnitt sicherzustellen.

ABB. 6

AUSTAUSCH DER KOHLEBÜRSTEN

WARNUNG!

Den Stecker ziehen, bevor Abdeckungen oder Schutzelemente entfernt werden.

WICHTIG!

Die Kohlebürsten müssen stets paarweise ausgetauscht werden.

Das Gerät verfügt über eine automatische Stopp-Funktion für abgenutzte Kohlebürsten, wodurch der Motor abgestellt wird, wenn die Kohlebürsten bis zu einem bestimmten Grad abgenutzt sind. Die Kohlebürsten bei kräftiger Funkenbildung von qualifizierten Fachkräften prüfen und eventuell austauschen lassen. Kohlebürsten durch neue Bürsten desselben Typs ersetzen.

ABB. 7

1. Den Kohlebürstendeckel (5) mit einem Schraubendreher lösen.
2. Den Deckel öffnen und die Kohlebürsten herausnehmen.
3. Beide Kohlebürsten austauschen, wenn sie auf 6 mm oder weniger abgenutzt sind.
4. Die neuen Kohlebürsten einsetzen und den Kohlebürstendeckel (5) wieder anbringen.

BEDIENUNG

ALLGEMEINE HINWEISE ZUM SÄGEN

Beim Starten des Werkzeugs den Sägegriff mit der einen Hand und den Stützgriff mit der anderen Hand halten. Das Werkzeug niemals mit Gewalt betätigen, sondern leicht und gleichmäßig drücken. Nach einem beendeten Schnitt das Werkzeug vollständig anhalten lassen. Um mit einem unterbrochenen Sägeschnitt fortzufahren, warten, bis das Sägeblatt die volle Drehzahl erreicht hat, und dann das Sägeblatt langsam in den Schnitt einführen.

ACHTUNG!

Beim Querschneiden neigen die Holzfasern dazu, sich zu heben und zu zersplittern. Um dies zu minimieren, die Säge langsam bewegen.

TAUCHSÄGEN

WARNUNG!

Vor dem Justieren das Werkzeug ausschalten, den Netzstecker ziehen und warten, bis alle beweglichen Teile vollständig stillstehen.

1. Die Schutzhaube mithilfe des Hebels hochklappen und die gewünschte Sägetiefe einstellen.
2. Das Werkzeug starten und das Sägeblatt kurz über der Oberfläche des Werkstücks zur vollen Drehzahl laufen lassen. Die Spitze der Sohle gegen das Werkstück stützen und das Sägeblatt langsam absenken, bis es ins Werkstück eindringt. Die Schutzhaube freigeben, wenn das Sägeblatt mit dem Schneiden beginnt. Wenn die Sohle plan an der Oberfläche des Werkstücks anliegt, das Werkzeug in die gewünschte Richtung zum Ende des Sägeschnitts führen. Warten, bis das Sägeblatt vollständig stillsteht, bevor es aus der Schnittstelle angehoben wird. Die Säge niemals zurückziehen; dadurch würde das Sägeblatt aus der Schnittstelle klettern und einen Rückstoß des Werkzeugs verursachen. Stattdessen die Säge wenden und den

Schnitt abschließen, indem die Säge vorwärtsgeführt wird. Falls erforderlich den Sägeschnitt in einer Ecke mit Hand- oder Stichsäge abschließen.

SÄGEN VON GROSSEN BRETTERN

1. Große Bretter müssen abgestützt werden, damit sie sich nicht aufgrund ihres Eigengewichts biegen oder nachgeben. Andernfalls kann das Sägeblatt stecken bleiben und einen Rückstoß des Werkzeugs verursachen.
2. Das Werkstück in der Nähe des Sägeschnitts abstützen. Die Sägetiefe so einstellen, dass das Sägeblatt nicht in den Untergrund schneidet. Das zu sägende Brett kann mit geeigneten Planken abgestützt werden. Wenn das Werkstück zu groß für den Tisch ist, kann es mit auf dem Boden stehenden Planken abgestützt werden.

PFLEGE

WARNUNG!

Vor Reinigung und/oder Instandhaltungsarbeiten das Werkzeug ausschalten, den Stecker ziehen und warten, bis alle beweglichen Teile vollständig stillstehen.

WARTUNG UND REPARATUR

- Die Kohlebürsten bei kräftiger Funkenbildung von qualifizierten Fachkräften prüfen und eventuell austauschen lassen.
- Wenn das Sägeblatt stumpf ist, schneidet es schlechter und das Werkzeug muss beim Sägen nach vorn gedrückt werden. Ist dies der Fall, muss das Sägeblatt geschärft werden.
- Ist das Kabel oder der Stecker beschädigt, muss das entsprechende Teil von einem zugelassenen Servicevertreter oder einer anderen qualifizierten Person ausgetauscht werden, um Gefahren zu vermeiden.

REINIGUNG

WICHTIG!

Das Werkzeug stets sauber halten.

- Das Werkzeug kann effektiv mit Druckluft gereinigt werden. Bei Verwendung von Druckluft immer eine Schutzbrille tragen. Wenn keine Druckluft verfügbar ist, Späne mit Bürste oder Pinsel abbürsten.
- Die Ventilationsöffnungen und Schalter des Motors sauber und frei von Fremdkörpern halten. Versuchen Sie nicht, zur Reinigung spitze Gegenstände durch die Öffnungen des Werkzeugs zu stecken.
- Reinigen Sie das Gehäuse mit einem feuchten Tuch ohne Lösungsmittel und trocknen Sie es gründlich.
- Das Werkzeug nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen.

WICHTIG!

Verwenden Sie keine starken Reinigungsmittel oder Lösungsmittel, da diese die Kunststoffteile des Werkzeugs beschädigen können.

TURVALLISUUSOHJEET

VAROITUS!

Lue kaikki varoitukset, turvallisuus- ja muut ohjeet huolellisesti ennen käyttöä. Ohjeiden ja turvallisuusohjeiden noudattamatta jättäminen voi johtaa sähkötapaturmaan, tulipaloon ja/tai vakavaan henkilövahinkoon.

TYÖSKENTELYALUE

- Työskentelyalue on pidettävä puhtaana ja hyvin valaistuna. Ahtaat ja pimeät tilat lisäävät loukkaantumisriskiä.
- Älä käytä sähkötyökaluja räjähdysalttiissa ympäristöissä, kuten syttyvien nesteiden, kaasujen tai pölyn läheisyydessä. Sähkötyökalut synnyttävät kipinöitä, jotka voivat sytyttää pölyn tai höyryt.
- Pidä lapset ja sivulliset turvallisen välimatkan päässä, kun käytät sähkötyökaluja. Jos jokin häiritsee sinua, saatat menettää työkalun hallinnan.

SÄHKÖTURVALLISUUS

- Sähkötyökalun pistotulpan on sovittava pistorasiaan. Älä koskaan muuta pistotulppaa millään tavalla. Älä koskaan käytä sovittua maadoitettujen sähkötyökalujen kanssa. Muuttamattomat pistotulpat ja sopivat pistorasiat vähentävät sähkötapaturmien riskiä.
- Vältä koskettamista maadoitettuihin pintoihin, kuten putkiin, pattereihin, liesiin ja jääkaappeihin. Sähkötapaturman riski kasvaa, jos kehosi on maadoitettu.
- Älä altista sähkötyökaluja sateelle tai kosteudelle. Jos sähkötyökaluun pääsee vettä, sähkötapaturman riski kasvaa.
- Varo johtoa. Älä koskaan kanna tai vedä työkalu johdosta äläkä irrota pistotulppaa johdosta vetämällä. Suojaa johto kuumuudelta, öljyltä, teräviltä reunoilta ja liikkuvilta osilta. Vaurioituneet tai sotkeutuneet johdot lisäävät sähkötapaturmien riskiä.
- Jos työkalua käytetään ulkona, käytä vain ulkokäyttöön hyväksyttyä jatkojohtoa.

Ulkokäyttöön suunniteltu johto vähentää sähkötapaturmien riskiä.

- Jos sähkötyökalujen käyttö kosteassa ympäristössä on väistämätöntä, käytä vikavirtakytkimellä suojattua pistorasiaa. Vikavirtasuojakytkimet vähentävät sähkötapaturmien riskiä.

HENKILÖKOHTAINEN TURVALLISUUS

- Ole tarkkana. Ole aina varovainen ja käytä tervettä järkeä sähkötyökaluilla työskennellessäsi. Älä koskaan käytä sähkötyökaluja väsyneenä, sairaana tai huumeiden, alkoholin tai lääkkeiden vaikutuksen alaisena. Hetken huolimattomuus sähkötyökaluja käytettäessä voi johtaa vakavaan henkilövahinkoon.
- Käytä henkilökohtaisia suojarusteita. Käytä suojalaseja.
- Työkalun tyypistä ja käytöstä riippuen suojarusteet, kuten hengityssuojain, turvakengät, suojakypärä ja kuulosuojaimet, vähentävät loukkaantumisriskiä.
- Älä koskaan sahaa asbestia!
- Tammen, saarnin sekä joidenkin muiden puulajien pöly voi aiheuttaa syöpää. Käytä pölysuodatinta ja varmista hyvä ilmanvaihto.
- Vältä tahaton käynnistys. Varmista, että virtakytkin on pois päältä ennen kuin kytket pistotulpan tai akun tai nostat/kannat sähkötyökalua. Onnettomuusriski on suuri, jos kuljetat sähkötyökalua sormi virtakytkimellä tai kytket sähkötyökaluun virran kytkimen ollessa päällä-asennossa.
- Poista säätöavaimet ja vastaavat ennen työkalun käynnistämistä.
- Sähkötyökalun pyörivään osaan jätetty avain tai vastaava esine voi aiheuttaa tapaturman.
- Älä kurkota liian kauas. Pidä aina tukeva jalansija ja hyvä tasapaino. Silloin voit hallita sähkötyökalua paremmin odottamattomissa tilanteissa.
- Käytä sopivia vaatteita. Älä käytä löysiä vaatteita tai koruja. Pidä hiukset, vaatteet

ja käsiineet kaukana liikkuvista osista. Löysät vaatteet, korut ja pitkät hiukset voivat tarttua liikkuviin osiin.

- Jos käytettävissä on pölynpoisto- ja keräyslaitteita, ne on kytkettävä ja niitä on käytettävä oikein. Tällaiset laitteet voivat vähentää pölyn aiheuttamien ongelmien riskiä

SÄHKÖTYÖKALUJEN KÄYTTÖ JA HOITO

- Älä ylikuormita sähkötyökäluä. Käytä oikeanlaisia sähkötyökäluja suunniteltuun työhön. Työkälu toimii paremmin ja turvallisemmin, kun sitä kuormitetaan suunnitellulla kuormalla.
- Älä käytä sähkötyökäluja, jos sitä ei voi kytkeä päälle ja pois päältä kytkimellä. Sähkötyökälu, jota ei voi ohjata kytkimellä, ovat vaarallisia ja ne on korjattava.
- Irrota pistotulppa ennen kuin teet säätöjä, vaihdat tarvikkeen tai lopetat sähkötyökäluen käyttöä. Tällaiset ennaltaehkäisevät turvatoimet vähentävät sähkötyökäluen tahattoman käynnistymisen riskiä.
- Sähkötyökälu, jotka eivät ole käytössä, on pidettävä lasten ulottumattomissa. Älä koskaan anna lasten tai henkilöiden, jotka eivät tunne sähkötyökäluä tai näitä ohjeita, käyttää sitä. Sähkötyökälu ovat vaarallisia, jos niitä käyttävät kokemattomat ihmiset.
- Sähkötyökälujen huolto. Tarkista, että liikkuvat osat on säädetty oikein ja että ne liikkuvat vapaasti, että mitään osia ei ole koottu väärin, että ne eivät ole rikki ja ettei ole muita toimintaan vaikuttavia tekijöitä. Jos sähkötyökälu on vaurioitunut, se on korjattava ennen kuin sitä voidaan käyttää uudelleen. Monet onnettomuudet johtuvat huonosti huolletuista sähkötyökäluista.
- Pidä leikkuutyökälu terävinä ja puhtaina. Asianmukaisesti huolletut ja terävät leikkuutyökälu takertelevat vähemmän ja ovat helpommin hallittavissa.
- Käytä sähkötyökäluä, tarvikkeita, teriä jne.

näiden ohjeiden mukaisesti ottaen huomioon vallitsevat työolosuhteet ja suoritettava tehtävä. Sähkötyökäluen käyttäminen muuhun kuin niiden käyttötarkoitukseen voi olla vaarallista.

HUOLTO

Sähkötyökäluja saa huoltaa vain pätevä henkilökunta käyttäen samanlaisia varaosia. Näin varmistetaan, että sähkötyökälu pysyy turvallisena.

PYÖRÖSAHAN TURVALLISUUSOHJEET

- Älä koskaan käytä hiomalaikkoja.
- Pidä kätesi poissa sahausalueelta ja terästä. Jos pidät työkalua molemmilla käsillä, ne eivät pääse kosketuksiin terän kanssa.
- Älä laita kättäsi työkalupäleen alle. Suojus ei suoja sinua työkalupäleen alla olevalta terältä.
- Sääda sahausvyvyys työkalupäleen paksuuden mukaan. Hieman alle koko terän hammastuksen pitäisi näkyä työkalupäleen alla.
- Älä koskaan pidä työkalupälettä käsissäsä tai jalkojesi päällä. Kiinnitä työkalupäle vakaalle alustalle. On tärkeää, että työkalupäle on tuettu kunnolla, jotta kehon kosketus on mahdollisimman vähäistä, terä ei jumiudu ja et menetä hallintaa.
- Pidä sähkötyökäluä eristetyistä tartuntapinnoista, kun työskentelet paikassa, jossa terä voi joutua kosketuksiin piilossa olevien johtojen tai oman johtonsa kanssa. Jos sähkötyökälu joutuu kosketuksiin jännitteisten johtimien kanssa, sen metalliosat muuttuvat jännitteelliseksi - sähkötapaturman vaara.
- Käytä suoriin sahausiin aina sivuohjainta. Tämä tekee sahausesta tarkempaa ja vähentää terän juuttumisen riskiä.
- Käytä aina teriä, joiden akselin reiät ovat oikean kokoisia ja muotoisia (rombinmuotoisia tai pyöreitä). Terät, jotka eivät sovi kunnolla työkaluun,

pyöriivät eksentrisesti, jolloin hallinta heikkenee.

- Älä koskaan käytä vaurioituneita tai vääriä aluslevyjä tai ruuveja terää varten. Terän aluslevy tai ruuvi on suunniteltu erityisesti työkalua varten, jotta ne toimisivat optimaalisesti ja olisivat mahdollisimman turvallisia.

Takapotkun riski

- Äkillinen takapotku voi tapahtua, kun sahanterä juuttuu, takertuu tai on väärin säädetty ja saha nousee silloin hallitsemattomasti ylöspäin työkappaleesta ja kohti käyttäjää.
- Jos sahanterä jää kiinni tai takertuu puristettuun sahausuraan, se lukkiutuu ja moottorin voima saa sahan työntymään nopeasti taaksepäin kohti käyttäjää.
- Jos terä on vääntynyt tai väärässä asennossa sahausurassa, terän takareunan hampaat voivat osua työkappaleen pintaan, jolloin terä irtaantuu sahausurasta ja nousee taaksepäin käyttäjää kohti.
- Takapotku johtuu työkalun virheellisestä käytöstä ja/tai vääristä työmenetelmistä tai -olosuhteista, ja se voidaan välttää seuraavilla toimenpiteillä.
- Pidä työkalusta tukevasti kiinni molemmilla käsillä ja pidä käsivarret sellaisessa asennossa, että se estää takapotkun. Seiso terän sivussa, älä sen kanssa samassa linjassa. Takapotku voi aiheuttaa työkalun sinkoutumisen taaksepäin, mutta käyttäjä voi hallita näitä voimia asianmukaisilla toimenpiteillä.
- Jos terä juuttuu tai sahausliike jostain syystä keskeytyy, vapauta virtakytkin ja pidä sahaa paikallaan materiaalisia, kunnes terä pysähtyy kokonaan. Älä koskaan yritä irrottaa sahaa työkappaleesta tai vedä sahaa taaksepäin terän ollessa vielä liikkeessä - seurauksena voi olla takapotku. Tutki ja korjaa terän juuttumisen syy.

- Kun käynnistät työkalun uudelleen työkappaleesta, keskitä terä sahausurassa ja tarkista, että sahan hampaat eivät osu materiaaliin. Jos sahanterä juuttuu kiinni, se voi luiskahtaa tai sinkoutua taaksepäin pois työkappaleesta, kun saha käynnistetään uudelleen.
- Pinoa suurempia levyjä takapotkun riskin ja terän juuttumisen minimoimiseksi. Suuret levyt taipuvat usein oman painonsa alla. Levyn alle on sijoitettava tukia molemmin puolin, lähelle sahauslinjaa ja lähelle levyn reunaa.
- Älä käytä tylsiä tai vaurioituneita teriä. Huonosti teroitettua tai väärin säädettyä terää tuottavat kapeat sahausurat, josta on tuloksena suurta kitkaa, terän takertelua ja takapotku.
- Terän syvyys- ja kulmaohjaimien lukot on kiristettävä ja varmistettava ennen sahausuun aloittamista. Jos terän asetusta muutetaan sahausuun aikana, on olemassa takapotkun tai jumiutumisen vaara.
- Ole erityisen varovainen sahatessasi seiniin ja vastaaviin kohtiin, joihin et näe. Ulos työntyvä terä voi osua esineisiin, jotka voivat aiheuttaa takapotkun.

ALASUOJUS

- Varmista, että alasuojus on suljettu ennen jokaista käyttökertaa. Älä käytä sahaa, jos suojus ei liiku vapaasti ja peitä terää välittömästi. Suojusta ei saa koskaan lukita aivoimeen asentoon. Jos pudotat sahan vahingossa, suojus voi vääntyä. Nosta alasuojus ylös kahvan avulla ja tarkista, että se liikkuu vapaasti kaikissa sahausvyökyissä ja -kulmissa eikä kosketa terää tai mitään muuta osaa.
- Tarkista, että alasuojuksen jousi toimii. Jos kansi ja jousi eivät toimi kunnolla, ne on korjattava ennen käyttöä. Alasuojus saattaa hidastua vaurioituneiden osien, tahmeiden kerrostumien tai lian vuoksi.
- Alasuojus voidaan vetää taakse käsin vain erityissahaussovelluksia, kuten upotussahausta ja yhdistelmäsaahausta varten. Nosta alasuojus ylös työntämällä

kahvaa taaksepäin. Alasuojus on vapautettava heti, kun sahanterä koskettaa työkappaletta. Kaikessa muussa saauksessa alasuojuksen on toimittava automaattisesti

- Varmista aina, että alasuojus peittää terän, ennen kuin asetat sahan penkille tai lattialle. Vapaasti pyörivä suojaamaton terä voi aiheuttaa sahan liikkumisen taaksepäin ja leikata kaiken sen tielle tulevan. Huomaa, että terä pyörii vielä muutaman sekunnin ajan kytkimen vapauttamisen jälkeen.

SUOJA

- Varmista, että suojus on suljettu ennen jokaista käyttökertaa. Älä käytä sahaa, jos suojus ei liiku vapaasti ja peitä terää välittömästi. Suojusta ei saa koskaan sitoa tai lukita avoimeen asentoon. Jos pudotat sahan vahingossa, suojus voi vääntyä. Tarkista kaikilla sahausvyvyksillä ja -kulmilla, että suojus liikkuu vapaasti eikä kosketa terää tai muita osia.
- Tarkista, että suojuksen palautusjousi toimii ja on hyvässä kunnossa. Jos kansi ja jousi eivät toimi kunnolla, ne on korjattava ennen käyttöä. Suojus voi olla hidas vaurioituneiden osien, tahmeiden kerrostumien tai kertyneen lian vuoksi.
- Tarkista, että pohjalevy ei pääse liikkumaan upotussahauksen aikana, jos terän kulma on muu kuin 90°. Jos terä liikkuu sivuttain, se voi juuttua kiinni ja aiheuttaa takapotkun.
- Varmista aina, että suojus peittää terän, ennen kuin asetat sahan pöydälle tai lattialle. Vapaasti pyörivä suojaamaton terä voi aiheuttaa sahan liikkumisen taaksepäin ja leikata kaiken sen tielle tulevan. Muista, että terän pysähtyminen kestää jonkin aikaa, kun vapautat kytkimen.

SYMBOLIT

Seuraavat symbolit voivat olla tärkeitä sähkötyökalun käytön kannalta. Varmista, että ymmärrät symbolit ja niiden merkityksen.

	Lue käyttöohje.
	Hyväksytty voimassa olevien EU-direktiivien mukaisesti.
	Lajitellaan sähköjätteeksi.
	Tuotteen suojausluokka on II. Tämä tarkoittaa, että se on varustettu laajennetulla tai kaksinkertaisella eristyksellä.
	Käytä suojalaseja ja kuulosuojaimia.
	Käytä pölynaamaria

TEKNISET TIEDOT

Nimellisjännite	230 V ~ 50 Hz
Nimellisteho	1200 W
Pyörimisnopeus, kuormittamaton	5800 r/min
Suojausluokka	II
Sahanterä	Ø 185 mm
Sahaussyvyys 90°	0–62 mm
Sahaussyvyys 45°	0–46 mm
Paino	3,2 kg
Johdon pituus	2 m
Äänitehotaso, L_{WA}	111,4 dB(A), K=3 dB
Äänenpainetaso, L_{pA}	100,4 dB(A), K=3 dB
Tärinä	
Pääkahva	4,492 m/s ² , K=1,5 m/s ²
Lisäkahva	4,746 m/s ² , K=1,5 m/s ²

Käytä aina kuulonsuojaimia!

Tärinän ilmoitettua arvoa, joka on mitattu standardoidulla testimenetelmällä, voidaan käyttää eri työkalujen keskinäiseen vertailuun ja altistumisen alustavaan arviointiin. Mitatut arvot on määritetty standardin EN62841-2:2014 mukaisesti.

VAROITUS!

Todellinen tärinä- ja melutaso työkalun käytön aikana voi poiketa määritellystä

kokonaisarvosta riippuen siitä, miten työkalua käytetään ja mitä materiaalia käsitellään. Määritä sen vuoksi käyttäjän suojelemiseksi tarvittavat turvatoimenpiteet, jotka perustuvat arvioon altistumisesta todellisissa käyttöolosuhteissa (ottaen huomioon kaikki työnkulun osat, kuten aika, jolloin työkalu on pois päältä ja tyhjäkäynnillä, käynnistysajan lisäksi).

KUVAUS

1. Alasuojuksen vipu
2. Pölynpoistoaukko
3. Terä
4. Tukikahva
5. Hiiliharjan kansi
6. Kulma-asteikko
7. Sahauskulman säädön lukitusnuppi
8. Sivuohjurin lukitusnuppi
9. Pohjalevy
10. Sivuohjuri
11. Ulkolaippa
12. Terän kiinnitysruuvi
13. Alasuojus
14. Karan lukituspainike
15. Virtakytkin
16. Lukitusnuppi
17. Kahva
18. Syvyysrajoitin
19. Lukitusvipu syvyyden säätöä varten

KUVA 1

ASENUS

VAROITUS!

Kytke työkalu pois päältä, vedä pistotulppa ulos ja odota, että kaikki liikkuvat osat ovat pysähtyneet kokonaan, ennen kuin säädät, huollat ja/tai vaihdat lisävarusteita.

SAHANTERÄN VAIHTAMINEN

VAROITUS!

Älä koskaan käytä hiomalaikkoja.

1. Aseta työkalu tasaiselle alustalle. Se on helpompaa, jos pohjalevy on laskettu pienimmälle leikkuusyvyysasetukselle.
2. Paina karan lukituspainiketta moottorikotelo vasten.
3. Käännä terän kiinnitysruuvia vastapäivään mukana toimitetulla kuusiokoloavaimella.
4. Irrota terän kiinnitysruuvi ja ulompi laippa.
5. Nosta alemmaa suojusta vivun avulla ja poista terä.
6. Puhdista laipat ja asenna uusi terä karaan sisempää laippaa vasten.
7. Tarkista, että terän hampaat ja nuoli osoittavat samaan suuntaan kuin alasuojuksen nuoli.
8. Aseta ulompi laippa takaisin paikalleen ja kiristä terän kiinnitysruuvi.
9. Käännä terää käsin tarkistaaksesi, että se pyörii vapaasti.

KUVA 2

SYVYYSASETUS

1. Vapauta syvyyssäädön lukitusvipu (19).
2. Pidä pohjalevy painettuna työkappaleen reunaa vasten ja nosta sahayksikköä, kunnes terä on halutulla korkeudella ja merkintä on oikein kohdistettu syvyyden säätöasteikon (18) kanssa.
3. Kiristä syvyyssäädön lukitusvipu.

KUVA 3

KULMA-ASETUS

1. Vapauta kulmasäädön lukitusnuppi (7).
2. Säädä pohja haluttuun kulmaan välillä 0-45° (katso kulma-asteikko (6)).
3. Kiristä kulmasäädön lukitusnuppi.

KUVA 4

KÄYNNISTYS/PYSÄYTYS

TÄRKEÄÄ!

Tarkista ennen kytkimen painamista, että sahanterä on asennettu oikein ja pyörrii vapaasti ja että terän kiinnitysruuvi on kiristetty oikein.

KUVA 5

1. Kytke pistotulppa.
2. Käynnistä tuote painamalla virtakytkimen salpaa (16) ja painamalla virtakytkintä (15).
3. Pysäytä työkalu vapauttamalla virtakytkin (15).

SAHAAMINEN

1. Vapauta sivuohjuriin lukitusnuppi (8).
2. Siirrä sivuohjuri (10) pohjan urissa haluttuun leveyteen.
3. Kiristä lukitusnuppi sivuohjuriin lukitsemiseksi.
4. Tarkista, että sivuohjuri on työkaluun vasten koko pituudeltaan, jotta varmistetaan, että leikkaus on yhdensuuntainen koko matkalta.

KUVA 6

HIILIHARJOJEN VAIHTAMINEN

VAROITUS!

Irrota pistotulppa ennen koteloiden tai suojusten poistamista.

TÄRKEÄÄ!

Hiiliharjat on aina vaihdettava pareittain.

Työkalussa on kuluneiden hiiliharjojen automaattinen pysäytystoiminto, joka pysäyttää moottorin, kun hiiliharjat ovat kuluneet tiettyyn tasoon. Jos kipinäinti on voimakasta, tarkistuta hiiliharjat ja tarvittaessa vaihdeta ne valtuutetussa huoltoliikkeessä tai muulla pätevällä henkilökunnalla. Vaihdeta hiiliharjat uusiin samantyyppisiin.

KUVA 7

1. Irrota hiiliharjojen kansi (5) ruuvimeisselillä.

2. Avaa kansi ja ota hiiliharjat pois.
3. Vaihdeta molemmat hiiliharjat, jos ne ovat kuluneet 6 mm tai ohuemmaksi.
4. Aseta uudet hiiliharjat paikoilleen ja aseta hiiliharjojen kansi (5) takaisin paikoilleen.

KÄYTTÖ

YLEISET SAHAUSOHJEET

Pidä toisella kädellä kiinni sahan kahvasta ja toisella kädellä tukikahvasta, kun käynnistät työkalun. Älä koskaan paina työkalua väkisin, vaan paina kevyesti ja tasaisesti. Anna työkalun pysähtyä kokonaan leikkauksen jälkeen. Jos haluat jatkaa keskeytynyttä leikkausta, anna sahanterän saavuttaa täysi nopeus ennen kuin syötät sen hitaasti viilttoon.

HUOM!

Katkaisussa puukuidut pyrkivät kohoamaan ja repeytymään. Liikuta sahaa hitaasti tämän minimoimiseksi.

UPOTUSSAHAUS

VAROITUS!

Pysäytä tuote, vedä pistotulppa irti ja odota, että kaikki liikkuvat osat ovat pysähtyneet kokonaan, ennen kuin teet säätöjä.

1. Nosta alempi suojuus ylös vivun avulla ja aseta haluttu leikkauksyyvyys.
2. Käynnistä työkalu ja anna sahanterän saavuttaa täysi nopeus juuri työkappaleen pinnan yläpuolella. Tue pohjan kärki työkappaleen vasten ja laske terä hitaasti alas, kunnes se painuu työkappaleeseen. Vapauta alempi suojuus, kun sahanterä alkaa leikata. Kun työkalun pohja lepää tasaisesti työkappaleen pintaa vasten, siirrä työkalua haluttuun suuntaan kohti leikkauksen loppua. Anna terän pysähtyä kokonaan, ennen kuin nostat sen pois urasta. Älä koskaan vedä sahaa taaksepäin, sillä tällöin terä kiipeää ulos leikkauksesta ja takapotku uhkaa. Käännä saha sen sijaan ympäri ja viimeistele leikkaus siirtämällä sahaa eteenpäin. Viimeistele tarvittaessa kulmien leikkaus käsisahalla tai pistosahalla.

SUURTEN LEVYJEN SAHAAMINEN

1. Suuret levyt on tuettava niin, että ne eivät murre tai taivu oman painonsa alla, muuten sahanterä tarttuu kiinni ja ilmenee takapotku.
2. Tue työkappale sahausuran läheltä. Aseta leikkuusvyvyys siten, että sahanterä ei uppoa alustaan. Sahattava levy voidaan tukea sopivilla lankuilla. Jos työkappale on liian suuri pöydälle, se voidaan tukea lattialla olevilla lankuilla.

HUOLTO

VAROITUS!

Pysäytä työkalu, vedä pistotulppa pistorasiasta ja odota, että kaikki liikkuvat osat ovat pysähtyneet kokonaan, ennen kuin aloitat huollon ja/tai puhdistuksen.

HUOLTO JA KORJAUS

- Jos kipinäointi on voimakasta, tarkistuta hiiliharjat ja tarvittaessa vaihddata ne valtuutetussa huoltoliikkeessä tai muulla pätevällä henkilökunnalla.
- Kun sahanterä on tylsä, se leikkaa huonommin ja työkalua on työnnettävä eteenpäin sahatessa. Teroita terä, kun näin käy.
- Jos johto tai pistotulppa on vaurioitunut, valtuutetun huoltoliikkeen tai muun pätevän henkilön on vaihdettava se vaaran välttämiseksi.

PUHDISTUS

TÄRKEÄÄ!

Pidä työkalu puhtaana.

- Työkalu voidaan puhdistaa tehokkaasti paineilmalla. Käytä aina suojalaseja paineilmaa käyttäessäsi. Jos paineilmaa ei ole käytettävissä, harjaa lastut pois harjalla tai pensselillä.
- Pidä moottorin tuuletusaukot ja kytkimet puhtaina ja vapaina roskista. Älä yritä puhdistaa työntämällä teräviä esineitä työkalun aukkojen läpi.

- Puhdista kotelo kostealla liinalla ilman liuottimia ja kuivaa huolellisesti.
- Älä altista työkalua vedelle tai muille nesteille.

TÄRKEÄÄ!

Älä käytä voimakkaita pesu- tai liuotainaineita, sillä ne voivat vahingoittaa muoviosia.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

ATTENTION !

Lisez attentivement l'ensemble des avertissements, indications et consignes de sécurité avant d'utiliser l'appareil. Si toutes les instructions et consignes de sécurité ne sont pas respectées, il y a un risque d'accident électrique, d'incendie et/ou de blessures graves.

ZONE DE TRAVAIL

- La zone de travail doit être propre et bien éclairée. Les espaces encombrés et mal éclairés augmentent le risque de blessure.
- N'utilisez pas les outils électriques dans un environnement explosif, notamment à proximité de liquides, de gaz ou de poussières inflammables. Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou les vapeurs.
- Tenez les enfants et les personnes présentes à proximité à une distance de sécurité lors de l'utilisation d'outils électriques. Si votre attention est détournée, vous risquez de perdre le contrôle de l'outil.

SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE

- La fiche de l'outil électrique doit être compatible avec la prise secteur. N'effectuez jamais aucune modification sur la fiche secteur. N'utilisez jamais un adaptateur avec des outils électriques reliés à la terre. Des fiches non modifiées et des prises électriques compatibles réduisent le risque d'accidents électriques.
- Évitez tout contact corporel avec des surfaces mises à la terre telles que des tuyaux, des radiateurs, des cuisinières et des réfrigérateurs. Le risque d'accident électrique augmente si le corps est mis à la terre.
- N'exposez pas les outils électriques à la pluie ou à l'humidité. Si de l'eau pénètre dans l'outil électrique, le risque d'accident électrique augmente.

- Faites attention au cordon. N'utilisez jamais le cordon d'alimentation pour porter ou tirer l'outil, ne tirez pas non plus sur le cordon d'alimentation pour débrancher l'outil. Protégez le cordon de la chaleur, des huiles, des bords tranchants et des pièces mobiles. Les cordons endommagés ou emmêlés augmentent les risques d'accidents électriques.
- Si vous utilisez l'outil en plein air, utilisez uniquement une rallonge homologuée pour une utilisation en extérieur. Un cordon prévu pour une utilisation en extérieur réduit le risque d'accidents électriques.
- Si l'utilisation de l'outil électrique dans un environnement humide ne peut être évitée, utilisez une prise de courant protégée par un disjoncteur différentiel. Les disjoncteurs différentiels réduisent les risques d'accidents électriques.

SÉCURITÉ PERSONNELLE

- Soyez vigilant. Soyez toujours attentif et faites preuve de bon sens en utilisant des outils électriques. N'utilisez jamais un outil électrique quand vous êtes fatigué ou sous l'influence de stupéfiants, d'alcool ou de médicaments. Un moment d'inattention lors du travail avec des outils électriques peut entraîner des blessures graves.
- Portez un équipement de protection individuelle. Portez des lunettes de protection.
- Selon le type et l'utilisation de l'outil, les équipements de sécurité tels que masques antipoussières, chaussures de sécurité antidérapantes, casques de sécurité et protection auditive réduisent le risque de blessures.
- Ne jamais scier d'amiante !
- Les poussières de chêne et de frêne et certaines autres essences de bois peuvent être cancérogènes. Portez un masque antipoussière et veillez à une bonne ventilation.

- Évitez les démarrages accidentels. Vérifiez si l'interrupteur est en position d'arrêt avant de brancher le cordon électrique et/ou la batterie ou de soulever/porter l'outil. Le risque d'accident est important si vous portez l'outil en gardant le doigt sur l'interrupteur ou branchez l'outil électrique au secteur avec l'interrupteur en position marche.
- Avant de démarrer l'outil, retirez toute clé de réglage ou analogue.
- Une clé ou un objet similaire laissé sur une partie rotative de l'outil électrique peut causer des blessures.
- Ne vous penchez pas trop en avant. Veillez à garder un bon appui au sol et un bon équilibre. Cela vous donne un meilleur contrôle de l'outil électrique en cas de situations imprévues.
- Portez des vêtements appropriés. Ne pas porter de vêtements amples ou de bijoux. Gardez les cheveux, les vêtements et les gants à distance des pièces mobiles. Les vêtements amples, les bijoux et les cheveux longs peuvent se prendre dans les pièces mobiles.
- Si un équipement d'extraction et de collecte des poussières est disponible, celui-ci doit être raccordé et utilisé de manière correcte. Ce genre de dispositif peut réduire le risque de problèmes liés à la poussière.

UTILISATION ET ENTRETIEN DES OUTILS ÉLECTRIQUES

- Ne pas forcer sur l'outil électrique. Utilisez l'outil électrique adapté au travail prévu. En faisant fonctionner l'outil sous la charge pour laquelle il est conçu, son efficacité et sa sécurité seront optimales.
- N'utilisez pas l'outil s'il n'est pas possible de le démarrer et de l'arrêter au moyen de l'interrupteur. Les outils électriques dont l'interrupteur ne fonctionne pas sont dangereux et doivent être réparés.
- Avant d'effectuer des réglages, de remplacer des accessoires ou d'entreposer l'outil électrique, débranchez le cordon.

Ces consignes de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage involontaire de l'outil électrique.

- Gardez les outils électriques non utilisés hors de portée des enfants. Ne laissez jamais des enfants ou des personnes non familiarisées avec l'outil électrique, ou n'ayant pas pris connaissance de ces instructions, utiliser l'outil. Les outils électriques sont dangereux s'ils sont utilisés par des personnes inexpérimentées.
- Entretien de l'outil électrique. Vérifiez si les pièces mobiles sont correctement réglées et se meuvent sans entrave, si aucune pièce n'est mal montée ou cassée, et s'il n'y a pas d'autres facteurs qui pourraient nuire au bon fonctionnement. Si un outil électrique est endommagé, il doit être réparé avant de pouvoir être utilisé de nouveau. Des outils électriques mal entretenus sont la cause de nombreux accidents.
- Gardez les outils de coupe affûtés et propres. Les outils de coupe correctement entretenus et bien aiguisés sont moins susceptibles de se bloquer et plus faciles à maîtriser.
- Utilisez l'outil électrique, les accessoires, les embouts, etc. conformément à ces instructions en prenant en considération les conditions de travail effectives et la nature du travail à effectuer. Il peut être dangereux d'utiliser l'outil électrique à des fins autres que celles pour lesquelles il est conçu.

MAINTENANCE

L'outil électrique ne doit être réparé que par un personnel qualifié utilisant des pièces de rechange identiques. Cela garantit que l'outil électrique reste sûr.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ POUR LA SCIE CIRCULAIRE

- Ne jamais utiliser de disques de ponçage.
- Gardez les mains à distance de la zone de coupe et de la lame. Si vous tenez l'outil

des deux mains, elles ne peuvent pas entrer en contact avec la lame.

- Ne pas glisser votre main sous la pièce à travailler. La protection ne vous protège pas de la lame sous la pièce à travailler.
- Ajustez la profondeur de coupe à l'épaisseur de la pièce à travailler. Un peu moins d'une dent complète de la lame doit être visible sous la pièce à travailler.
- Ne jamais tenir la pièce à travailler dans vos mains ou sur vos jambes. Fixez la pièce à usiner sur un support stable. Il est important que la pièce à travailler dispose d'un bon support afin que le contact avec le corps soit réduit au minimum, que la lame ne bloque pas et que vous ne perdiez pas le contrôle.
- Lors de travaux où il peut entrer en contact avec des câbles électriques cachés ou son propre cordon d'alimentation, tenez l'outil électrique par les poignées isolées. Si l'outil est mis en contact avec des conducteurs sous tension, ses parties métalliques seront mises sous tension : risque d'accident électrique.
- Lors du sciage, utilisez toujours une butée ou un guide pour une découpe droite. Cela rend la coupe plus précise et réduit le risque de blocage de la lame à un minimum.
- Utilisez toujours des lames avec un alésage de la bonne taille et de la bonne forme (rhomboïdal ou ronde). Les lames qui ne s'adaptent pas correctement à l'outil tournent de façon excentrique, ce qui compromet le bon contrôle.
- Ne jamais utiliser de rondelles ou de vis endommagées ou incorrectes pour la lame. Les rondelles et les vis de lame sont spécialement conçues pour l'outil afin d'assurer un fonctionnement optimal et un niveau de sécurité le plus élevé possible.

Risques de rebond

- Des rebonds soudains peuvent survenir quand la lame de scie se bloque, se coince ou est mal alignée, et quand la scie est projetée de façon

incontrôlable de la pièce à travailler en direction de l'utilisateur.

- Si la lame de scie se coince dans un trait de scie, elle se bloque et la puissance du moteur fait que la scie est rapidement renvoyée en direction de l'utilisateur.
- Si la lame est tordue ou mal alignée dans le trait de scie, les dents de scie sur le bord arrière de la lame peuvent entailler la surface de la pièce à travailler de sorte que la lame sort de l'entaille de sciage et est projetée en arrière en direction de l'utilisateur.
- Le rebond résulte d'une utilisation incorrecte de l'outil et/ou de méthodes de travail ou de conditions de travail inappropriées et peut être évité par les mesures ci-dessous.
- Tenez fermement l'outil des deux mains et gardez vos bras dans une position qui empêche tout rebond. Tenez-vous sur le côté de la lame, pas aligné avec elle. Avec le rebond, l'outil peut être projeté vers l'arrière ; cependant, l'utilisateur peut contrôler ces forces en prenant les mesures appropriées.
- Si la lame se coince ou si, pour une raison quelconque, un mouvement de scie est interrompu, relâchez l'interrupteur et maintenez la scie immobile dans le matériau jusqu'à ce que la lame s'arrête complètement. Ne jamais essayer de retirer la scie de la pièce à travailler ou de tirer la scie vers l'arrière pendant que la lame est encore en mouvement. Un rebond peut alors se produire. Examinez et corrigez la cause du blocage de la lame.
- Lors du redémarrage de l'outil dans la pièce à travailler, centrez la lame dans le trait de scie et vérifiez si les dents de la scie ne pénètrent pas dans le matériau. Si la lame de scie est coincée, elle peut glisser ou être rejetée de la pièce au redémarrage de la scie.
- Utilisez des supports pour les disques plus grands afin de réduire à un minimum le risque de rebond ou de coincement de la lame. Les disques plus grands fléchissent

souvent sous leur propre poids. Les supports doivent être placés sous le disque des deux côtés, près de la ligne de sciage et près du bord du disque.

- Ne pas utiliser de lames émoussées ou endommagées. Les lames mal aiguisées ou mal réglées donnent des traits de scie étroits qui génèrent une importante friction et provoquent coincements de lame et rebonds.
- Les dispositifs de verrouillage pour le réglage de la profondeur et de l'angle de la lame doivent être serrés et bloqués avant de commencer le sciage. Si le réglage de la lame est modifié pendant la coupe, il y a un risque de rebond ou de blocage de la lame.
- Soyez particulièrement vigilant si vous sciez en plongée dans des murs et analogues, là où vous ne voyez pas. La lame saillante peut atteindre des objets qui peuvent de provoquer des rebonds.

PROTECTION INFÉRIEURE

- Vérifiez si la protection inférieure est fermée avant chaque utilisation. Ne pas utiliser la scie si la protection ne se déplace pas librement et recouvre immédiatement la lame. La protection ne peut jamais être verrouillée ou bloquée en position ouverte. Si vous faites tomber accidentellement la scie, la protection peut se tordre. Soulevez la protection inférieure par la poignée et vérifiez si elle se déplace librement à toutes les profondeurs et dans tous les angles de coupe, et si elle ne touche pas la lame ou toute autre pièce.
- Vérifiez si le ressort de la protection inférieure fonctionne. Si la protection et le ressort ne fonctionnent pas correctement, ils doivent être réparés avant utilisation. La protection inférieure peut fonctionner lentement en raison de pièces endommagées, de dépôts collants ou de saleté accumulée.
- La protection inférieure ne peut être rétractée manuellement que dans des applications de sciage particulières,

comme le sciage en plongée et le sciage mixte. Poussez la protection inférieure vers le haut en poussant la poignée vers l'arrière. La protection inférieure doit être relâchée dès que la lame de scie entre en contact avec la pièce à travailler. Pour toutes les autres coupes, la protection inférieure doit fonctionner automatiquement.

- Vérifiez toujours si la protection inférieure couvre la lame avant de poser la scie sur l'établi ou sur le sol. Une lame non protégée qui tourne librement peut provoquer un rebond de la scie et couper tout ce qui se trouve sur son chemin. Rappelez-vous que la lame continuera à tourner encore quelques secondes après avoir relâché l'interrupteur.

PROTECTION

- Vérifiez si la protection est fermée avant chaque utilisation. Ne pas utiliser la scie si la protection ne se déplace pas librement et recouvre immédiatement la lame. La protection ne doit jamais être fixée ou verrouillée en position ouverte. Si vous faites tomber accidentellement la scie, la protection peut se tordre. Vérifiez si la protection se déplace librement à toutes les profondeurs et tous les angles de coupe sans toucher la lame ou toute autre pièce.
- Vérifiez si le ressort de rappel de la protection fonctionne et est en bon état. Si la protection et le ressort ne fonctionnent pas correctement, ils doivent être réparés avant utilisation. La protection peut être rigide en raison de pièces endommagées, de dépôts collants ou de saleté accumulée.
- Vérifiez si le socle ne peut pas se déplacer pendant le sciage en plongée quand la lame a un angle de biseau autre que 90°. Si la lame se déplace latéralement, elle peut se coincer et provoquer un rebond.
- Vérifiez toujours si la protection recouvre la lame avant de poser la scie sur l'établi ou sur le sol. Une lame non protégée qui tourne librement peut provoquer un

rebond de la scie et couper tout ce qui se trouve sur son chemin. Gardez à l'esprit qu'il faut un certain temps pour que la lame s'arrête après avoir relâché l'interrupteur.

PICTOGRAMMES

Les pictogrammes ci-dessous peuvent être importants pour l'utilisation de l'outil électrique. Assurez-vous de bien comprendre les pictogrammes et leur signification.

	Lisez le mode d'emploi.
	Homologué selon les directives européennes en vigueur.
	En fin de vie, l'appareil doit être traité comme un déchet d'équipement électrique et électronique (DEEE).
	Ce produit offre une protection de classe II. Cela signifie qu'il est équipé d'une isolation étendue ou double.
	Portez des lunettes de protection et une protection auditive.
	Portez un masque antipoussière.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Tension nominale	230 V ~ 50 Hz
Puissance nominale	1200 W
Régime moteur, à vide	5 800 tr/min.
Classe de protection	II
Lame de scie	Ø 185 mm
Profondeur de coupe à 90°	0–62 mm
Profondeur de coupe à 45°	0–46 mm
Poids	3,2 kg
Longueur du câble	2 m
Niveau de puissance acoustique, L_{WA}	111,4 dB(A), K=3 dB

Niveau de pression acoustique, L_{pA} 100,4 dB(A), K=3 dB

Niveau de vibrations

Poignée principale	4,492 m/s ² , K=1,5 m/s ²
Poignée auxiliaire	4,746 m/s ² , K=1,5 m/s ²

Portez toujours une protection auditive !

La valeur déclarée en ce qui concerne les vibrations, qui a été mesurée conformément à une méthode d'essai normalisée, peut être utilisée pour comparer différents outils et effectuer une première évaluation de l'exposition. Les valeurs de mesure ont été établies conformément à la norme EN 62841-2-5:2014.

ATTENTION !

Le niveau effectif de vibration et de bruit à l'utilisation de l'outil peut s'écarter de la valeur totale indiquée en fonction de la façon dont il est utilisé et du matériau travaillé. Il convient par conséquent de déterminer les précautions de sécurité nécessaires afin de protéger l'utilisateur sur la base d'une estimation de l'exposition dans les conditions d'utilisation réelles (prenant en compte tous les éléments du cycle de travail, notamment le moment où l'outil est éteint et celui où il tourne au ralenti, en plus du temps de démarrage).

DESCRIPTION

1. Levier de protection inférieure
2. Raccord pour aspiration de poussière
3. Lame
4. Poignée de support
5. Capuchon de brosse en carbone
6. Graduation d'inclinaison
7. Bouton de verrouillage du réglage de l'inclinaison
8. Bouton de verrouillage de la butée parallèle
9. Plaque de base
10. Butée parallèle
11. Bride extérieure

12. Vis de collier de serrage
13. Protection inférieure
14. Bouton de verrouillage de la broche
15. Interrupteur
16. Bouton de verrouillage
17. Poignée
18. Butée de perçage
19. Levier de verrouillage pour le réglage de la profondeur

FIG. 1

MONTAGE

ATTENTION !

Éteignez l'outil, débranchez la prise et attendez que toutes les pièces mobiles s'arrêtent complètement avant de procéder à l'ajustement, à l'entretien ou à l'échange d'accessoires.

REEMPLACEMENT DE LA LAME

ATTENTION !

Ne jamais utiliser de disques de ponçage.

1. Placez l'outil sur le côté sur une surface plane. Cela permet d'abaisser plus facilement la plaque de base au réglage de profondeur de coupe minimal.
2. Appuyez le bouton de verrouillage de la broche contre le carter du moteur.
3. Tournez la vis de serrage de la lame dans le sens antihoraire avec la clé Allen fournie.
4. Retirez la vis de serrage de la lame et la bride extérieure.
5. Soulevez la protection inférieure à l'aide du levier et retirez la lame.
6. Nettoyez les brides de lame et installez la nouvelle lame sur la broche contre la bride intérieure.
7. Vérifiez si les dents de scie et la flèche sur la lame pointent dans la même direction que la flèche sur la protection inférieure.
8. Remplacez la bride extérieure et serrez la vis de serrage de la lame.

9. Tournez la lame de scie manuellement pour vérifier si la lame tourne librement.

FIG. 2

RÉGLAGE DE LA PROFONDEUR

1. Desserrez le levier de verrouillage du réglage de la profondeur (19).
2. Maintenez la plaque de base contre le bord de la pièce et soulevez la scie jusqu'à ce que la lame soit à la hauteur souhaitée et que la marque soit correctement alignée avec la graduation de réglage de la profondeur (18).
3. Serrez le levier de verrouillage du réglage de la profondeur.

FIG. 3

RÉGLAGE DE L'INCLINAISON

1. Desserrez le bouton de verrouillage du réglage de l'inclinaison (7).
2. Réglez la semelle à l'angle souhaité entre 0 et 45° (voir la graduation de l'inclinaison (6)).
3. Serrez le bouton de verrouillage du réglage de l'inclinaison.

FIG. 4

MARCHE/ARRÊT

IMPORTANT !

Vérifiez si la lame de scie est correctement installée et tourne librement, et si la vis de serrage de la lame est correctement serrée avant d'appuyer sur l'interrupteur.

FIG. 5

1. Branchez la prise électrique.
2. Démarrez l'outil en appuyant sur le bouton de verrouillage (16), puis sur l'interrupteur (15).
3. Arrêter l'outil en relâchant l'interrupteur (15).

COUPES PARALLÈLES

1. Desserrez le bouton de verrouillage de la butée parallèle (8).

2. Déplacez la butée parallèle (10) dans la rainure de la semelle à la largeur souhaitée.
3. Serrez le levier de serrage pour verrouiller la butée parallèle.
4. Vérifiez si la butée parallèle repose sur la pièce sur toute sa longueur pour bien veiller à ce que la coupe soit parfaitement parallèle.

FIG. 6

REPLACEMENT DES BALAIS DE CHARBON

ATTENTION !

Débranchez l'outil du secteur avant de retirer les couvercles ou les protections.

IMPORTANT !

Les balais de charbon doivent toujours être remplacés par paire.

L'outil possède une fonction d'arrêt automatique en cas d'usure des balais de charbon, ce qui provoque l'arrêt du moteur lorsque les balais sont usés à un certain niveau. Permettre au personnel qualifié de vérifier et éventuellement de remplacer les balais de charbon en cas de production excessive d'étincelles. Remplacez les balais de charbon contre des balais neufs du même type.

FIG. 7

1. Dévissez le capuchon des balais de charbon (5) à l'aide d'un tournevis.
2. Ouvrez le capuchon et retirez les balais de charbon.
3. Remplacez les deux balais de charbon s'ils sont usés jusqu'à 6 mm ou moins.
4. Insérez les nouveaux et remettez le capuchon (5).

UTILISATION

INSTRUCTIONS GÉNÉRALES DE SCIAGE

Tenez la poignée de la scie d'une main et la poignée de support de l'autre au démarrage

de l'outil. Ne jamais forcer l'outil, mais appuyer légèrement et fermement. Laissez l'outil s'arrêter complètement après avoir terminé la coupe. Pour reprendre une coupe interrompue, laissez la lame de scie atteindre sa vitesse maximale avant de l'insérer lentement dans l'entaille.

REMARQUE !

En cas de coupe transversale, les fibres de bois ont tendance à se soulever et à casser. Déplacez la scie lentement pour l'éviter un maximum.

SCIAGE EN PLONGÉE

ATTENTION !

Éteignez et débranchez l'outil puis attendez que toutes les pièces mobiles s'arrêtent complètement avant de procéder au réglage.

1. Relevez la protection inférieure à l'aide du levier et réglez la profondeur de coupe souhaitée.
2. Démarrez l'outil et laissez la lame de scie atteindre sa vitesse maximale juste au-dessus de la surface de la pièce. Maintenez la pointe de la semelle contre la pièce et abaissez lentement la lame jusqu'à ce qu'elle entre dans la pièce. Relâchez la protection inférieure quand la lame de scie commence à rogner. Quand la semelle repose à plat contre la surface de la pièce, déplacez l'outil dans la direction souhaitée vers le bout de l'entaille. Laissez la lame s'arrêter complètement avant de la soulever de l'entaille. Ne jamais tirer la scie vers l'arrière. Cela induira la sortie de la lame de l'entaille et un rebond de l'outil. Il convient plutôt de faire tourner la scie et de terminer la coupe en déplaçant la scie vers l'avant. Si nécessaire, finissez l'entaille dans les coins à l'aide d'une scie manuelle ou d'une scie sauteuse.

SCIAGE DE GRANDES PLAQUES

1. Les grandes plaques doivent être soutenues afin de ne pas fléchir ou de ne pas plier sous leur propre poids. Dans le cas contraire, la lame de scie se coincera et l'outil fera un rebond.

2. Soutenez la pièce à découper à proximité de l'entaille. Réglez la profondeur de coupe afin que la lame de scie n'entre pas dans la base. La plaque à scier peut être supportée par des planches appropriées. Si la pièce à découper est trop grande pour la table, elle peut être soutenue par des planches posées verticalement sur le sol.

ENTRETIEN

ATTENTION !

Éteignez et débranchez l'outil puis attendez que toutes les pièces mobiles s'arrêtent complètement avant de procéder à des opérations de nettoyage et/ou d'entretien.

MAINTENANCE ET RÉPARATION

- Permettre au personnel qualifié de vérifier et éventuellement de remplacer les balais de charbon en cas de production excessive d'étincelles.
- Quand la lame de scie est émoussée, elle coupe moins bien et l'outil doit être poussé vers l'avant pendant le sciage. Faites affûter la lame si tel est le cas.
- Si le cordon ou la prise est endommagé, faites-le/la remplacer par un réparateur agréé ou toute autre personne qualifiée afin d'écartier tout danger.

NETTOYAGE

IMPORTANT !

Veillez toujours à garder l'outil propre.

- L'outil peut être nettoyé efficacement à l'air comprimé. Portez toujours des lunettes de protection à l'utilisation de l'air comprimé. Si vous ne disposez pas d'air comprimé, retirez les copeaux à l'aide d'une brosse ou d'un pinceau.
- Gardez les événements du moteur propres et l'interrupteur exempt de corps étrangers. N'essayez pas de nettoyer en insérant des objets pointus dans les ouvertures de l'outil.
- Nettoyez le boîtier avec un chiffon

humide, sans solvants, et séchez soigneusement.

- N'exposez pas l'outil à l'eau ou à d'autres liquides.

IMPORTANT !

N'utilisez pas de détergents ou de solvants forts, car ils pourraient endommager les pièces en plastique de l'outil.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

WAARSCHUWING!

Lees voor gebruik alle waarschuwingen, veiligheidsinstructies en andere instructies zorgvuldig door. Als niet alle instructies en veiligheidsinstructies worden opgevolgd, bestaat het risico van elektrische ongevallen, brand en/of ernstig persoonlijk letsel.

WERKOMGEVING

- Zorg ervoor dat de werkomgeving schoon en goed verlicht is. In donkere en rommelige ruimten bestaat een groter risico op ongevallen.
- Gebruik geen elektrisch gereedschap in een explosieve omgeving, bijvoorbeeld in de buurt van brandbare vloeistoffen, gasen of stof. Elektrisch gereedschap genereert vonken die stof of dampen kunnen ontsteken.
- Houd kinderen en omstanders op een veilige afstand bij het gebruik van het elektrische gereedschap. Als u afgeleid raakt, kunt u de controle over het gereedschap verliezen.

ELEKTRISCHE VEILIGHEID

- De stekker van het elektrische gereedschap moet passen in het stopcontact. Verander niets aan de stekker. Gebruik nooit een adapter wanneer u geaard elektrisch gereedschap gebruikt. Niet-gemodificeerde stekkers en geschikte contactdozen verminderen het risico van elektrische ongevallen.
- Zorg dat uw lichaam niet in aanraking komt met geaarde oppervlakken, zoals pijpen, radiatoren, fornuizen en koelkasten. Het risico op elektrische ongevallen neemt toe als uw lichaam geaard is.
- Stel elektrisch gereedschap niet bloot aan regen of vocht. Als er water het elektrisch gereedschap binnendringt, neemt het risico op elektrische ongevallen toe.
- Wees voorzichtig met het snoer. Gebruik het snoer nooit om het gereedschap te dragen of te trekken en trek niet aan het

snoer om de stekker uit het stopcontact te halen. Bescherm het snoer tegen hitte, olie, scherpe randen en bewegende delen. Beschadigde of verstrengelde snoeren verhogen het risico van elektrische ongevallen.

- Als het gereedschap buiten wordt gebruikt, gebruik dan alleen een verlengsnoer dat is goedgekeurd voor gebruik buitenshuis. Een snoer dat bestemd is voor gebruik buitenshuis vermindert het risico van elektrische ongevallen.
- Als het gebruik van elektrisch gereedschap in een vochtige omgeving niet kan worden vermeden, gebruik dan een aardlekvrije netaansluiting. Een aardlekschakelaar beperkt het risico op elektrische ongevallen.

PERSOONLIJKE VEILIGHEID

- Wees altijd alert. Wees altijd voorzichtig en gebruik uw gezond verstand als u met het elektrische gereedschap werkt. Gebruik nooit elektrisch gereedschap als u moe bent of onder invloed bent van drugs, alcohol of medicijnen. Eén ogenblik van onoplettendheid bij het werken met elektrisch gereedschap kan leiden tot ernstig letsel.
- Gebruik persoonlijke beschermingsmiddelen. Draag een veiligheidsbril.
- Afhankelijk van het soort gereedschap en het gebruik, beperkt veiligheidsuitrusting, zoals een stofmasker, antislipveiligheidsschoenen, een veiligheidshelm en gehoorbescherming, het risico op persoonlijk letsel.
- Zaag nooit in asbest!
- Stof van eik en es en bepaalde andere houtsoorten kan kankerverwekkend zijn. Draag een stofmasker en zorg voor goede ventilatie.
- Voorkom onbedoeld inschakelen. Controleer of de aan/uit-schakelaar in uitgeschakelde positie staat voordat u de stekker en/of accu plaatst of het gereedschap optilt/draagt. De kans op ongelukken is groot als u het gereedschap

draagt met de vinger op de aan/uit-schakelaar of als u de stroom aansluit op een gereedschap waarvan de aan/uit-schakelaar is ingeschakeld.

- Verwijder stelsleutels en dergelijke voordat u het gereedschap start.
- Als een sleutel of iets dergelijks op draaiende delen van het gereedschap blijft zitten, kan dat leiden tot letsel.
- Probeer niet te ver te reiken. Zorg ervoor dat u steeds stevig staat en goed in evenwicht bent. Op die manier heeft u meer controle over het elektrische gereedschap in onverwachte situaties.
- Draag geschikte kleding. Draag geen loszittende kleding of sieraden. Houd uw haar, kleding en handschoenen weg van bewegende delen. Loszittende kleding, sieraden en lang haar kunnen vast komen te zitten in bewegende delen.
- Als er hulpstukken aanwezig zijn voor het afzuigen en opvangen van stof, moeten deze op de juiste wijze worden aangesloten en gebruikt. Dergelijke voorzieningen kunnen het risico van door stof veroorzaakte problemen verminderen.

GEBRUIK EN ONDERHOUD VAN ELEKTRISCH GEREEDSCHAP

- Forceer het elektrische gereedschap niet. Gebruik het juiste elektrisch gereedschap voor de uit te voeren werkzaamheden. Het werktuig werkt beter en veiliger met de belasting waarvoor het ontworpen is.
- Gebruik het gereedschap niet als het niet met de schakelaar aan en uit kan worden gezet. Elektrisch gereedschap dat niet met de schakelaar kan worden bediend, is gevaarlijk en moet worden gerepareerd.
- Verwijder het snoer voordat u afstellingen doet, accessoires verwisselt of het elektrisch gereedschap opbergt. Dergelijke preventieve veiligheidsmaatregelen verminderen het risico dat het elektrische gereedschap onbedoeld wordt ingeschakeld.
- Elektrisch gereedschap dat niet wordt gebruikt, moet buiten het bereik van kinderen worden opgeborgen. Laat nooit

kinderen of personen die niet bekend zijn met het elektrische gereedschap of deze instructies niet hebben gelezen gebruikmaken van het gereedschap. Elektrisch gereedschap is gevaarlijk als het door onervaren mensen wordt gebruikt.

- Onderhoud het elektrisch gereedschap. Controleer of alle bewegende delen correct zijn afgesteld en vrij kunnen bewegen, en of er geen verkeerd gemonteerde of beschadigde onderdelen zijn bevestigd. Controleer ook op andere factoren die van invloed kunnen zijn op de werking van het gereedschap. Als het elektrische gereedschap beschadigd is, moet het gerepareerd worden voordat het weer gebruikt kan worden. Veel ongelukken worden veroorzaakt door slecht onderhouden elektrisch gereedschap.
- Houd snijgereedschap scherp en schoon. Snijgereedschap dat op de juiste wijze wordt onderhouden en scherpe snijvlakken heeft, loopt minder snel vast en is gemakkelijker onder controle te houden.
- Gebruik elektrisch gereedschap, accessoires, bits enz. in overeenstemming met deze instructies, met inachtneming van de heersende werkomstandigheden en de uit te voeren klus. Het kan gevaarlijk zijn om elektrisch gereedschap te gebruiken voor andere doeleinden dan waarvoor het bedoeld is.

SERVICE

Het elektrische gereedschap mag uitsluitend onderhouden worden door gekwalificeerd personeel die identieke reserveonderdelen gebruiken. Zo weet u zeker dat het elektrische gereedschap veilig blijft.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES VOOR CIRKELZAGEN

- Gebruik nooit slijpschijven.
- Houd handen uit de buurt van het zaaggebied en de zaag. Als u het gereedschap met beide handen vasthoudt, kunnen ze niet in aanraking komen met de zaag.

- Houd uw hand niet onder het werkstuk. De bescherming beschermt u onder het werkstuk niet tegen het zaagblad.
 - Pas de zaagdiepte aan aan de dikte van het werkstuk. Er moet iets minder dan een hele tand van het zaagblad onder het werkstuk te zien zijn.
 - Houd het werkstuk nooit in uw handen of over uw benen. Bevestig het werkstuk aan een stabiele ondergrond. Het is belangrijk dat het werkstuk voldoende wordt gesteund om lichaamscontact te beperken, te voorkomen dat het blad vast komt te zitten en u de controle verliest.
 - Houd het elektrische gereedschap vast bij de geïsoleerde grepen tijdens de werkzaamheden wanneer het in contact kan komen met verborgen leidingen of het eigen snoer. Bij contact met onder spanning staande leidingen komt er stroom te staan op de metalen delen van het gereedschap en ontstaat het risico van elektrische ongevallen.
 - Bij klieven moet altijd de aanslag of de stuurrails worden gebruikt voor rechte snedes. Dat maakt de snede nauwkeuriger en beperkt de kans dat het blad vast komt te zitten.
 - Gebruik altijd bladen waarvan het asgat de juiste grootte en vorm heeft (romboïde of rond). Zaagbladen die niet goed op het gereedschap passen, draaien excentrisch, wat zorgt voor minder controle.
 - Gebruik nooit beschadigde ringen of schroeven voor het zaagblad. Ringen en schroeven voor het zaagblad zijn speciaal voor het gereedschap gemaakt voor optimale functionaliteit en de hoogst mogelijke zekerheid.
- ### Kans op terugslag

 - Plotselinge terugslag kan voorkomen wanneer het zaagblad klem komt te zitten, aanloopt of verkeerd is afgesteld. De zaag wordt dan ongecontroleerd omhoog geworpen van het werkstuk in de richting van de gebruiker.
- Als het zaagblad klem komt te zitten of blijft haken in een zaagspoor dat wordt samengeknepen, zorgt de motorkracht van de zaag dat deze snel naar achteren wordt geworpen in de richting van de gebruiker.
 - Als het blad gedraaid wordt of verkeerd in de snede komt te zitten, kunnen de zaagtanden van het achterste snijvlak in het oppervlak van het werkstuk snijden, zodat het zaagblad uit het zaagspoor wordt gerukt en terug naar de gebruiker wordt geworpen.
 - Terugslag ontstaat bij onjuist gebruik van het gereedschap en/of onjuiste werkmethodes of -omstandigheden en kan worden vermeden met onderstaande maatregelen.
- Houd het gereedschap stevig met beide handen vast en houd uw armen in een positie die terugslag voorkomt. Ga aan de zijkant van het blad staan, niet in dezelfde lijn. Door de terugslag kan het gereedschap achteruit worden geworpen, maar de gebruiker kan deze krachten onder controle houden met passende voorzorgsmaatregelen.
 - Als het blad vast komt te zitten of een zaagbeweging om een of andere reden wordt onderbroken, laat u de aan/uit-schakelaar los en houdt u de zaag stil in het materiaal totdat het zaagblad volledig gestopt is. Probeer nooit om de zaag uit het werkstuk te halen of de zaag naar achteren te trekken terwijl het blad nog in beweging is – kans op terugslag. Onderzoek en verhelp de oorzaak van dat het blad vast komt te zitten.
 - Wanneer u het gereedschap opnieuw start in het werkstuk, centreert u het zaagblad in het zaagspoor en controleert u of de zaagtanden niet in het materiaal gaan. Als het zaagblad vast komt te zitten, kan het wegglijden of achteruit worden geworpen van het werkstuk wanneer de zaag opnieuw wordt gestart.
 - Ondersteun grotere planken om de kans op terugslag of dat het blad vast komt te

zitten te verkleinen. Grote planken buigen vaak door onder hun eigen gewicht. De plank moet aan beide kanten worden ondersteund, in de buurt van de zaaglijn en aan de randen van de plank.

- Gebruik geen botte of beschadigde zaagbladen. Slecht geslepen of verkeerd ingestelde bladen zorgen voor een smal zaagspoor, wat leidt tot grote wrijving, vastlopende zaagbladen en terugslag.
- De vergrendelingen voor de diepte- en hoekinstelling van het zaagblad moeten zijn vastgedraaid en vastgezet voordat u begint met zagen. Als de instelling van het zaagblad verandert tijdens het zagen, bestaat kans op terugslag of dat het blad vast komt te zitten.
- Wees met name voorzichtig bij invalzagen in muren en dergelijke waar u geen zicht op hebt. Het uitstekende zaagblad kan voorwerpen raken wat tot terugslag kan leiden.

ONDERSTE BESCHERMING

- Controleer voorafgaand aan elk gebruik of de onderste bescherming gesloten is. Gebruik de zaag niet als de bescherming niet vrij kan bewegen en het zaagblad niet onmiddellijk omsluit. De bescherming mag nooit in open positie vergrendeld of geblokkeerd worden. Als u de zaag laat vallen, kan de bescherming verbogen raken. Breng de onderste bescherming omhoog met de handgreep en controleer of deze vrij kan bewegen bij alle zaagdieptes en -hoeken zonder het zaagblad of andere onderdelen aan te raken.
- Controleer of de veer van de onderste bescherming werkt. Als de bescherming en de veer niet goed werken, moeten ze worden gerepareerd voor u ze gebruikt. De onderste bescherming kan langzaam gaan vanwege beschadigde onderdelen, kleverige afzettingen of opgehoopt vuil.
- De onderste bescherming mag alleen handmatig worden teruggebracht bij bepaalde zaagtoepassingen, bijvoorbeeld invalzagen en combinatiezagen. Breng de

onderste bescherming omhoog door de handgreep terug te bewegen. De onderste bescherming moet worden vrijgemaakt zodra het zaagblad in aanraking komt met het werkstuk. Bij alle overige zaagwerkzaamheden moet de onderste bescherming automatisch werken.

- Controleer altijd of de onderste bescherming het zaagblad bedekt voordat u de zaag weglegt op werkbank of vloer. Een onbeschermd zaagblad dat vrij draait kan ervoor zorgen dat de zaag achteruit beweegt en alles afzaagt wat op zijn pad komt. Denk eraan dat het blad nog enkele seconden blijft draaien nadat u de aan/uit-schakelaar hebt losgelaten.

BESCHERMING

- Controleer voorafgaand aan elk gebruik of de bescherming gesloten is. Gebruik de zaag niet als de bescherming niet vrij kan bewegen en het zaagblad niet onmiddellijk omsluit. De bescherming mag nooit in open positie vastgebonden of geblokkeerd worden. Als u de zaag laat vallen, kan de bescherming verbogen raken. Controleer bij alle zaagdieptes en -hoeken of de bescherming vrij kan bewegen zonder het zaagblad of andere onderdelen te raken.
- Controleer of de retourveer van de bescherming werkt en in goede staat verkeert. Als de bescherming en de veer niet goed werken, moeten ze worden gerepareerd voor u ze gebruikt. De bescherming kan langzaam gaan vanwege beschadigde onderdelen, kleverige afzettingen of opgehoopt vuil.
- Controleer dat de bodemplaaf niet kan bewegen bij invalzagen als het zaagblad een andere fasehoek heeft dan 90°. Als het zaagblad zijwaarts beweegt, kan het vast komen te zitten en terugslag veroorzaken.
- Controleer altijd of de bescherming het zaagblad bedekt voordat u de zaag weglegt op de werkbank of vloer. Een onbeschermd zaagblad dat vrij draait kan ervoor zorgen dat de zaag achteruit

beweegt en alles afzaagt wat op zijn pad komt. Denk eraan dat het even duurt voordat het zaagblad stopt wanneer u de aan/uit-schakelaar loslaat.

SYMBOLLEN

De onderstaande symbolen kunnen van belang zijn voor de manier waarop u het elektrische gereedschap moet gebruiken. Zorg ervoor dat u de symbolen en de betekenis ervan begrijpt.

	Lees de gebruiksaanwijzing.
	Goedgekeurd volgens de geldende EU-richtlijnen/verordeningen.
	Afvoeren als elektrisch afval.
	Dit product behoort tot elektrische veiligheidsklasse II. Dit betekent dat het is uitgerust met uitgebreide of dubbele isolatie.
	Draag een veiligheidsbril en gehoorbescherming.
	Draag een stofmasker.

TECHNISCHE GEGEVENS

Nominale spanning	230 V ~ 50 Hz
Nominaal vermogen	1200 W
Onbelast toerental	5800/min
Elektrische veiligheidsklasse	II
Zaagblad	Ø 185 mm
Zaagdiepte bij 90°	0–62 cm
Zaagdiepte bij 45°	0–46 cm
Gewicht	3,2 kg
Kabellengte	2 m
Geluidsvermogensniveau, L_{WA}	111,4 dB(A), K = 3 dB
Geluidsdruk niveau, L_{pA}	100,4 dB(A), K = 3 dB

Trillingsniveau

Hoofdhandgreep	4,492 m/s ² , K = 1,5 m/s ²
Extra handgreep	4,746 m/s ² , K = 1,5 m/s ²

Draag altijd gehoorbescherming!

De vermelde waarde voor trillingen, gemeten volgens een standaardtestmethode, kan worden gebruikt om verschillende gereedschappen met elkaar te vergelijken en voor een voorlopige beoordeling van de blootstelling. De meetresultaten zijn vastgesteld overeenkomstig 62841-2-5:2014.

WAARSCHUWING!

Het werkelijke trillings- en geluidsniveau bij het gebruik van het gereedschap kan afwijken van de maximale waarde, afhankelijk van hoe het gereedschap wordt gebruikt en van het materiaal. Bepaal daarom de veiligheidsmaatregelen die nodig zijn om de gebruiker te beschermen op basis van een schatting van de blootstelling in reële bedrijfsomstandigheden (waarbij rekening wordt gehouden met alle onderdelen van de werkcyclus, zoals het tijdstip waarop het gereedschap wordt uitgeschakeld en wanneer het inactief is, naast de opstarttijd).

BESCHRIJVING

1. Hendel voor onderste bescherming
2. Poort voor stofafzuiging
3. Zaagblad
4. Steunhandgreep
5. Koelborsteldop
6. Hoekschaal
7. Vergrendelingsknop voor aanpassing van de zaaghoek
8. Vergrendelknop voor parallelgeleider
9. Basisplaat
10. Parallelaanslag
11. Buitenflens

12. *Klemschroef van zaagblad*
13. *Onderste bescherming*
14. *Knop voor spindelvergrendeling*
15. *Schakelaar*
16. *Vergrendelknop*
17. *Handgreep*
18. *Dieptestop*
19. *Vergrendelingshandgreep voor diepte-instelling*

AFB. 1

MONTAGE

WAARSCHUWING!

Schakel de machine uit, trek de stekker eruit en wacht totdat alle draaiende delen volledig gestopt zijn voor het afstellen, onderhouden en/of verwisselen van accessoires.

ZAAGBLAD VERWISSELEN

WAARSCHUWING!

Gebruik nooit slijpschijven.

1. Leg het gereedschap op zijn kant op een vlakke ondergrond. Het is gemakkelijker als de basisplaat tot de minimale zaagdiepte-instelling wordt verlaagd.
2. Druk de spindelvergrendelingsknop naar de motorbehuizing.
3. Draai de klemschroef van het zaagblad tegen de klok in met de meegeleverde inbussleutel.
4. Verwijder de klemschroef van het zaagblad en de buitenste flens.
5. Til de onderste bescherming op met behulp van de hendel en verwijder het zaagblad.
6. Reinig de zaagbladflenzen en monteer het nieuwe zaagblad op de spindel tegen de binnenflens.
7. Controleer of de zaagtanden en de pijl op het zaagblad in dezelfde richting wijzen als de pijl op de onderste bescherming.
8. Plaats de buitenste flens terug en draai de klemschroef van het zaagblad vast.

9. Draai het zaagblad met de hand om te controleren of het vrij kan draaien.

AFB. 2

DIEPTE-INSTELLING

1. Draai de vergrendelingshandgreep voor de diepte-instelling (19) los.
2. Houd de basisplaat tegen de rand van het werkstuk gedrukt en til de zaageenheid op tot het zaagblad zich op de gewenste hoogte bevindt en de markering correct is uitgelijnd met de schaal voor diepte-instelling (18).
3. Zet de vergrendelingshandgreep voor de diepte-instelling vast.

AFB. 3

HOEKINSTELLING

1. Draai de vergrendelingsknop voor de hoekinstelling (7) los.
2. Stel de zool in op de gewenste hoek tussen 0 en 45° (zie hoekschaal (6)).
3. Draai de vergrendelingsknop voor de hoekinstelling vast.

AFB. 4

IN-/UITSCHAKELLEN

BELANGRIJK!

Controleer of het zaagblad correct is gemonteerd en vrij kan draaien en of de klemschroef van het zaagblad goed is aangedraaid voordat u de aan/uit-schakelaar indrukt.

AFB. 5

1. Doe de stekker in het stopcontact.
2. Start het gereedschap door de vergrendelknop (16) in te drukken en druk vervolgens de aan/uit-schakelaar (15) in.
3. Om het gereedschap uit te schakelen, laat u de aan/uit-schakelaar (15) los.

PARALLELE SNEDEN

1. Draai de vergrendelingsknop voor de parallelaanslag (8) los.

2. Verplaats de parallelaanslag (10) door de groeven in de zool tot de gewenste breedte.
3. Draai de vergrendelknop vast om de parallelaanslag te vergrendelen.
4. Controleer of de parallelaanslag over de gehele lengte tegen het werkstuk rust om ervoor te zorgen dat de snede helemaal parallel is.

AFB. 6

KOOLBORSTELS VERVANGEN

WAARSCHUWING!

Haal de stekker uit het stopcontact voordat u afdekkingen of beschermkappen verwijdt.

BELANGRIJK!

De koolborstels moeten altijd per twee worden vervangen.

Het gereedschap heeft een automatische stopfunctie voor versleten koolborstels, die de motor stopt wanneer de koolborstels tot een bepaald niveau zijn versleten. Als er (te) veel vonkvorming is, laat u de koolborstels controleren en indien nodig vervangen door gekwalificeerd personeel. Vervang de koolborstels door nieuwe van hetzelfde type.

AFB. 7

1. Maak de koolborsteldop (5) los met een schroevendraaier.
2. Open de dop en haal de koolborstels eruit.
3. Vervang de beide koolborstels als deze tot 6 mm of minder zijn afgesleten.
4. Plaats de nieuwe koolborstels en zet de koolborsteldop (5) terug.

AANWENDING

ALGEMENE ZAAGINSTRUCTIES

Houd de zaaghandgreep met de ene hand en de steunhandgreep met de andere hand vast bij het starten van het gereedschap. Forceer het gereedschap nooit, druk slechts licht en stabiel. Laat het gereedschap na het zagen volledig stoppen. Om een onderbroken

zaagsnede te hervatten, moet u het zaagblad op volle snelheid laten komen voordat u het langzaam in de zaagsnede steekt.

LET OP!

Bij afkorten in de breedte worden de houtvezels vaak opgetild en kapot gescheurd. Beweeg de zaag langzaam om dit te minimaliseren.

INVALZAAGSNEDE

WAARSCHUWING!

Schakel het gereedschap uit, trek de stekker uit het stopcontact en wacht tot alle bewegende delen volledig tot stilstand zijn gekomen, voordat u aanpassingen maakt.

1. Klap de onderste bescherming met behulp van de hendel omhoog en stel de gewenste zaagdiepte in.
2. Start het gereedschap en laat het zaagblad net boven het werkstukoppervlak op volle snelheid komen. Zet de punt van de zool op het werkstuk en laat het zaagblad langzaam in het werkstuk zakken. Laat de onderste bescherming los wanneer het zaagblad begint te zagen. Wanneer de zool plat op het werkstukoppervlak rust, verplaatst u het gereedschap in de gewenste richting naar het einde van de zaagsnede. Laat het zaagblad volledig stoppen voordat u het uit de snede tilt. Trek de zaag nooit naar achteren, omdat het zaagblad dan uit de snede omhoog komt en het gereedschap wegslingert. Draai in plaats daarvan de zaag om en beëindig de snede door de zaag naar voren te bewegen. Werk indien nodig de zaagsnede in hoeken af met een handzaag of decoupeerzaag.

ZAGEN VAN GROTE PLATEN

1. Grote platen moeten worden ondersteund zodat ze niet door hun eigen gewicht doorzakken of buigen. Anders komt het zaagblad vast te zitten en zal het gereedschap worden weggeslingerd.
2. Ondersteun het werkstuk in de buurt van de zaagsnede. Stel de zaagdiepte zo in

dat het zaagblad niet in de ondergrond zaagt. De te zagen plaat kan worden ondersteund met geschikte planken. Als het werkstuk te groot is voor de tafel, kan het worden ondersteund met planken die op de grond staan.

ONDERHOUD

WAARSCHUWING!

Schakel het gereedschap uit, haal de stekker uit het stopcontact en wacht tot alle bewegende delen volledig tot stilstand zijn gekomen voordat u het product schoonmaakt en/of onderhoud uitvoert.

SERVICE EN REPARATIE

- Als er (te) veel vonkvorming is, laat u de koolborstels controleren en indien nodig vervangen door gekwalificeerd personeel.
- Wanneer het zaagblad bot is, zaagt het slechter en moet het gereedschap naar voren worden geduwd tijdens het zagen. Laat het zaagblad slijpen wanneer dit gebeurt.
- Als het snoer of de stekker beschadigd is, moet deze worden vervangen door een erkend servicecentrum of een andere vakman om gevaar te voorkomen.

REINIGING

BELANGRIJK!

Houd het gereedschap altijd schoon.

- Het gereedschap kan efficiënt worden gereinigd met perslucht. Draag altijd een veiligheidsbril bij het gebruik van perslucht. Als er geen perslucht beschikbaar is, borstel dan de spanen weg met een borstel of kwast.
- Houd alle ventilatieopeningen en schakelaars van de motor schoon en vrij van vreemde voorwerpen. Reinig het product niet door scherpe voorwerpen in de openingen van het werktuig te steken.
- Reinig de behuizing met een vochtige doek, zonder oplosmiddelen, en droog deze goed af.

- Stel het gereedschap niet bloot aan water of andere vloeistoffen.

BELANGRIJK!

Gebruik geen sterke reinigings- of oplosmiddelen, aangezien deze de plastic onderdelen van het gereedschap kunnen beschadigen.

